



AIR connections

Ваш персональный экземпляр • Весна / Spring 2012

Индия:
все краски
ЖИЗНИ



Пять городов за пять дней?



Дорогие читатели!

Весна – это всегда что-то новое: новые ожидания, новые возможности, новые мечты и новые перспективы.

Для авиакомпании Lufthansa весна – время открытий, которыми мы уверенно подтверждаем свою лидирующую позицию среди авиаперевозчиков в Европе.

Lufthansa – первая авиакомпания, которая заказала 20 новых авиалайнеров Boeing 747-8 (Jumbo Jet) и уже совсем скоро запустит их в эксплуатацию. В свой первый межконтинентальный рейс «крылатая легенда» Jumbo отправится из Франкфурта в Вашингтон, а затем география его полетов постепенно расширится.

В этом году мы также отмечаем 40-летний юбилей полетов Lufthansa в Россию: 5 февраля 1972 г. в московском аэропорту Шереметьево приземлился самолет авиакомпании, выполнявший первый регулярный рейс по маршруту Франкфурт – Москва. За 40 лет Lufthansa проделала огромный путь и сегодня предоставляет свои услуги в 8 российских городах. В Москве, с вводом летнего расписания, в дополнение к регулярным рейсам из Домодедово вам будут предложены новые рейсы из аэропорта Внуково: с 25 марта 2012 г. – во Франкфурт, а с 3 июня – в Берлин, Гамбург и Дюссельдорф. В конце марта в расписании также появится прямой маршрут, связывающий северную столицу Санкт-Петербург и ганзейский город Гамбург.

Начните и свою весну с открытий, которые оставят яркие впечатления на весь год. В этом выпуске мы предлагаем вам окунуться в восточную сказку «Золотого треугольника» Индии, где на каждом шагу вас поджидают невероятные чудеса и удивительные приключения. Мы приглашаем вас в величественный Мадрид, где, почувствовав ритм города, вы познакомитесь с настоящим испанским колоритом. Вы совершите увлекательное путешествие в солнечную Каринтию, где вас ждут чистейшие озера, прогулки по живописным горным тропам, солнечные ванны и необычайно аппетитная кухня. Но это лишь небольшая часть того, что мы подготовили для вас на страницах весеннего выпуска Air Connections – читайте и вдохновляйтесь на путешествия с авиакомпаниями Lufthansa Group. До новых встреч на борту!

С уважением,
Рональд Шульц,
Региональный директор по Российской Федерации и странам СНГ

Системы телеприсутствия Huawei

Встречайтесь с миром прямо в вашем офисе

Окажитесь там, где вам нужно, не покидая офиса, благодаря системе телеприсутствия Huawei TP3106. Созданная с использованием 600 патентных разработок, она сочетает передовые технологии видео-, аудио- и совместной работы, включая HD-мониторы (1080p, 60 кадров в секунду), 6 микрофонов и 3-х полосный звук высокой чёткости в формате AAC-LD.

Никогда ещё видеоконференции не создавали такого ощущения присутствия и не были столь эффективны.

- Полная совместимость со всеми ведущими производителями оборудования
- 3 уровня защиты
- Индивидуальная установка
- Полная техподдержка

Посетите www.huawei.com/ru/enterprise, чтобы узнать подробности.

HUAWEI ENTERPRISE* ЛУЧШИЙ ПУТЬ



Реклама.



* Подразделение корпоративных решений

Содержание

22



Lufthansa Group news

6 Новости авиакомпаний и партнеров

Lufthansa Group world

10 panorama Панорама

16 events Календарь событий

22 city Город на Эльбе

28 tourism Патриархальный край

36 region На юге Бельгии

42 interview Добро пожаловать в Швейцарию!

44 travel Приозерная идиллия

58 interior Кухня по-немецки

62 art Миры Рене Магритта

66 cuisine Вкус Каринтии

70 made Символ Швейцарии

74 style В союзе с природой

СК Пресс является издателем данного Буклета и несет ответственность за издание в целом. Lufthansa Group несет ответственность за содержание текстов, предоставленных Lufthansa Group, и соблюдение корпоративных правил Lufthansa Group в отношении содержания и оформления данного Буклета.

По вопросам сотрудничества обращайтесь по телефону (495) 974-2260 и факсу (495) 974-2263.

LIC Luxury Inflight Collection



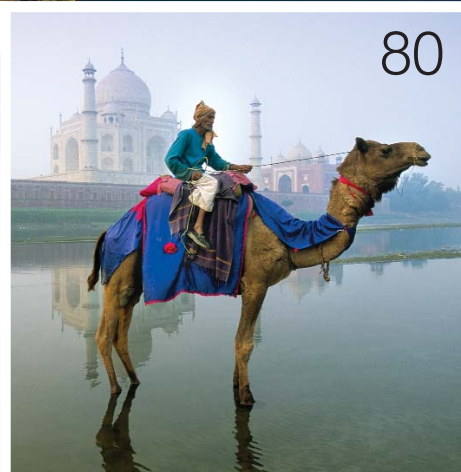
PSVITA.COM
WWW.PLAYSTATION.RU

PSVITA
PlayStation Vita



SONY
make.believe

Содержание



Lufthansa Group world

80 destination «Золотой треугольник»

88 destination Мадридские тайны

Lufthansa Group information

93 Добро пожаловать!

94 Покорять мир стало проще

95 Аэропорты

98 Star Alliance

99 Star Alliance Company Plus

100 Быстрая регистрация

101 Private Jet

102 JetFriends

102 Miles & More

104 Austrian Airlines

106 Brussels Airlines

108 Lufthansa

110 SWISS

112 Контактная информация

A STAR ALLIANCE MEMBER

Potsdamerplatz

Бизнес НОН-СТОП

BERLIN

Еще больше рейсов Lufthansa в Берлин – начиная с 3 июня 2012 г.

Предлагаем Вам воспользоваться дополнительными возможностями при планировании служебных поездок. К Вашим услугам – еще больше прямых рейсов в Берлин. В этом городе проходит большое число конференций, выставок и других крупных международных мероприятий; он, подобно магниту, притягивает к себе деловых людей из разных стран – в том числе и потому, что немецкая экономика является одной из крупнейших в мире.

С 3 июня 2012 г. авиакомпания Lufthansa увеличит количество рейсов из Москвы до 12 раз в неделю, которые будут выполняться из Внуково в новый аэропорт Берлин-Бранденбург (BER). Расписание прилетов составлено с учётом интересов пассажиров, совершающих служебные поездки.

В салонах наших самолётов, выполняющих рейсы в Берлин, создана комфортная и приятная обстановка. Конструкция кресел, разработанная по специальному заказу Lufthansa, обеспечивает дополнительное пространство для ног пассажиров. Выбрав перелёт в бизнес-классе, Вы можете рассчитывать на дополнительные услуги и более высокий уровень приватности; здесь соседнее с Вами кресло всегда остаётся свободным.

В стоимость билета включен широкий комплекс услуг. На рейсах предлагается горячее блюдо на выбор сообразно времени суток. Кроме того, дополнительные удобства включают в себя широкий выбор напитков, газет и журналов, а также возможность бесплатного провоза багажа весом до 23 кг. Также Вы сможете сэкономить Ваше ценное время благодаря широким возможностям регистрации на рейс и быстрому прохождению предполётных процедур. Наконец, участникам программы Miles & More начисляются премиальные мили.

Бронируйте билеты на сайте lufthansa.com или в Вашем туристическом агентстве.

* При онлайн-регистрации, начинающейся за 23 часа до вылета.
** В зависимости от статуса пассажира и класса бронирования.

Kudamm

В услуги Lufthansa все включено:

 Цена билета включает налоги и сборы	 Возможность выбора места в салоне*	 Lufthansa eFly сервис	 Бесплатный провоз багажа в пределах установленной нормы
 Доступ в залы ожидания**	 Прохладительные напитки на борту	 Начисление премиальных миль	 Вылеты из центрально расположенных аэропортов



Lufthansa

Lufthansa Group news



Пятилетие перелетов Austrian Airlines в Домодедово

Austrian Airlines празднует пятилетие начала полетов в Московский аэропорт Домодедово. Австрийские авиалинии открыли сообщение между Веной и Москвой еще в 1959 г., а с февраля 2007 г. выполняют перелеты в Домодедово, один из крупнейших российских аэропортов. В последние годы Austrian Airlines отмечает значительное увеличение пассажиропотока на российских направлениях: в 2010 г. прирост составил 30%, в 2011 г. увеличился еще на 10%. За минувший год Austrian Airlines перевезла на российских направлениях более 350 тыс. пассажиров. Успех заключается в большом числе перелетов из пяти российских городов, быстрых и удобных пересадках в аэропорту Вены на рейсы в 130 направлений по всему миру, а также в исключительном сервисе авиакомпании в небе и на земле, в том числе в аэропорту Домодедово. Эксклюзивным продуктом авиакомпании для российских пассажиров стал собственный бизнес-зал Austrian Airlines в аэропорту Домодедово. В просторном (более 500 кв. м) и вместе с тем уютном помещении, интерьеры которого оформлены в узнаваемом элегантном стиле Austrian, можно отдохнуть или поработать в ожидании своего рейса. Зал ожидания создан с учетом потребностей пассажиров бизнес-класса: в рабочей зоне доступен полный набор офисной техники, беспроводной интернет, трансляция новостей. В зоне отдыха можно посетить бар, принять душ и отдохнуть, наслаждаясь панорамным видом на летное поле. Пассажирам бизнес-класса предлагается уникальная дополнительная услуга – посадка в самолет прямо из бизнес-зала.

Выиграй приз от Mandarin Oriental и SWISS

С марта 2012 г. каждый гость сети ресторанов «Кофемания» получит возможность выиграть приз – уикенд в одном из отелей группы Mandarin Oriental и авиабилеты в тот город мира, где находится отель. В марте этого года отель Mandarin Oriental, Женева совместно с авиакомпанией SWISS подготовили подарок победителям розыгрыша незабываемые выходные на двоих в отеле Mandarin Oriental, Женева, расположенном над рекой Рона, всего в нескольких шагах от Старого Города. Получить приз совсем не сложно: достаточно заказать в одном из ресторанов «Кофемания» эксклюзивный десерт и найти в нем конфету из черного шоколада. В московской «Кофемании» на Большой Никитской наряду с розыгрышами романтических уикендов пройдет серия фотовыставок Mandarin Oriental.



40 лет полетов Lufthansa в Россию

2012 год будет одним из самых важных для лидирующей европейской авиакомпании – Lufthansa. В 1972 г. первый самолет Lufthansa совершил посадку в Москве, положив начало регулярным рейсам между Франкфуртом и столицей России. В юбилейном 2012 г. у авиакомпании грандиозные планы: Lufthansa открывает новые маршруты из Германии в Московский международный аэропорт Внуково, с июня начинает активную работу с новым аэропортом Берлин-Бранденбург «Вилли Брант». «2011 год был очень успешным для нас. Увеличение числа пассажиров на маршрутах из России составило более 20%, – сказал региональный директор авиакомпании Lufthansa в России и странах СНГ Рональд Шульц. – Добавление аэропорта Внуково к нашей новой сети из Берлина и к самой быстрорастущей в Европе сети Lufthansa из пересадочного узла во Франкфурте – свидетельство нашего доверия к рынку России».



Lufthansa Group news

Lufthansa увеличит количество рейсов из Внуково

С 25 марта 2012 г. Lufthansa начнет выполнять полеты из Внуково во Франкфурт два раза в день, в дополнение к четырем ежедневным рейсам, выполняемым из Домодедово. Таким образом, количество ежедневных рейсов во Франкфурт из Москвы увеличится до шести. С 3 июня 2012 г. Lufthansa начнет выполнять полеты из Внуково в Берлин, в новый аэропорт Берлин-Бранденбург (BER), который станет одним из самых современных в Европе. Также с 3 июня 2012 г. из Внуково будут выполняться рейсы Lufthansa в Гамбург и Дюссельдорф. Так что из каждого аэропорта будет выполняться 7 ежедневных рейсов в Германию (из Домодедово – 4 рейса во Франкфурт и 3 в Мюнхен; из Внуково – 2 во Франкфурт, 2 в Берлин, 1 в Гамбург и 2 в Дюссельдорф.).



Ежедневный рейс Москва – Брюссель

С 1 апреля 2012 г. Brussels Airlines предложит пассажирам из Москвы второй ежедневный рейс по маршруту Брюссель – Москва. Утренний вылет из Москвы и вечерний – из Брюсселя позволят соединить Москву со всей европейской маршрутной сетью авиакомпании, а также с Нью-Йорком и двадцатью африканскими направлениями, такими как Луанда, Найроби, Энтеббе и др. Два ежедневных рейса Brussels Airlines на маршруте Москва – Брюссель будут выполняться по следующему расписанию: отправление из Москвы (Домодедово) – в 05:35 и 16:05, прибытие в Брюссель – 07:20 и 17:50 соответственно; вылет из Брюсселя – в 09:55 и 15:25, прибытие в Москву – 23:25 и 04:55 следующего дня (время местное).



Austrian Airlines – эксперт в Центральной и Восточной Европе

Austrian Airlines по праву именуется экспертом в Восточной Европе: авиакомпания обслуживает более 130 направлений по всему миру, из которых 44 приходятся на страны Центральной и Восточной Европы. Связывая Запад и Восток с 1958 г. (первый перелет из Вены в Варшаву), Austrian Airlines активно развивает карту полетов именно в этом регионе. Такие города, к примеру, как Подгорица (Черногория), Скопье (Македония), Кошице (Словакия) и Сараево (Босния) – уникальные направления Austrian Airlines в Lufthansa Group. С 25 марта, с началом действия летнего расписания, улучшается сообщение между Веной и Румынией, а также Веной и Болгарией. До четырех рейсов в день увеличится количество ежедневных рейсов в Бухарест, а число ежедневных рейсов в Софию будет доведено до пяти. Также Austrian Airlines предлагает четыре ежедневные стыковки в столицу Сербии – Белград.

Новый салон бизнес-класса Lufthansa

Lufthansa воплощает мечты в реальность: этой весной пассажирам бизнес-класса будут представлены инновационные эргономичные кресла, трансформирующиеся в полноценную кровать. Новым салоном бизнес-класса на маршрутах дальней протяженности будут оборудованы лайнеры Boeing 747-8 Intercontinental и три новых Airbus A330. С первого момента путешествия пассажиры смогут насладиться всеми преимуществами бизнес-класса: приоритетная регистрация на рейс, уютные залы ожидания, безупречное обслуживание на борту, а теперь и удобные кресла, которые легко регулируются и принимают максимально удобное положение для работы, отдыха и сна. Прототип нового бизнес-класса уже протестирован нашими пассажирами на борту Boeing 747-400 на маршруте Франкфурт – Нью-Йорк. Они оценили дополнительное пространство между сиденьями, трансформирующиеся кресла и высочайший уровень комфорта в салоне самолета. Весной пассажиры смогут ощутить все преимущества нового бизнес-класса на борту Boeing 747-8 Intercontinental (маршрут из Франкфурта) и на борту A330 (из Мюнхена). Полное переоснащение парка самолетов планируется зимой 2012/2013 гг.

Lufthansa Group news

«Прокачай свой билет»: red-услуги Austrian Airlines

Путешествуете с билетом экономического класса? У вас пересадка в аэропорту Вены? Взяли дополнительное место багажа? Просто хотите сделать путешествие удобным и беззаботным? Austrian Airlines уже позаботилась о вашем комфорте в путешествии и специально разработала семейство дополнительных услуг – red services. Например, во время онлайн-регистрации на рейс вы можете повысить класс обслуживания до бизнес-класса за умеренную плату (red up), забронировать больше пространства для ног и занять место у аварийного выхода на межконтинентальном перелете (red space), купить доступ в удобный и современный бизнес-зал Austrian в аэропорту Вены всего за 35 евро (red lounge), а с новой услугой red xbag – оплатить дополнительное место багажа, сэкономив деньги (не взимается сервисный сбор) и время (весь багаж сдается в аэропорту без дополнительных формальностей). Пожалуй, самая популярная услуга – red cab – трансфер между аэропортом Вены и любым районом города на легковом автомобиле (до 3 пассажиров) – всего за 29 евро или на минивэне (до 8 человек) – за 40 евро. На борту современных авто, оформленных в узнаваемом стиле Austrian, вам предложат свежую прессу и минеральную воду. Услугу можно заказать онлайн на сайте red-cab.at.



Lufthansa – лауреат премии «Звезда Travel.ru»

Подведены итоги интернет-голосования ежегодной премии «Звезда Travel.ru» – первой в России награды в области туризма, которая присуждается по результатам отзывов туристов и бизнес-путешественников. Из 106 авиакомпаний, выдвинутых на премию в различных номинациях, Lufthansa на протяжении трех последних лет удерживает первенство как «Лучшая авиакомпания по направлению Европа». Авиакомпания Lufthansa благодарит всех туристов и любителей путешествий за высокие оценки, результатом которых стала премия «Звезда Travel.ru». Lufthansa постоянно совершенствуется: расширяет маршрутную сеть, применяет инновационные технологии и поддерживает высочайшие стандарты обслуживания для своих пассажиров.



Новый сервис Brussels Airlines на дальнемагистральных рейсах

Авиакомпания Brussels Airlines представила новый дизайн салонов эконом- и бизнес-класса, а также новую бортовую систему развлечений для пассажиров дальнемагистральных рейсов. В бизнес-классе будут установлены сиденья типа flatbed, раскладывающиеся в полноценную кровать длиной около 2 м. Кроме того, пассажиры смогут выбирать мягкость кресла – от «очень мягкого» до «жесткого». Новые сиденья оснащены индивидуальным экраном, массажером и большим индивидуальным пространством для хранения личных вещей во время полета. Салоны экономического класса также оборудуют новыми комфортабельными эргономичными креслами, спроектированными итальянскими дизайнерами, с большим пространством для ног, индивидуальным сенсорным экраном и встроенным USB-портом.

Boeing 747-800 – новинка в парке Lufthansa

Lufthansa – первая авиакомпания, запускающая в эксплуатацию Boeing 747-800 для пассажирских перевозок. Это самый длинный в мире пассажирский самолет – 76,3 м, на 5,6 м длиннее, чем Boeing 747-400. Высота лайнера – 19,4 м, в нем размещаются 358 пассажиров. Флот Lufthansa пополнится в общей сложности 20 воздушными судами Boeing 747-800. В первый межконтинентальный рейс новый Jumbo отправится из Франкфурта в Вашингтон, затем начнут выполняться рейсы и по другим маршрутам. В новом авиалайнере изменилось расположение салонов разных классов обслуживания: кресла бизнес-класса находятся как на нижней, так и на верхней палубе. Лестница, которая в Boeing 747 вела в салон Первого класса, теперь соединяет два этажа обновленного бизнес-класса, а салон Первого класса расположен в самом тихом месте – носовой части. Новый Boeing 747-800 International наряду с лайнерами Boeing 747-400 и Airbus A380 составляет важную часть авиапарка Lufthansa, обеспечивая эффективную работу на рейсах большой протяженности.



В Нью-Йорк с Brussels Airlines

С 1 июня 2012 г. Brussels Airlines соединит Брюссель с мировым деловым центром – Нью-Йорком. Рейсы будут выполняться ежедневно на судах типа Airbus A330, с новыми салонами эконом- и бизнес-класса и улучшенной системой развлечений. Вылет из Брюсселя – в 10:20, прибытие в Нью-Йорк (аэропорт JFK) – в 12:35 по местному времени. Вылет из Нью-Йорка – в 17:15, прибытие в аэропорт Брюсселя – в 06:25). Пассажирам московского рейса Brussels Airlines такое расписание также позволит воспользоваться удобной стыковкой при путешествии в Нью-Йорк из аэропорта Брюсселя.

Рейсов в Африку станет больше

С апреля 2012 г. Brussels Airlines значительно увеличит количество рейсов по пяти направлениям в Африке. Благодаря новым сиденьям в салонах экономкласса увеличится также вместимость самолетов на направлениях в Яунде и Дуала (Камерун), Абиджан (Кот-д'Ивуар), Найроби (Кения) и Бужумбура (Бурунди). Рейсы в Киншасу (Демократическая Республика Конго) будут выполняться 4 раза в неделю без технических остановок.

Lufthansa Group news

В Северную Америку через Цюрих

С 25 марта этого года расписание утреннего рейса SWISS LX 1325 по маршруту Москва – Цюрих меняется на 09:30 – 11:00 по местному времени. Благодаря этому сократится время путешествия, а транзитное время уменьшится до 1,5–2 часов, что позволит пассажирам воспользоваться удобными стыковками на рейсы в Северную Америку, такие как Монреаль, Нью-Йорк, Майами, Чикаго, Лос-Анджелес и Сан-Франциско. Приятной новостью для пассажиров межконтинентальных рейсов SWISS станут новые кресла в салоне бизнес-класса: абсолютно плоская кровать длиной 2 м со встроенной функцией массажа. Новая конфигурация кресел 1-2-1/2-2-1 обеспечивает лучший подход к креслам. Ширина кресла – от 50,8 до 57,15 см. Отмеченная наградами концепция бортового питания и напитков на межконтинентальных рейсах SWISS, вылетающих из Цюриха и Женевы знакомит пассажиров с традиционными блюдами и винами различных регионов Швейцарии. Благодаря большому личному пространству и особому сервису SWISS пассажиры бизнес-класса придут в пункт назначения свежими и отдохнувшими. Стоит обратить внимание и на качественные изменения в инфраструктуре аэропорта Цюриха: новый зал ожидания для пассажиров бизнес-класса SWISS в Доке D, расположенный в непосредственной близости от выходов на посадку Дока В, а также отдельные автобусы для пассажиров бизнес-класса, прибывающих в Цюрих рейсами SWISS, которые в часы сильной загруженности аэропорта приземляются на удаленных от терминала стоянках.



панорама



Новый отель в Тироле

Китцбюэль – старинный городок в горном регионе Австрии, Тироле. Этот курорт – одно из самых популярных туристических мест в мире. Он знаменит фестивалем старинных машин; «воздушным трамваем» – вагонной канатной дорогой с самым длинным пролетом в мире; любители спорта знают его как место проведения Открытого кубка Австрии по теннису и мирового кубка по лыжам. Неудивительно, что местные отели круглый год принимают гостей. Недавно здесь появился и первый в Австрии отель международной сети Кемпински – «Кемпински Тироль». Он расположится рядом с горнолыжными трассами и пешеходными маршрутами. Для любителей гольфа неподалеку будут оборудованы 4 гольф-поля. Зимой при отеле будет работать школа для начинающих лыжников и прокат горнолыжного оборудования.



Энергия солнца

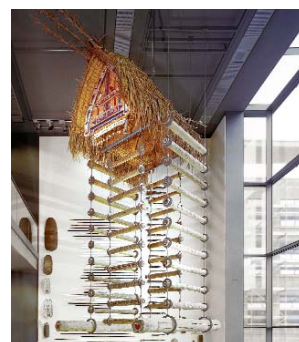
Долина Зафин – небольшая коммуна в швейцарском кантоне Граубюнден. Несмотря на живописные горы, окружающие долину, эта местность далека от массового туризма. Однако недавно в деревне Тенны, где живут всего 109 жителей, состоялось событие, которое привлекло внимание всей мировой общественности. Здесь открылся первый в Швейцарии подъемник, работающий на солнечной энергии. Инновационный экспериментальный механизм на солнечных батареях сменил старую канатную дорогу, проработавшую более 40 лет.

Жизнь животных

Более миллиона человек посетили зоопарк Антверпена в течение 2011 г. Эта цифра на 3,2% превышает показатели предыдущего года. По данным Королевского Зоологического Общества, управляющего зоопарками Бельгии, повышенный интерес к зоопарку связан с тем, что в прошлом году здесь открылся новый большой вольер для львов, а также с рождением одного детеныша окапи и двоих жирафов.

Маршрут имени Тинтина

Сотрудники министерства по туризму Бельгии разработали маршрут для поклонников Тинтина – героя популярных бельгийских комиксов. После того как в 2011 г. вышел фильм о рыжем репортере и его собаке, интерес к стране обитания забавного персонажа необычайно возрос. Первая остановка маршрута – в пригороде Брюсселя Лувэн-ла-Нев, в музее Эрже (это псевдоним Джоржа Реми, создателя Тинтина). Вторая остановка – Belgian Comic Strip Center – библиотека-хранилище одной из самых больших коллекций комиксов в Европе. Третий пункт – «Деревня комиксов» в Брюсселе: новый культурно-развлекательный комплекс с кафе и магазинами, где продаются сувениры и, разумеется, комиксы.



Лучшие музеи

Два музея Германии номинированы на звание лучшего европейского музея 2012 г. Первый номинант – Этнографический музей Раутенштрауха-Йоста в Кельне, собранию которого 100 лет. В его запасниках 65 тыс. интересных объектов, 100 тыс. фотографий и научная библиотека в 40 тыс. томов. Другой номинант – Музей Баха в Лейпциге. Жизни Баха и его семьи посвящены 750 кв. м экспозиции. Здесь можно увидеть рукописи Баха, вещи и мебель, принадлежавшие семье композитора, а также послушать, как звучали барочные инструменты.

Первая среди комиссаров

Генеральным комиссаром федеральной полиции Бельгии впервые назначена женщина. Конкурс на замещение вакантной должности «главного полицейского» был довольно серьезным, и лучшим кандидатом на этот пост, по единогласному решению Совета министров, оказалась 41-летняя Кэтрин де Болле, начальник городского управления полиции города Нинове (провинция Восточная Фландрия). С 1 марта мадам де Болле приступила к своим обязанностям.



реклама

Свежее прочтение классики и отражение особого, личного стиля, традиции и новаторство, практичность и шик сочетает в себе новая версия кухни SieMatic BeauxArts.02. Зеркальный цоколь, элегантный ансамбль полированного и матового металла в отделке фасадов, хрустальная ясность стекла и нежная пастель лаков – это BeauxArts.02, кухня со вкусом праздника.

SieMatic
BeauxArts

РОССИЯ. МОСКВА: «Галерея NEUHAUS», Малый Калужский пер., 2, стр. 4, тел.: (495) 780-4757/58, Ленинградский пр-т, 64, стр. 2, тел.: (495) 780-4747/48, www.galerie-neuhaus.ru; «WK INTERIOR», Украинский бульв., 6, тел.: (495) 787-4040, факс: (495) 787-4041, www.wk.ru; Студия «Рататуй», Покровский бульвар, 4/17, тел.: (495) 632-0007, www.ratatuy.com.
САНКТ-ПЕТЕРБУРГ: «Галерея NEUHAUS», Новосмоленская наб., 1/4, тел.: (812) 324-4452, 324-4454, www.galerie-neuhaus.ru; «ROSSI», Крестовский пр-т, 15, тел.: (812) 601-6818, www.rossi-spb.ru. **ЕКАТЕРИНБУРГ:** «German House Munchen-Berlin», ул. Хохрякова, 43, тел.: (343) 311-0480. **КАЛИНИНГРАД:** «Interior DeLuxe», ул. Сержанта Колоскова, 12, тел.: (4012) 354-690. **НОВОСИБИРСК:** «ШИК interiors», ул. Станиславского, 11, тел.: (383) 355-4444. **ОМСК:** «LUXORO», ул. Либкнехта, ТК «5 звезд», тел.: (3812) 246-337. **ПЕРМЬ:** «День и ночь», Комсомольский пр-т, 86, тел.: (342) 244-3223. **ТЮМЕНЬ:** «НЕМЕЦКИЙ ДОМ», ул. Немцова, 4, тел.: (3452) 688-990. **ЯРОСЛАВЛЬ:** «ЭГОдом», ул. Некрасова, 28, тел.: (4852) 584-528. **УКРАИНА. КИЕВ:** «DECO ROOM», ул. Гусовского, 15, тел.: 38 (044) 569-5809. **ХАРЬКОВ:** «DECO ROOM», Московский пр-т, 2/2, тел.: 38 (057) 715-4686, 209-4040. **ЛАТВИЯ. РИГА:** «VIRTUVES PASAULE», ул. Краста, 68а, тел.: (371) 711-4188, 711-4184.

SieMatic
www.siematic.de

панорама



Фестиваль аккордеона

Венский фестиваль аккордеона – единственное в мире музыкальное событие, полностью посвященное одному музыкальному инструменту. В течение марта на разных столичных площадках пройдет около 30 концертов. Основными сценами станут Театр модерна, клубы Porgy & Bess, Reigen, Schutzhause Zukunft, Szene Wien и культурный центр Sargfabrik. В фестивале примут участие более 200 профессиональных музыкантов, а также аккордеонисты-любители из разных стран.

Музыкальный автограф

В венском Доме музыки появился интерактивный аттракцион Namadeus: посетитель набирает свое имя на компьютере, а программа преобразует его в мелодию. Программа создана в соответствии с музыкальным шифром, изобретенным Моцартом, – композитор присвоил каждой букве алфавита два музыкальных такта. Теперь можно любое слово превратить в мелодию и записать ее звучание на старинном клавишном инструменте.

Парки Германии

По результатам интернет-голосования составлен рейтинг лучших парков Германии. Первое место почти единогласно присудили национальному парку Harz (Саксония-Ангальт, Нижняя Саксония). На втором – природный парк Noerdlicher Oberpfaelzer Wald (Бавария). На третьем – национальный парк Hainich (Тюрингия). Четвертое занял национальный парк Bayerischer Wald (Бавария), пятое – национальный парк Kellerwald-Edersee (Гессен).

Дорогой друг

В Германии 8,9% семей держат дома одну, реже нескольких собак. По сравнению с другими странами Европы это немного: например, во Франции собаки живут в 39% семей. При этом ни в одной европейской стране собака не обходится хозяину так дорого: ежегодно немцы тратят на своих питомцев (официально зарегистрированное четвероногое население страны – 5,5 млн) около 5 млрд евро. Одна из основных статей расхода – налог на содержание – 150 евро в год. Если же у человека несколько собак, сумма налога повышается до 300 евро на каждую. Плюс плата за медицинскую страховку и посещения ветеринара. Зато законы Германии охраняют каждую псину буквально от носа до хвоста в течение всей собачьей жизни.



Экологичный транспорт

В австрийской столице насчитывается больше 200 «экологических» такси – с двигателем, работающим на природном газе. Преимущества «зеленых» моторов в том, что, по заключению специалистов, благодаря им выбросы углекислого газа в окружающую среду сокращаются на 20%, а других вредных веществ – на 90%. Кроме того, такие такси экономически выгодны: цены на природный газ ниже, чем на бензин или на дизель. Годовая экономия одной транспортной компании, перешедшей на газовое топливо, – около 70 тыс. евро. Правительство Вены выступает за скорейший переход на экологичные такси.



Жить дорого

Британский журнал The Economist опубликовал список самых дорогих городов мира. Первое место занял Цюрих, сместив на вторую строчку лидера прошлых лет – Токио. На третьем месте – Женева. Ежегодный рейтинг The Economist представляет собой наиболее полноценное и объективное исследование стоимости жизни в 130 крупнейших городах мира. Эксперты журнала в течение почти 30 лет сравнивают цены на 160 основных товаров и услуг, включая еду, воду, одежду, арендную плату за жилье, коммунальные услуги, транспортные расходы, предметы первой необходимости. В основу исследования ложатся не рекомендованные производителями, а реальные цены в супермаркетах и у крупных поставщиков перечисленных услуг.



Авиакомпания, пунктуальность которой не уступает Вашей собственной.

Швейцарская авиакомпания Swiss известна своей пунктуальностью. Следуя аналогичному принципу в работе, мы надеемся, что Вам не наскучит наше сходство в оперативности. Информация и бронирование – на сайте swiss.com по телефону (495) 937 77 67 или в Вашем туристическом агентстве.

Our sign is a promise.*



A STAR ALLIANCE MEMBER

*Наш символ – это обещание

панорама



Город детства

Известный немецкий актер Армин Мюллер-Шталь в канун 81-го дня рождения посетил свою родину – город Советск (до 1946 г. – Тильзит) Калининградской области. В торжественной обстановке Мюллер-Шталю вручили свидетельство о присвоении звания почетного гражданина города и специальный наградной знак, затем провели экскурсию по памятным местам: к дому, в котором он родился, к зданию школы, в которой учился, в городской парк, где он гулял с няней и катался на велосипеде. «Память о городе детства всегда жива в моем сердце», – признался актер. В благодарность за радушный прием Армин Мюллер-Шталь, в последние годы увлекшийся художественным творчеством, подарил музею Советска 20 своих литографий.



Купите голубя, купите

В Бельгии состоялся традиционный весенний интернет-аукцион по продаже почтовых голубей. Всего на торги были выставлены 245 голубей, на продаже которых устроители аукциона заработали в общей сложности \$2,5 млн. Одна из птиц «улетела» за внушительную сумму \$328 тыс., что стало новым мировым рекордом «голубиной» цены. Дорогую птицу приобрел китайский судостроительный магнат Ху Чжэнь Юй, увлекающийся голубиными гонками. По словам щедрого покупателя, в Китае соревнования почтовых голубей в последние годы стали довольно доходным бизнесом.

Самые активные

По данным исследования, проведенного компанией Travel Monitor по результатам 2011 г., самыми активными туристами Европы стали жители Швейцарии: они совершали зарубежные путешествия на 9% чаще, чем в предыдущие годы. Вторыми по активности признаны шведы, которые стали ездить за рубеж на 7% чаще. На третьем месте Бельгия с прибавкой в 6%. А вот немцы в 2011 г. преимущественно отдыхали внутри страны, поэтому число «заграничных» туристов здесь увеличилось всего на 2%.

Уборка космоса

С ростом количества запускаемых в космос объектов становится все более актуальной проблема «космического мусора». По данным НАСА, сегодня на околоземной орбите насчитывается около 16 тыс. различных объектов диаметром более 10 см, представляющих потенциальную угрозу для спутников связи и космической станции. Ученые из Национального космического центра при Федеральной политехнической школе Лозанны начали работу над проектом CleanSpaceOne, получившим в научных кругах название «космический пылесос». Внешний вид и принципы работы устройства для уборки мусора в безвоздушном пространстве пока хранятся в строжайшей тайне.



Голос Бисмарка

Историки архива Томаса Эдисона, Нью-Джерси (США), обнаружили в хранилище аудиозапись с голосом канцлера Германии Отто фон Бисмарка. Звуковой дорожке около 130 лет. Запись была сделана одним из учеников Эдисона – немцем Тео Вангеманом. Железный канцлер продекларировал для фонографа несколько строчек из баллады Людвиг Уландта «Швабская весть», а также исполнил куплеты из студенческого гимна Gaudeamus и из «Марсельезы». В конце записи рейхсканцлер обратился к сыну, посоветовав ему «не слишком усердствовать в работе, еде и алкоголе».

Ткань из золота

В швейцарском научно-исследовательском институте материаловедения и технологии разработана технология создания ткани из чистого золота. Исследователям удалось «скрестить» золото и шелк. В результате получилась ткань, которая маркируется в 24 карата. Вещи, сшитые из золотой ткани, комфортны в носке, их можно стирать и чистить. На презентации изобретения был представлен элегантный 24-каратный галстук. Стоимость модели не уточняется.

Представляем: клиника детской хирургии

Клиника детской хирургии ведет прием детей всех возрастных групп от недоношенных и новорожденных до школьников старших классов – с целью диагностики, терапии и наблюдения после хирургических операций. Основная работа в нашей клинике ведется по следующим направлениям:

Пороки развития у новорожденных

- Пороки развития брюшной стенки – например, гастрошизис или омфалоцеле (при определенных обстоятельствах грыжевой мешок)
- Атрезия пищевода
- Анальная атрезия (операция по методике Пена)
- Атрезии по всему кишечнику
- Диафрагмальная грыжа
- Болезнь Гиршпрунга (операция по методике Мюир-Торра)

Хирургия опухолей

Клиника детской хирургии является платформой для лечения опухолей и тесно связана с Клиникой педиатрической гематологии и онкологии. Наряду с биопсией опухолей и установкой постоянных катетеров в центральные вены проводятся операции серьезных опухолей, например:

- Нейробластома
- Нейробластома (опухоль Вильмса)
- Крестцово-копчиковые тератомы и другие эмбриональные опухоли

Детская урология

Пороки и нарушения развития мочевыводящих путей.

- Стеноз почечной артерии
- Пузырно-мочеточниковый рефлюкс
- Варикоцеле
- Синдром задних уретральных клапанов
- Гипоспадия
- Крипторхизм/Детская травматология

Детская травматология

Гемангиомы и пороки развития сосудов (например, лимфангиома, сосудистые мальформации).

При лечении гемангиомы (в зависимости от результатов исследования) наряду с криотерапией и лазерной терапией используется медикаментозная терапия на основе пропанола совместно с детской кардиологией.

Лечение пороков развития грудной клетки

- Симметричная и асимметричная „грудь сапожника“ (минимально инвазивная операция по методике Нусса)
- Куриная грудь

Детская пластическая хирургия

- Удаление родимых пятен
- Косметические операции, например, следов от ожогов
- Врожденные шнуровые борозды



март



4–6.03

Дюссельдорф

ProWein 2012 – Выставка вина и спиртных напитков. Предназначалась только для немецкого рынка, но быстро превратилась в одно из важнейших событий для профессионалов данной отрасли. Основные разделы: крепкие напитки (водка, коньяк, джин, виски, ром, бренди, ликеры, наливки); виноградные вина; крепленые вина (портвейн, херес, мадера), вермуты, десертные вина, сухие вина, шампанское, игристые вина. В программе – дегустации, семинары, открытые дискуссии, а также шоу изысканных деликатесов.

2–4.03

Зальцбург

Tracht&Country Classics 2012 – Выставка национальных костюмов и аксессуаров. Проводится ежегодно, привлекая множество туристов из разных стран и жителей самой Австрии. Кроме исторических и современных национальных костюмов и украшений в экспозиции представлены изделия из меха и кожи, оригинальная домашняя утварь в народном стиле, мебель, ковры и текстиль ручной работы, хозяйственные принадлежности и декоративные элементы для дома и сада, а также австрийские народные музыкальные инструменты.

1–11.03

Рупольдинг

IBU Biathlon World Championships – чемпионат мира по биатлону. Проводится в 45-й раз. Германия в седьмой раз выступает организатором мирового первенства по одному из самых зрелищных и популярных видов спорта, а маленький баварский городок Рупольдинг в четвертый раз станет местом крупнейших международных состязаний (до этого – в 1979, 1985 и 1996 гг.). В Рупольдинге родился нынешний старший тренер женской сборной России Вольфганг Пихлер.



25.03 Гент – Вевельгем

Международная классическая шоссейная велогонка. Проводится с 1934 г. Участники состязаний преодолевают расстояние 235 км между двумя бельгийскими городами.



15–18.03

Лейпциг

Leipziger Buchmesse 2012 – Лейпцигская книжная ярмарка. Крупнейшее в Европе событие для профессиональных литераторов, книготорговцев, издателей, любителей чтения и представителей СМИ. На 350 площадках города пройдут более 1900 мероприятий в рамках литературного фестиваля «Читающий Лейпциг». Состоятся многочисленные презентации новых книг, знакомство с авторами и издателями. К выставке подготовлена программа различных мероприятий: дискуссии и дебаты для специалистов, тренинги повышения квалификации для преподавателей, программы для детей, специальные программы, посвященные аудиокнигам.



11–13.03

Зальцбург

Vin Austria – Международная винная выставка. Здесь встречаются представители винных магазинов и виноделен, сомелье, предприниматели и дилеры. В центре внимания – виноделы, предоставляющие посетителям возможность дегустировать, выбирать и заказывать понравившуюся продукцию.

24.03–1.04

Люцерн

Fumetto Comix Festival – Международный фестиваль комиксов. Масштабный форум, собирающий создателей комиксов и поклонников жанра. В программе – выставки, мультимедийные проекты, конкурсы, концерты и мероприятия для детей.

Что может быть лучше первого приза? Два первых приза.

19 миллионов авиапассажиров отдали свои голоса за нас: Austrian Airlines признана победителем в двух номинациях премии World Airline Awards: «Лучшее питание с бизнес-классе» и «Лучший обслуживающий персонал в Европе».



апрель



21–24.04 Франкфурт-на-Майне

Musikmesse 2012 – Международная ярмарка музыкальных инструментов. В экспозиции: акустические и электронные музыкальные инструменты, компьютерные программы, аксессуары и техническое оборудование для музыкальных залов, профессиональное оборудование для воспроизведения и записи звука. В рамках выставки проводятся презентации музыкальных школ и институтов, артистических агентств, дизайнерских студий, звукозаписывающих компаний.

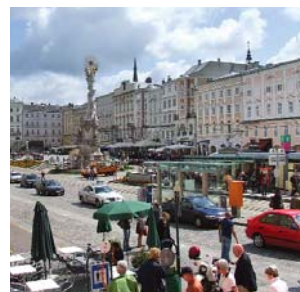
1.04 Брюгге – Мербеке

2012 Tour of Flanders – Тур Фландрии. Однодневная классическая велогонка. Проводится каждое 14-е воскресенье года с 1913 г. во Фламандском регионе Бельгии. Участники преодолевают маршрут протяженностью 262 км по пересеченной местности с разнообразным дорожным покрытием между городами Брюгге и Мербеке.



28.04–2.05 Женева

EUROP'ART – Международная выставка искусств. Проводится ежегодно в крупнейшем выставочном центре Geneva Palexpo. В экспозиции свои коллекции представляют музеи, картинные галереи, частные коллекционеры и сами художники, графики и скульпторы. Отдельный зал посвящен мультимедийным видам искусства: видеоинсталляциям, анимационным роликам, интерактивным хэппенингам.



24–29.04 Линц

Crossing Europe – Фестиваль молодого европейского кино. Особое внимание уделяется работам начинающих режиссеров, актеров и операторов. В программе: художественные, документальные и короткометражные фильмы. Задача форума – продемонстрировать свежий взгляд на искусство кино.

20–22.04 Виль

GYM CUP 2012 – Международные состязания по спортивной гимнастике среди девушек. На старт выйдут спортсменки Швейцарии, Великобритании и России. Это возможность проверить силы перед мировым первенством и XXX Олимпийскими играми в Лондоне.

9.04 Вся Бельгия

Пасхальный понедельник. Празднуется в память о первом дне после воскресения Христа и его встрече с апостолами. По традиции это день визитов к родным и близким, особенно внимательны в Пасхальный понедельник к одиноким родственникам. В этот день принято дарить подарки, тем или иным образом символизирующие Пасху.

18–22.04 Кёльн

ART COLOGNE 2012 – Международная выставка современного искусства. Число участников ограничено 250 всемирно известными галереями, которые представляют искусство XX–XXI вв., от классического модерна до самых современных произведений искусства. Экспозиции размещаются в просторных павильонах MesseGelaende, способных принять до 70000 любителей художественных ценностей.



15.04 Вена

Vienna City Marathon – 29-й международный легкоатлетический марафон. Столица Австрии принимает сильнейших представителей «королевы спорта» в этом виде программы с 1984 г. Тогда на старт вышло всего 794 участника, а в 2010 г. выступило уже без малого 33 тыс. спортсменов из 108 стран.



ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ БЕЛЬГИЮ



МОСКВА → БРЮССЕЛЬ

РЕЙС	ОТПРАВЛЕНИЕ	ПРИБЫТИЕ	ДНИ
SN2840	05:35	06:25	1 3 5
SN2836	18:15	19:05	1234567

БРЮССЕЛЬ → МОСКВА

РЕЙС	ОТПРАВЛЕНИЕ	ПРИБЫТИЕ	ДНИ
SN2835	11:00	17:30	1234567
SN2839	22:20	04:50	2 4 7

май



20–26.05 Брюссель

Brussels Open – Международный турнир по теннису среди женщин. Проводится во второй раз. Год назад победу на глиняном покрытии корта «Королевского теннисного клуба» отпраздновала тогдашняя первая ракетка планеты – датчанка Каролин Возняцки. Общий призовой фонд состязаний в этом году – \$637 тыс.

14–16.05 Женева

European Business Aviation Convention & Exhibition (EBACE) – Европейская выставка бизнес-авиации. В числе участников – разработчики и производители авиационной техники, воздушных судов и электронного оборудования; чартерные компании; руководители авиатранспортных ведомств, а также потребители услуг деловой авиации – представители деловой элиты. В выставочном комплексе Geneva Palexro откроются стенды более 350 компаний из разных стран мира. Неподалеку, на территории Женевского международного аэропорта, разместится экспозиция воздушных судов.



13–20.05 Дрезден

Internationales Dixieland Festival – Международный музыкальный фестиваль. В программе: оперные постановки, концерты симфонической и камерной музыки, фольклорные и джазовые выступления.

9–13.05 Брюссель

Чемпионат Европы по спортивной гимнастике среди женщин. Проводится в 29-й раз. Бельгийская столица уже имеет опыт проведения подобных состязаний (в 1989 г.). В 2011 г. золотые медали чемпионата в общем зачете поделили российские и румынские спортсменки.

22–23.05 Вена

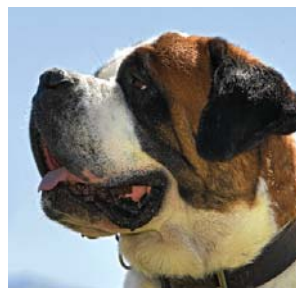
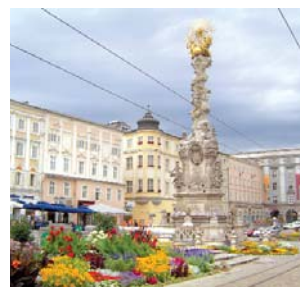
Real Vienna – специализированная выставка недвижимости и инвестиций. Привлекает сотни участников и тысячи отраслевых покупателей из 25 стран мира. Предназначена для профессионалов в сфере недвижимости, но интересна и частным инвесторам.

31.05–3.06 Антверпен

BOEKENFESTIJN – Книжная ярмарка. Организаторы постарались привлечь посетителей: вход на территорию бесплатен, а книги продаются с большими скидками. Кроме литературы всевозможных жанров на выставке открыты павильоны, посвященные новейшим компьютерным играм, разнообразным хобби, коллекционированию и другим увлечениям.

31.05–3.06 Линц

DESIGN LINZ – Международная выставка дизайна. Проводится в большом новом Дизайн-центре, построенном специально для международных выставок и конференций. В экспозиции будут представлены все виды дизайна – от промышленного до дизайна ювелирных изделий и интерьеров.



12–13.05 Санкт-Галлен

Animalia St.Gallen – Выставка-ярмарка домашних животных. В экспозиции – продукция для ухода за домашними животными, корма, ветеринарные препараты, игрушки, специализированные журналы и литература, домики, аксессуары и одежда для любимых питомцев, оборудование для зоомагазинов и ветеринарных клиник.



19.05 Мюнхен

2012 UEFA Champions League Final – финал 20-й футбольной Лиги чемпионов. Высокая честь принять у себя решающий матч самого престижного клубного турнира Старого Света оказана Мюнхену в третий раз. В столице федеральной земли Бавария был определен первый победитель (1993) и пятый (1997) новых по формату и названию соревнований (ранее – Кубок европейских чемпионов).

Хео

Беспроводные акустические системы High End класса



Хео

- беспроводное подключение
- подлинный High End
- несколько источников сигнала
- поддержка мультizonальности

Как вы думаете, можно ли качественно воспроизводить музыку и наслаждаться ей в любом месте, где бы вы этого ни захотели? В любом помещении? С любого источника? С высочайшим качеством звучания? Да, если у вас Dynaudio Xeo – первая в мире беспроводная акустическая система класса High End.

Колонки Xeo очень просто использовать, а звучат они великолепно. Xeo можно подключить по беспроводной связи к любому источнику музыки: аудиосистеме, компьютеру, мобильному телефону, mp3-плееру, док-станции, сетевому проигрывателю, потоковому клиенту, телевизору – одним словом, к чему угодно!

Скажите “до свидания” акустическим кабелям, цифрово-аналоговым преобразователям, усилителям и специальному программному обеспечению. Просто подключите к источнику сигнала передатчик Xeo. Вот и всё! Все настройки выполняются при помощи удобного, многофункционального пульта дистанционного управления. Включайте и выключайте колонки. Регулируйте уровень громкости. Переключайте источник сигнала или приглушайте звук.

Xeo предлагает самый прямой путь к музыке: акустические системы Xeo получают музыкальный сигнал в цифровом формате, обрабатывают и усиливают его также “в цифре”. С передатчика Xeo на колонки Xeo поступает чистый и неизменный музыкальный сигнал! При этом сохраняется естественный баланс и слитность звучания, столь ценные знатоками хорошего звука во всем мире.

Xeo – образец продуманных инженерных решений и высочайшего уровня мастерства. Все колонки Dynaudio разрабатываются и производятся в Дании. Качество корпусов Xeo доведено до подлинного совершенства, а отделка черным или белым рояльным лаком позволяет идеально вписать их в любой интерьер.

Более чем за 30 лет своего существования компания Dynaudio накопила огромный опыт разработки и производства акустических систем, благодаря чему бренд Dynaudio стал синонимом высочайшего качества звучания и отделки. И весь накопленный потенциал компании вложен в первые в мире беспроводные колонки класса High End, обеспечивающие непревзойденную точность, нейтральность звучания и достоверную звуковую картину.

СЛУШАЙТЕ
МУЗЫКУ
БЕЗ ПРЕГРАД

www.dynaudio.ru
+7 (495) 730 5672



ГОРОД НА ЭЛЬБЕ

Александр Попов



ПОЛНОВОДНАЯ ЭЛЬБА ДЕЛИТ ДРЕЗДЕН НА СТАРЫЙ ГОРОД, ЧТО НА ЛЕВОМ БЕРЕГУ, И НОВЫЙ – НА ПРАВОМ. НА ЭТОМ УЧАСТКЕ РЕЧНОЙ ДОЛИНЫ ПРИБРЕЖНЫЕ ЛУГА И РОЩИ, ПЫШНЫЕ БЛАГОУХАЮЩИЕ САДЫ И СТРОЙНЫЕ РЯДЫ ВИНОГРАДНИКОВ ГАРМОНИЧНО СОЧЕТАЮТСЯ С РОСКОШНЫМИ ДВОРЦАМИ, ДРЕВНИМИ СОБОРАМИ И ДРУГИМИ АРХИТЕКТУРНЫМИ ПАМЯТНИКАМИ – НЕ СЛУЧАЙНО ЭТОТ НЕМЕЦКИЙ ГОРОД СЧИТАЕТСЯ ОДНИМ ИЗ КРАСИВЕЙШИХ В ЕВРОПЕ.

В начале минувшего тысячелетия территорию, где сегодня лежит саксонская столица, населяли в основном племена западных славян. В исторических хрониках Дрезден впервые упоминается в 1206 г. как славянская деревня Дрежджани. Германцы переименовали ее на свой лад, но и сегодня славянские корни сохранились в названиях некоторых городских районов.

Флоренция на Эльбе

Наибольшего расцвета Дрезден достиг при Августе Сильном в начале XVIII в. Именно этот курфюрст поставил своей целью превратить Дрезден во «Флоренцию на Эльбе». Ко двору приглашали известных художников, здесь собирались ценные коллекции. В 50-е годы XVIII в. была приобретена «Сикстинская мадонна» Рафаэля, ныне самый известный экспонат художественного собрания Дрездена. В городе одно за другим возводились красивые монументальные здания, в основном в барочном стиле. К временам правления Августа Сильного и его сына Фридриха Августа II, например, относятся строительство ныне всемирно известных дворцового комплекса Цвингер и Фрауэнкирхе, лютеранского собора Богородицы. В 1724 г. было

создано княжеское хранилище «Зеленые своды» – самая богатая коллекция драгоценностей в Европе. Август Сильный стал фактическим основателем знаменитых музеев Дрездена. В Пильнице, городском предместье, был построен дворец, окруженный огромным парком. В те годы Дрезден превратился в блистательный город-резиденцию европейского уровня. Почти сорок лет после Второй мировой войны сначала власти ГДР, а потом объединенной Германии восстанавливали город. Последним аккордом многотрудных работ стало возрождение Фрауэнкирхе, «чуда барочного искусства». Сегодня это самая большая протестантская церковь Германии.

Ежегодно в Дрезден приезжает более полутора миллионов туристов. Среди иностранцев россияне находятся на восьмом месте, хотя только им для въезда в Германию нужны визы.

Старый город

Важнейшие достопримечательности Дрездена расположены в Старом городе. Вокруг исторической Театральной площади сформировался роскошный архитектурный ансамбль, который образуют дворцовый комплекс Цвингер, знаменитый Королевский оперный театр – «Опера

«Золотой всадник» – конная скульптура Августа Сильного
На соседней полосе: набережная Эльбы, на заднем плане – Дворцовая церковь.





Земпера», очаровательный ресторан «Итальянский дворик», придворная католическая церковь Хофкирхе, Дворец-резиденция и отель «Ташенбергпалас Кемпински» в бывшем дворце фаворитки Августа Сильного графини фон Козель. Самая известная достопримечательность Дрездена – дворцовый ансамбль Цвингер. Всемирную славу ему принесла картинная галерея «Старые мастера», в России ее называют Дрезденской картинной галереей. В ее основу легла коллекция, собранная во времена правления Августа Сильного и его сына. Сегодня в собрании насчитывается около 3250 произведений искусства. Среди них такие шедевры, как «Сикстинская мадонна» Рафаэля Санти, «Автопортрет с Саскией» Рембрандта, «Спящая Венера» Джорджоне, «Шоколадница» Жана Этьена Лиотара и т.д. В 1945 г., когда линия фронта приблизилась к Дрездену, коллекция была перевезена в каменоломни западнее Эльбы, где оказалась в бедственном положении. После вступления Красной армии в город, был отдан особый приказ о поиске бесценных произведений искусства. Первой картиной, которую увидели советские солдаты, оказалась работа Рембрандта «Автопортрет с Саскией». В этом же туннеле находилась и «Сикстинская мадонна». Еще один туристический бренд Дрездена – грандиозное настенное панно «Шествие князей», что тянется вдоль Аугустустрассе, ведущей к Ноймаркт (Новой рыночной площади) и церкви Фрауэнкирхе. На огромном панно длиной 102 м изображена торжественная процессия из 35 представителей династии Веттинов в сопровождении свиты. Изображение нанесено на мейсенские фарфоровые плитки. Примечательно, что панно украшает стену здания Музея транспорта, где раньше располагались конюшни курфюрста, а их внутренний двор считается одной из старейших турнирных площадей Европы. Третье место среди достопримечательностей Дрездена занимает Фрауэнкирхе, расположенная в центре Ноймаркт. Вместе с купольным крестом ее высота составляет 91 м. При восстановлении были использованы сохранившиеся в развалинах камни, отчего кажется, что храм покрыт темными опинами. Венчает Фрауэнкирхе изготовленный в Великобритании позолоченный новый купольный крест. Покоренный первоначальный купольный крест стоит у южного входа. Недалеко от Ноймаркт на набережной Эльбы одно из знаковых мест Дрездена – Брюльская терраса, которую называют «Балконом Европы». К террасе от набережной ведет широкая

парадная лестница, построенная в 1814 г. по приказу князя Репнина-Волконского, назначенного после победы над Наполеоном генерал-губернатором Дрездена. Здесь в подземных казематах крепостного бастиона при Августе Сильном располагалась одна из секретных лабораторий, где алхимик Иоганн Бёттгер искал секрет изготовления «белого золота» – так называли тогда фарфор. Рядом с Брюльской террасой стоит Альбертинум, трехэтажное здание с красной крышей и оригинальной надстройкой. Здесь во второй половине XIX в. король Альберт разместил Собрание скульптуры. Альбертинум – прообраз Государственного музея изобразительных искусств им. А.С. Пушкина, основанного русским искусствоведом Иваном Цветаевым. Посетив Дрезден в 1893 г., он писал: «Какой бесподобный Albertinum! Приехав в Москву, я начал агитацию в здешнем обществе о необходимости Музея античного искусства...». Сегодня в Альбертинуме расположена картинная галерея «Новые мастера» – около трехсот полотен XIX–XX вв., среди них работы Каспара Давида Фридриха, Эрнста Фердинанда Оме, Фридриха Овербека.



На Ноймаркт выходит фасад фешенебельной гостиницы Steigenberger Hotel de Saxe, появившейся в 1786 г. под названием «Саксонский отель». Здесь во второй половине XIX в. представители российской аристократии, жившие в Дрездене, устраивали «Русские чтения». От отеля можно всего за несколько минут добраться пешком до Альтмаркт (Старой рыночной площади), где еще с 1434 г. проводится

Брюльская терраса.
На соседней полосе: **церковь Фрауэнкирхе.**



400-летняя горная крепость

- Возвышена на 247 м над рекой Эльбой
- Уникальный ансамбль европейской крепостной архитектуры
- На площади равной 13 футбольным полям есть более чем 50 военных построек
- Например, старейшая казарма Германии (XVI в.), первая гарнизонная церковь (XVII в.), самый глубокий колодезь Саксонии (152,5 м) и гигантская винная бочка (238.600 л.)
- Здесь уже побывали Царь Петр I (в 1698 и 1712 гг.), Михаил Бакунин (предварительное заключение в 1849–1850 гг.) и около 400 русских военнопленных в первой мировой войне
- Выставки по истории крепости (с русскими текстами)
- Экскурсии с аудиогидом (по-русски)
- Музейный магазин саксонских сувениров
- Интернет-страницы на русском языке: www.festung-koenigstein.de
- Пассажирский и панорамный лифты

FESTUNG KÖNIGSTEIN
ГОРНАЯ КРЕПОСТЬ В САКСОНСКОЙ ШВЕЙЦАРИИ

**Добро пожаловать
в Крепость Кёнигштайн
в Саксонской Швейцарии!**

Всего 35 км от Дрездена!

Крепость Кёнигштайн
Festung Koenigstein gGmbH, D-01824 Koenigstein
www.festung-koenigstein.de, info@festung-koenigstein.de
(ответы и на русском языке)

Часы работы
Апрель–октябрь 9.00–18.00 / Ноябрь–март 9.00–17.00
Выходной день: 24 декабря





НАИБОЛЬШЕГО РАСЦВЕТА ДРЕЗДЕН ДОСТИГ ПРИ АВГУСТЕ СИЛЬНОМ В НАЧАЛЕ XVIII ВЕКА. ИМЕННО ЭТОТ КУРФЮРСТ ПОСТАВИЛ ЦЕЛЬЮ ПРЕВРАТИТЬ ГОРОД ВО «ФЛОРЕНЦИЮ НА ЭЛЬБЕ» И БЛИСТАТЕЛЬНО ВОПЛОТИЛ СВОЮ МЕЧТУ В ЖИЗНЬ.

Штрицельмаркт – старейший в Германии рождественский рынок. В 2005 г. дрезденская рождественская пирамида была занесена в «Книгу рекордов Гиннесса» как самая большая в мире. Достопримечательность другого рода – знаменитая «Стеклянная мануфактура», автозавод фирмы «Фольксваген». Сквозь прозрачные стены прекрасно видны цеха, где делают автомобиль представительского класса «Фольксваген Фазтон».

Стиль барокко, преобладающий в историческом центре, через площадь Альтмаркт переходит в ультрасовременный урбанизм Прагерштрассе – главной торговой зоны города, где поход по магазинам превращается в увлекательное путешествие.

Туристам, которые не первый раз в Дрездене, можно порекомендовать посетить, например, Музей-панораму «Панометр», где воссоздана обстановка Дрездена 1756 г. Взгляд в прошлое возможен благодаря внушительному панорамному (обзор 360°) полотну длиной около 105 м и высотой 27 м.

Осенью 2011 г. после реставрации в городе открылся Музей военной истории, в фонде которого около 1,2 млн экспонатов. Это самый большой музей в Дрездене. Его здание, выстроенное в классическом стиле, как бы разрублено огромным стеклянным клином, символизирующим хрупкость мира. В музее представлены образцы вооружения, начиная с XIV в. и до наших дней.

Крепость Альбрехтсбург.

Справа: молочный магазин «Пфундс молькерай» на Баутцнерштрассе.

Правый берег

В правобережную часть города от Дворцовой площади ведет мост Аугустусбрюкке. Он выходит к площади Нойштедтермаркт, где стоит «Золотой всадник» – покрытая золотом конная скульптура Августа Сильного.

Как известно, во второй половине 1980-х гг. в Дрездене служил офицер КГБ Владимир Путин.

От улицы Радебергерштрассе можно совершить прогулку «по следам Владимира Путина». Один из адресов – пивная Am Thor на Хауптштрассе, 35, которая начинается от Нойштедтермаркт. Если попросить, здесь покажут «стол резидента». Как и в те годы, тут пьют саксонское пиво Radeberger и продаются сигареты восточногерманской марки Cabinet. А перечень блюд в меню, вывешенном на сайте, открывает солянка украинская.

Интересно посетить «самый красивый в мире» молочный магазин «Пфундс молькерай» на Баутцнерштрассе, а особо любознательным можно порекомендовать отправиться на аллею Штауффенберга, где стоит удивительно красивая Гарнизонная церковь Св. Мартина. Богат достопримечательностями не только сам Дрезден. На старинном пароходе можно отправиться по Эльбе в Саксонскую Швейцарию (это совсем недалеко), где среди причудливых, покрытых живописной зеленью скал высится могучая крепость Кёнигштайн. С крепостной стены открывается фантастическая панорама долины Эльбы. Чудесный вид открывается и со знаменитой скалы Бастайфельзен (194 м), где к тому же разместился панорамный ресторан, за столиком которого еще раз убеждаешься в том, что Дрезден – лучший город на Эльбе. ■



Реклама

Collonil

Знак безупречного стиля

Носочные изделия Collonil линии Premium — это мужские носки высшего качества, которые производятся только из натуральных волокон.

Для их производства используется высококачественное натуральное сырье: 100% мерсеризованный хлопок, шелк, шерсть, кашемир, которое проходит тщательную проверку качества.

В производстве используется цифровое оборудование высочайшего класса, что позволяет максимально фиксировать носок на ноге без применения синтетических нитей.

Рабочая часть стопы носка укрепляется дополнительной нитью без добавления синтетических волокон для продления срока службы изделия. Высокая двойная резинка помогает лучше удержать носок на ноге, не сдавливая сосуды. Она, как и плоский шов Hand Linking, выполненный вручную, считаются признаком высокого качества.

Носочная линия Premium - это торговая марка, которую Collonil использует применительно к самым качественным и дорогим своим разработкам.

ПАТРИАРХАЛЬНЫЙ КРАЙ

Татьяна Игошина



МЕЖСЕЗОНЬЕ – ЛУЧШАЯ ПОРА ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ОТКРЫТЬ ДЛЯ СЕБЯ КРАСОТЫ ВОСТОЧНОЙ АВСТРИИ. ВСЕГО ЧАС ОТ БЛИСТАТЕЛЬНОЙ ВЕНЫ, И ВЫ В ПАТРИАРХАЛЬНОМ КРАЮ, ГДЕ БЫСТРОТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ, КАЖЕТСЯ, НАВСЕГДА ОСТАНОВИЛО СВОЙ БЕГ.

Восточная Австрия (включающая в себя федеральные земли Нижняя Австрия, Штирия и Бургенланд) умиротворенностью, зеленью и размеренностью выделяется даже на общем для всей страны зеленом, размеренном и умиротворенном фоне. Этот изумрудный холмистый регион с голубыми вкраплениями озер и рек, с живописными замками на неприступных скалах, с мягким благоприятным климатом как будто приглашает своих гостей к увлекательному путешествию. И лучше всего передвигаться по этому краю верхом на лошади. Для поклонников конного спорта здесь разработаны специальные маршруты – от однодневных до недельных, позволяющих детально осмотреть окрестности «из седла».

Спасение на водах

В восточной Австрии вода повсюду: живописные реки и речушки, удивительные по красоте озера. Самое, пожалуй, необычное из австрийских озер расположено в Бургенланде – это Нойзидлерзее, расположенное в самом сердце Национального парка. Здесь находится впечатляющий птичий заповедник, который способен принести много радости любителям природы. Но для большинства австрийцев и иностранных туристов Бургенланд и Штирия ценны не столько прекрасной природой и историей, сколько возможностью серьезно заняться здоровьем. Ведь одно из названий Бургенланда – «термальный край», а некоторые неприметные горные деревушки оказываются на поверку респектабельными водными курортами, ни в чем не уступающими своим более известным соседям – Карловым Верам и Баден-Бадену. Самая известная в здешних краях курортная зона – Бад-Татцманнсдорф, с впечатляющей инфраструктурой крытых и открытых бассейнов, грандиозными стеклянными стенами, позволяющими плавать в целебной воде и наслаждаться природой в любую погоду. Термаль-



ные воды Бургенланда – эффективный и приятный способ почистить организм, избавиться от стрессов и лишнего веса. В активе местных целителей еще и торфяные грязи, которые с римских времен пользуются славой верного средства от бесплодия, а также природная минеральная вода, помогающая бороться с язвой желудка и диабетом.

Бургенланд, едва ли не единственный в мире, разработал SPA-концепцию для детей (на большинство солидных SPA-курортов дети не допускаются, чтобы не нарушать покой постояльцев). Например, в Лутцмансбурге построено огромное аквапарк. Любители более традиционного подхода к SPA-отдыху могут выбрать великосветский «коктейль» воды-гольф – ухоженными гольф-полями здесь могут похвастаться многие курорты. К примеру, Штегерсбах, где к услугам курортников два 18-луночных и одно 9-луночное поле. Не отстает от Бургенланда и Штирия, а по мнению специалистов, в отношении целебных вод, даже превосходит. Чего стоит только главный водный курорт Штирии Рогнер Бад Блюмау! Это детище Фриденсрайха Хундертвассера, одного из самых загадочных художников Австрии. Если, будучи в австрийской столице, вы совершили паломничество к Венскому Дому искусств и Дому Хундертвассера, то отчасти сможете представить себе чудо Бад Блюмау. Если нет – тем лучше! Тогда противоречие всем законам архитектуры линии домов, изумляющее глаз многоцветие, засаженные травой и цветами крыши, и все это на фоне жизнерадостного, холмистого ландшафта, станут для вас настоящим откровением. Несмотря на «детские» декорации Бад Блюмау – вполне взрослый термальный курорт. Для исцеления души и тела он предлагает гостям два горячих источника: общеоздоровляющий «Мельхиор» с природной температурой 47 градусов и горячую, как лава, «Вулканию». Говорят, этот практи-

Замок Burg Schläining в Бургенланде.
На соседней полосе: вид Граца, на заднем плане – Часовая Башня.



чехски кипящий, шелковистый от сверхвысокой концентрации соли источник в незапамятные времена был морем, которое в ходе тектонических трансформаций ушло под землю и законсервировалось там, пока в прошлом веке его случайно не обнаружили нефтеразведочные отряды. Охлажденные (природная температура подземного моря + 110°C) и усмиренные воды «Вулкани» – отличный эликсир здоровья для тех, кто страдает заболеваниями опорно-двигательной системы, кожными заболеваниями и подвержен стрессам.

Истина в вине

Виноградники Восточной Австрии – отдельная тема. В Нижней Австрии под виноград отведено лишь два процента общей площади федеральной земли (80% почти поровну поделены между сельскохозяйственными угодьями и лесами), но зато бургенландцы и штирийцы свято верят, что их вина – не только лучшие в Австрии, но и в мире. Утверждение, конечно, спорное. Но бесспорно то, что с продукцией местных виноделов имеет смысл познакомиться хотя бы из любопытства. К слову, ценителю вина не стоит исключать из сферы своего интереса и Нижнюю Австрию, по крайней мере, если речь идет о городе Кремс.

В окрестностях Кремса, в долине Вахау – одной из самых красивых дунайских долин и самом виноградном месте Австрии – вы сможете найти для себя много интересного. Кремс – первый австрийский город, получивший европейский титул «винного». Заслуживает самого пристального изучения и винотека местного Ундского монастыря, и даже существующий с 1875 г. кремский музей виноделия.

В Восточной Австрии знают толк в вине и приглашают всех гостей региона убедиться в этом лично. Например, в столице Бургенланда Айзенштадте ежегодно проводится винный фестиваль – «Праздник тысячи вин». Исторически он связан с древними правителями Бургенланда – князьями Эстерхази, чей винный погреб до сих пор считается одним из самых авторитетных в стране. В маленьком Бургенланде производится почти четверть всего австрийского вина. Чтобы познакомиться с местным виноделием поближе, можно совершить 400-километровый тур по виноградникам и винодельческим городкам или ограничиться посещением винотеки в столице региона и открыть для себя местного «короля красных вин» – сорт блауфрэнкиш из Бургенланда. Не отстает от Бургенланда и Штирия – ежегодный фестиваль «Штирийская осень» немислим

Отель и оздоровительный центр на курорте Рогнер Бад Блюмау, архитектор Фриденсрайх Хундертвассер.

HERMANN HISTORICA



Franz Roubaud (1856 – 1928) – “Resting Cossack”, gouache on cardboard



Twelve nielloed tea spoons, gilt silver. Moscow 1857



King Ludwig II of Bavaria, a presentation brooch

СЛЕДУЮЩИЙ АУКЦИОН:
23 апреля - 4 мая 2012

5 КАТАЛОГОВ

Антиквариат, старинное оружие и доспехи, художественное старинное и современное огнестрельное оружие, награды и военные предметы коллекционирования

Каталоги будут доступны с середины марта на сайте:
www.hermann-historica.com

International Auctions
Antique Arms and Armour • Orders • Historical Collectibles



A Fabergé gold cigarette case by Henrik Wigström, circa 1910



An Order of St. George, 4th Class cross, mid-19th century



Emperor Napoleon I – a bronze bust by P.L. Kowalczewski (1865 – 1910)



An officer's shashka M 1909 with the Order of St. Anne, Russia



A gorget M 1883 for Russian senior officers, end of the 19th century



Tsar Alexander I – a Russian miniature portrait, beginning of the 19th century



A Russian golden bracelet, 1st half of the 19th century



A sabre of honour. Klingenthal, end of the 18th cent.

Hermann Historica oHG • Linprunstr. 16 • D-80335 Munich • Phone +49-89-54726490
Fax +49-89-547264999 • E-mail: contact@hermann-historica.com



без праздников молодого вина и многочисленных дегустаций. Безусловно, найдется что продегустировать и тем гостям края, которые приедут сюда до начала сезона сбора винограда.

Три короля

Если вас интересуют достопримечательности и архитектура, посетите три славных города: столицу Штирии Грац, главный город Бургенланда Айзенштадт и второй по величине город Нижней Австрии Кремс. У каждого из них свой характер и узнаваемое лицо, каждый готов поделиться уникальной атмосферой, историей и культурой. Царственный Грац – второй по величине город Австрии. Здесь каждый найдет занятие по вкусу. Кто-то проводит время в музеях – Арсенале и Йоанникуме, кто-то «зажигает» по ночам в джаз-клубах, которых в городе тоже хватает. Одни предпочитают бесцельно бродить по улочкам старого города (после признания в 1999 г. ЮНЕСКО мировым культурным наследием почти целиком превращенного в пешеходную зону) и парковым аллеям на Замковой Горе – Шлоссберге (сам замок, за исключением Часовой Башни, взорвали войска Наполеона в 1809 г.). Другие отправляются в Выставочный центр на бывшей мыльной фабрике, чтобы посмотреть самые актуальные художественные выставки. Кремс-на-Дунае, хотя и уступает Грацу по населенности и значимости в истории страны, но в чем-то его и превосходит. Начнем с того, что Кремс немного старше Граца и «средневековость» ощущается в нем сильнее и ярче – достаточно пройти по одной из узких улочек, а потом подойти к величественному готическому собору или мощной Пороховой Башне. И конечно, особое удовольствие для любого ценителя истории – визит к живописной дунайской крепости Дюрнштайн, включенной в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. По преданию, здесь находился в плену Ричард Львиное Сердце.

Улица
Hauptstrasse
в Айзенштадте.

ОЩУЩЕНИЕ ПОКОЯ НЕ ПОКИДАЕТ В АЙЗЕНШТАДТЕ ДАЖЕ НА ЦЕНТРАЛЬНОЙ УЛИЦЕ: СВЕТЛЫЕ ОТШТУКАТУРЕННЫЕ ДВУХЭТАЖНЫЕ ДОМИКИ ПОД КРАСНОЙ ЧЕРЕПИЦЕЙ, ЯСНОЕ НЕБО, ПРЯМЫЕ УЛИЦЫ, КАЖУЩИЕСЯ ШИРОКИМИ ИЗ-ЗА ОТСУТСТВИЯ ПЕШЕХОДОВ И МАШИН.

Айзенштадт по сравнению с Грацем и даже Кремсом – совсем крошка, в нем едва наберется 12 тыс. жителей. Ощущение покоя не покидает гостя даже на центральной улице «Железного города»: светлые отштукатуренные двухэтажные домики под красной черепицей, почти всегда ясное небо, прямые улицы, кажущиеся широкими из-за отсутствия на них пешеходов и машин. Самые высокие здания, не считая княжеского замка, – церкви. Айзенштадт можно считать тихим и провинциальным, если бы не замок-дворец, на протяжении столетий считающийся сердцем города.

История рода Эстерхази похожа на названное в его честь пирожное – столь же многослойна, хотя и не всегда такая же сладкая. Сегодня их героическое прошлое немного померкло, зато вклад семейства в культуру по-прежнему велик. Именно здесь, в Айзенштадте, в течение сорока лет служил придворным композитором и дирижером один из самых светлых представителей классической музыки – Йозеф Гайдн. Во многом благодаря щедрости своих покровителей Гайдн смог сочинить столько произведений: больше ста симфоний, четырнадцать месс, почти 130 струнных квартетов (большую часть которых он писал специально для очень редкого и сложного инструмента – баритон-виолончели, игре на которой любил предаваться его патрон Николаус Эстерхази) и множество небольших произведений. Айзенштадцы очень гордятся Гайдном. Проводят экскурсии по местам, связанным с его именем, и регулярно устраивая в самом большом и красочном зале дворца концерты, на которых звучит исключительно музыка великого композитора. 2009 г. был объявлен в Австрии годом Гайдна – по случаю двухсотлетия кончины маэстро. Но юбилей прошел, а любовь местных жителей к своему гениальному земляку осталась, и они готовы поделиться частичкой этой любви с каждым, посетившим их благословенный край. ■

Austrian 
We fly for your smile.

Добро пожаловать на вальс!

Начните знакомство с Веной уже в самолете Austrian Airlines: наслаждайтесь австрийским гостеприимством, великолепным сервисом и комфортом на борту.



A STAR ALLIANCE MEMBER 

Накопите мили с Miles & More. Информация и бронирование по тел. 8 (495) 995 0 995, на сайте www.austrian.com и в Вашем туристическом агентстве.

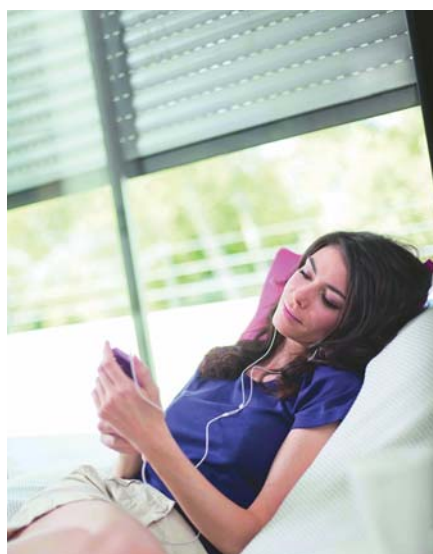
www.austrian.com



Вот вам и горячая тема!

Речь пойдет не о системах отопления или обогрева, а о том, как удержать градус в зимнюю пору и совладать с жарой летом с минимальными энергозатратами! Наверняка вы расходуете немалую сумму на разрекламированное «сезонное» электрооборудование: одни агрегаты согреют дом в холодное время, другие подарят прохладу летом. Но так или иначе проблемой номер один для вас по-прежнему останутся энергозатраты. Может, стоит забыть про привычные дорогостоящие решения и свести, наконец, счета со счетами на электроэнергию? На удивление, это достаточно просто, как все гениальное, — нужно всего лишь установить роллеты.

«АЛЮТЕХ» — ЭНЕРГИЯ РОЛЛЕТ: СВОДИМ СЧЕТЫ С КИЛОВАТТАМИ



НАУЧНО ДОКАЗАННАЯ ЗАЩИТА

В Западной Европе, где тема энергосбережения выходит на первый план, уже давно задались вопросом, как обеспечить комфорт в доме и сберечь деньги. Исследования, проведенные Строительной ассоциацией Франции совместно с профсоюзом производителей защитных конструкций (SNFPISA), доказали, что благодаря использованию роллетных систем термоизоляция окна в средней полосе Евразии может повыситься на 55%. Последние исследования Группы компаний «АЛЮТЕХ» — трендмейкера в роллетном искусстве и крупнейшего производителя роллетных систем на европейском пространстве — также показывают,

что кроме привычных качеств, связанных с защитой и безопасностью, роллеты способствуют созданию и поддержанию оптимального климата в доме без дополнительных энергозатрат. «В свете современных архитектурных тенденций дом — это не стены с окнами, а окна со стенами, — говорит Станислав Кузьмицкий, заместитель директора по маркетингу ГК «АЛЮТЕХ». — Как известно, максимальные теплопотери — более 25% — происходят именно через окна, в то время как стены «отдают» только 18%, крыши и системы вентиляции и того меньше. Если мы хотим сделать дом энергоэффективным, самое пристальное внимание нужно уделить защите окон».



Станислав Кузьмицкий
Заместитель директора
по маркетингу ГК «АЛЮТЕХ»

ПРОДУМАННЫЕ «НЕМЕЛОЧИ»...

Помимо жары и зимних холодов на микроклимат в доме может негативно влиять и ветер за окном. В некоторых регионах России шквалистые ветры и мощные штормы способны бросить вызов окнам в виде различных предметов и даже выбить стекла.

«Чтобы избежать подобных неприятностей, — комментирует Станислав Кузьмицкий, — мы тестируем свою продукцию на устойчивость к ветровым нагрузкам на специальном оборудовании. Роллеты «штормуют» шквалистым ветром с максимальной мощностью порыва для самых агрессивных регионов страны. Кстати,

заклучение о прохождении подобных испытаний — главное требование западноевропейских потребителей». В результате, несмотря на сообщения о штормовых предупреждениях, с роллетами вы можете быть уверены в надежной защите окон. Теперь комфорт в вашем доме не будет зависеть от того, в какую сторону дует ветер...

КАК ЭТО РАБОТАЕТ

Масштабные исследования в разных регионах России подтвердили расчеты специалистов. Использование роллет значительно увеличивает суммарное сопротивление теплопередаче окна на 50% и более. «Это обеспечивается за счет алюминиевого роллетного профиля, который усилен безопасным, экологически чистым наполнителем. Он способствует не только теплозащите, но и звукоизоляции, — поясняет Станислав Кузьмицкий. — На стороне роллет и их расположение». Между стеклом и роллетным полотном создается так называемая воздушная подушка. Воздух обладает прекрасными теплоизоляционными свойствами, что особенно важно для зимней поры, когда «воздушное покрывало» на окнах препятствует проникновению холода. Этим роллеты отличаются от других систем, в том числе жалюзи и традиционных решеток».

ДОХОДНЫЙ СВЕТ

Теперь о горячем... о лете! По данным немецких ученых, летним солнечным днем через окна в дом проникает около 160 kWh тепла. Этого количества тепла достаточно для того, чтобы подогреть с 10 до 30°C бассейн с 7 000 литрами воды. Обратите внимание, что в летнюю жару мебель и пол, нагретые прямыми лучами солнца, поддерживают высокую температуру в доме даже в вечернее время. Чтобы избавиться от ненужных источников тепла, в летний зной нужно всего лишь опустить роллеты до определенного уровня. По данным



Строительной ассоциации Франции, роллеты в закрытом состоянии позволяют снизить температуру внутри помещения на 5°C без кондиционера. При этом комната не погрузится в полумрак! «Микшировать свет можно и при полностью закрытых окнах», — уточняет Станислав Кузьмицкий. В этом помогут роллеты с перфорацией. Они пропускают свет и создают приятную атмосферу в доме. Таким образом, можно закрыть ставни и все же позволить своему дому «дышать».

ЗАБОТА... ДО ВОСТРЕБОВАНИЯ

Роллеты всегда можно подключить к инновационной системе «умный дом». Пространство начнет меняться по велению руки и даже силой мысли, если

запрограммировать автоматическую систему управления на несколько дней вперед. Роллеты могут имитировать ваше присутствие: закрывать и открывать ставни по расписанию, в том числе регулируя температурный режим. И даже если вас не будет дома, можно быть уверенным, что в доме сохранится комфорт и уют. Ведь будущее — за «умным комфортом», в котором не противодействуют, а наоборот, дополняют друг друга энергосбережение и климат-контроль.



Продукцию «АЛЮТЕХ» можно заказать у официальных дилеров «АЛЮТЕХ» во всех регионах России, а также через «окно заказа» на сайте: www.alutech-gr.oup.com

НА ЮГЕ БЕЛЬГИИ

Владимир Гаков

БЕЛЬГИЮ НАСЕЛЯЮТ ДВЕ НАЦИИ: ФЛАМАНДЦЫ И ВАЛЛОНЫ. ВАЛЛОНЫ ГОВОРЯТ НА ФРАНЦУЗСКОМ И ПРОЖИВАЮТ В ПЯТИ ЮЖНЫХ ПРОВИНЦИЯХ СТРАНЫ, ОБРАЗУЮЩИХ РЕГИОН ВАЛЛОНИЮ. И ХОТЯ ТУРИСТАМ БОЛЬШЕ ЗНАКОМА ФЛАНДРИЯ, ЮЖНАЯ БЕЛЬГИЯ МОЖЕТ ПОХВАСТАТЬСЯ НЕ МЕНЕЕ СЛАВНОЙ ИСТОРИЕЙ И ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫМИ МЕСТАМИ.

У Валлонии древняя история. В I в. н. э. территорию сегодняшних Нидерландов и Бельгии, где проживали галлы, покорили легионы Юлия Цезаря. Спустя четыре столетия эти земли перешли к франкам, язык и культуру которых унаследовали современные валлоны. Их территория вместе с остальной Бельгией постоянно переходила из рук в руки. От франков к бургундцам и обратно, потом к испанским Габсбургам, опять к Франции – но уже наполеоновской... На каждом шагу в Валлонии встречаются памятники и мемориальные доски, установленные на полях бывших сражений, а имена валлонских городов знакомы по названиям исторических договоров и пактов. Французская Бельгия известна не только военными подвигами: в эпоху промышленной революции (XVIII–XIX вв.) она была одним из самых развитых регионов континента (в то время как аграрная Фландрия заметно отставала). Так что еще столетие назад Валлонию нельзя было назвать тихим уголком Европы.

Столица под замком

Главный город региона, Намюр, стал столицей только в 1986 г. А в Средние века был неприступной феодальной твердыней, и не раз в истории наглухо «запирался» перед завоевателями. Первое укрепление на стратегически важной «стрелке» – каменном утесе на месте слияния Мааса и Самбра – построили еще при франках. К X столетию вокруг крепости вырос город, причем рос и развивался он неравномерно – в основном за счет северного берега реки Маас, где располагались земли, принадлежавшие графам Фландрским. Южный берег они захватили и окончательно подчинили себе лишь в 1262 г., а до того им владели льежские епископы. Мирским

Вид
на Бульонский
замок.



«прогрессом» отцы церкви не занимались, поэтому южная часть нынешнего Намюра еще долго оставалась вполне буколической деревней. Цитадель перестраивали все завоеватели, которых было немало: испанцы, французы, в прошлом столетии – немцы. После того как Намюр в XVII в. заняли войска нидерландского короля Вильгельма III, произошли интересные изменения в управлении городом. Из-за нестыковок двух международных договоров полномочия разграничили следующим образом. Городом – вместе со всеми Нидерландами (до середины позапрошлого века никакой суверенной Бельгии на европейских картах не значилось) – владели австрийские Габсбурги. А вот намюрской крепостью – управлял суверенный голландский гарнизон! Сегодня это, безусловно, главная городская достопримечательность, которую не минуют туристы. В пасхальные дни среди них преобладают любители пива – замок Намюра ежегодно становится местом проведения знаменитого на всю Бельгию пивного фестиваля. Другими обязательными для посещения местами в Намюре считается собор Святого Альбана с его колокольной, вошедшей в Список Культурного наследия ЮНЕСКО. Не менее интересно украшенное романскими фресками и скульптурами здание монастыря, принадлежащего религиозно-благотворительному ордену «Сестер Божьей матери Намюра». В непосредственной близости от города расположены другие прекрасные архитектурные памятники – аббатства Маредсу и Флорефф, а также еще один замок – Анневуа, с прекрасным садово-парковым ансамблем. А из более позднего искусства Намюр может похвастать крупнейшим музеем бельгийского художника Фелисьена Ропса, которого многие считают одним из предтеч сюрреализма.

Небесное и земное в Льеже

Самый крупный город в Валлонии – и третий по величине в стране (после Брюсселя и Антверпе-

на) – это Льеж. Он уже был городом во времена Римской империи, а в раннем Средневековье стал одним из религиозных центров Европы. Влияние церкви пытались укрепить здесь еще святой Ламберт в VIII в., но он был убит противниками. На месте его гибели построили часовню, а рядом с ней со временем вырос роскошный дворец льежских епископов – крупнейших феодалов на земле Валлонии. Льеж оставался столицей их владений с X по XVIII вв. Неслучайно главные архитектурные памятники Льежа – те, что уцелели после многочисленных осад и бомбежек, – сооружения культовые. Старейшая из местных церквей – Святого Мартина – была построена в VII в. Главную льежскую площадь (она носит имя святого Ламберта) некогда украшал кафедральный собор, разрушенный во время наполеоновских войн. Сегодня главная городская церковь – это собор Святого Павла, расположенный на острове реки Маас. У храма более скромный вид по сравнению с предшественником, хотя возраст тоже почтенный – его возвели в X в. и последний раз перестраивали в позапрошлом столетии. Зато на площади святого Ламберта по-прежнему красуется переживший все исторические катаклизмы помпезный епископский дворец. А самая красивая из льежских церквей – вне всякого сомнения, церковь Святого Якоба, в которой изящно сочетаются черты «пламенеющей готики» и раннего Ренессанса. Главное сокровище собора – 29 украшенных затейливой резьбой деревянных скамей-«трибун» работы мастеров XIV в. Было бы странно, если бы в городе, на протяжении веков бунтовавшем против своих и чужих, не оказалось памятников военной архитектуры – замков, крепостей, стен с башнями. И таковые, конечно, имеются. В начале прошлого века одним из укрепленных фортов вокруг города насчитывалась целая дюжина. Построенные по проекту военного инженера Анри Бриальмона, они оказались серьезным пре-

Гран-Пляс в городке Турне (слева) и лестница из 400 ступеней в Льеже.



Новая ОПТИМА ВЫЗОВ СИЛЬНЫМ!



Дерзкий характер. Эффектная внешность. Подчеркнутая индивидуальность.
Новый KIA Optima не признает авторитетов и не скрывает превосходства.
Энергичный и амбициозный, новый бизнес-седан от KIA – настоящая сенсация в своем классе!
KIA Optima – это вызов сильным!



* Премия за достижения в области дизайна ИФ Дизайн; Премия за достижения в области дизайна Рэд Дот; Премия за достижения в области дизайна Гуд Дизайн.
** 5 лет. Гарантия 5 лет/150 000 км действительна на автомобили, реализуемые официальными дилерами ООО «Киа Моторс РУС» с 1 марта 2009 года на условиях, указанных на сайте www.kia.ru и в сервисной книжке производителя.



Развалины
индустриального
комплекса Grand-
Нотти XIX в.,
провинция Эно.

пятствием на пути продвижения немецких войск во время Первой мировой войны, стремившихся по «плану Шлиффена» совершить бросок через долину реки Маас и Арденны во Францию. И если бы не прямое попадание немецкого пушечного снаряда прямехонько в склад боеприпасов, неизвестно, сколько дней 30-тысячный гарнизон смог бы успешно обороняться против втрое превосходивших его сил противника. Но и те без малого две недели, на которые немцы застряли у стен Льежа, были важны; немецкое вторжение закончилось неудачей, и льежцы внесли в нее свою лепту. Город-герой не напрасно был награжден французским орденом Почетного легиона. Сегодня Льежская цитадель, к которой ведет лестница в 400 ступенек, как и соответствующие фортификации в Намюре, – одна из главных городских достопримечательностей. Другие популярные у туристов места – исторический центр Карре и живописные набережные реки Маас с парками и бульварами. А также многочисленные музеи, среди которых наиболее интересны Музей современного искусства, Музей валлонской культуры и валлонского светского и религиозного искусства. Впрочем, не меньше туристов собирают знаменитый льежский шопинг-центр Mediacité и городской вокзал Liege-Guillemins.

Дракон и обезьянка

А еще, посетив Валлонию, нужно обязательно остановиться на день-два в чудесном старинном городке Монсе, которому в 2015 г. предоставлено право носить гордый титул «культурной столицы Европы» (поделив его с чешским Пльзнем). Монс – это судьба всех городов Валлонии – не раз разрушали, затем перестраивали и обновляли. Но многое из старинной архитектуры, а также старых привычек, сохранилось. Центральная площадь Старого города Гран-Пляс по-прежнему окружена прекрасными готическими зданиями. Раз в год на ней разворачивается карнавальное

ВАЛЛОНИЯ ИЗВЕСТНА НЕ ТОЛЬКО ВОЕННЫМИ ПОДВИГАМИ: В ЭПОХУ ПРОМЫШЛЕННОЙ РЕВОЛЮЦИИ (XVIII–XIX ВВ.) ОНА БЫЛА ОДНИМ ИЗ САМЫХ РАЗВИТЫХ РЕГИОНОВ КОНТИНЕНТА, В ТО ВРЕМЯ КАК АГРАРНАЯ ФЛАНДРИЯ ЗАМЕТНО ОТСТАВАЛА.

представление – «Битва святого Георгия с драконом» и последующий «Проезд Золотой колесницы». Пять лет назад перед старинным зданием Городского Совета состоялось торжественное открытие соответствующей статуи, прославляющей подвиги легендарного «драконоборца». Но по-прежнему главной туристической приманкой Монса служит другая статуя, сооруженная прямо на фасаде здания. Точнее, не статуя, а железная статуэтка обезьянки – такая маленькая, что голову экзотического животного можно накрыть ладонью. Что и предлагается всем желающим – считается, что это приносит удачу... Когда была установлена статуэтка, в точности не известно. Как неизвестно и то, что эта обезьянка должна символизировать. За неимением однозначного ответа, подкрепленного документами, жители Монса негласно решили: обезьянка должна приносить удачу и процветание... Сохранилась и готическая церковь небесной покровительницы Монса – Святой Вальтруды. Как и в случае намюрского собора, в Список Культурного наследия ЮНЕСКО снова вошла не сама церковь, а стоящая поодаль 87-метровая колокольня XVII в. Это единственное подобное сооружение в Бельгии, построенное в стиле барокко. Писатель Виктор Гюго изящно охарактеризовал колокольню в Монсе как «огромный кофейник, покоящийся на четырех маленьких чайничках – будь все это поменьше, впечатление было бы не то. А в этих размерах – грандиозно». Центр Гран-Пляс целиком отдан пешеходам. Зимой здесь открывается Рождественский базар, и иногда на выходные заливается огромный коток, открытый для всех желающих. Маленький городок живет своей тихой жизнью, и в ней приятно поучаствовать. Но когда-то Монс, как и вся Валлония, был частью большой истории – войн, интриг и ратных подвигов. Поэтому по ней интересно путешествовать – как по страницам томов Дюма или Вальтера Скотта. ■



СПЕЦИАЛИСТ ПО АФРИКЕ



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В ШВЕЙЦАРИЮ



С КАЖДЫМ ГОДОМ ВСЕ БОЛЬШЕ РОССИЯН ПОСЕЩАЮТ ШВЕЙЦАРИЮ, ОТДЫХАЮТ НА ЗНАМЕНИТЫХ КУРОРТАХ АЛЬПИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТПРАВЛЯЮТСЯ НА ЛЕЧЕНИЕ В ИЗВЕСТНЫЕ ШВЕЙЦАРСКИЕ КЛИНИКИ. ДИНАМИЧНО РАЗВИВАЕТСЯ СОТРУДНИЧЕСТВО РОССИИ И ШВЕЙЦАРИИ И В ДРУГИХ СФЕРАХ – ОБРАЗОВАНИЯ, ЭКОНОМИКИ, БИЗНЕСА И КУЛЬТУРЫ. О ПЕРСПЕКТИВАХ ВЗАИМООТНОШЕНИЙ МЕЖДУ НАШИМИ СТРАНАМИ РАССКАЗЫВАЕТ НЕДАВНО ВСТУПИВШИЙ В ДОЛЖНОСТЬ ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО И ПОЛНОМОЧНОГО ПОСЛА ШВЕЙЦАРИИ В РОССИИ ПЬЕР ХЕЛЬГ.

– Господин Хельг, позвольте поздравить вас с назначением на новую должность. Случалось ли вам бывать в России прежде? Насколько вы знакомы с реалиями и культурой нашей страны?

– В России и в Москве я впервые побывал в 1974 г., когда совершил путешествие на поезде по Транссибирской магистрали. Благодаря этому я многое смог увидеть в вашей стране, ведь я проехал ее почти «от края до края». Я был поражен необъятными просторами, красотой ландшафтов – все это надолго осталось в моей памяти. Я очень хорошо помню, как кое-где какие-то всадники, завидев наш состав, пускали своих лошадей в галоп и скакали вдоль путей, почти не отставая от поезда – это меня тоже поразило. Если говорить о моем знании русской культуры, то еще в юности я очень интересовался русской литературой и многое прочел, особенно из Достоевского. И конечно, для меня и сегодня Россия – это целая цивилизация со своей богатейшей и поразительной культурой, с великой и увлекательной историей. Для меня как дипломата важна и огромная значимость России в международных делах. Конечно, пока еще нельзя сказать, что я глубоко знаю Россию, и я очень рад, что у меня есть возможность узнавать о ней все больше и больше.

– За время вашего пребывания в Москве успели ли вы ознакомиться с какими-либо достопримечательностями

столицы? Какое впечатление на вас произвела русская кухня?

– Москва – большой культурный центр, город с интересной, во многом необычной градостроительной концепцией и архитектурой. Я сейчас почти все свободное время посвящаю освоению московского пространства, пытаюсь более или менее полно изучить Москву. Меня особенно привлекают церкви и монастыри с их особой атмосферой спокойствия и уединения. А с наступлением весны я планирую чаще выбирать в другие города, чтобы познакомиться и с их богатой культурой. Что до русской кухни, то она полностью соответствует моим предпочтениям – я очень ценю разнообразие и насыщенность блюд, которые при этом еще и радуют глаз. Ничто так не поражает, как великолепие и щедрость стола, который накрывают на русских «фуршетах».

– Наши страны связывают давние дружеские отношения. Как вы можете охарактеризовать сегодняшнее состояние дел между Россией и Швейцарской Конфедерацией? Какие аспекты деловых и дружеских взаимоотношений, на ваш взгляд, заслуживают особого внимания, какие направления вы считаете наиболее перспективными?

– В 2007 г. Россия и Швейцария подписали Меморандум о содействии развитию двустороннего сотрудничества, что позволило нам еще больше активизировать наш диалог, тематика которого очень разнообразна: это полити-

ческие вопросы, международная безопасность, проблематика международных организаций, региональные конфликты, права человека, консульские вопросы. Область интенсивного взаимодействия – различные секторы экономики и торговли, энергетика, банковско-финансовая, юридическая, социальная сферы, туризм. Существуют также большие планы, связанные с процессами модернизации, которые идут в вашей стране, – у нас с Россией заключены соответствующие договоренности о сотрудничестве. Реализуется и множество культурных проектов, и мы планируем расширять такого рода деятельность. С этой целью, в частности, в 2012 г. в Москве будет открыто представительство Швейцарского фонда Pro Helvetia, цель которого – продвижение швейцарской культуры за рубежом.

– В последнее время Швейцария активно выступает в роли центра инновационных технологий и продвигает себя в качестве плацдарма для интегрирования в европейский бизнес. Чем это может быть интересно для российского предпринимательства?

– У каждой из наших стран есть свои взаимодополняющие преимущества. Россия – настоящий великан с огромным влиянием, с населением в двадцать раз большим, чем в Швейцарии, с богатейшими недрами и другими природными ресурсами. Швейцария выступает, если можно так сказать, в другом регистре: у нас есть много интересного, в том числе для России, в сфере инноваций и исследований, в высоких технологиях, в производстве оборудования высокой точности, а также в таких областях как банковское управление, экология и туризм, который отличается большим многообразием предлагаемых программ и услуг. И Швейцария – действительно хорошая платформа для организации бизнеса в Европе, для открытия компаний и предприятий – это определяется нашим географическим положением и нашими тесными связями со странами Европейского Союза. Российские предприниматели уже используют Швейцарию для продвижения и продаж своей продукции в Европе, и мы стараемся еще лучше информировать российский деловой мир о тех возможностях, которые предлагает Швейцария для различных видов деятельности и для инвестирования. В этом контексте недавнее присоединение России к ВТО открывает новые перспективы как для российских, так и для швейцарских участников экономической деятельности, для обмена товарами, услугами, для взаимных инвестиций. Мы также участвуем в переговорах о зоне свободной торговли, которые ведутся между Россией и Европейской ассоциацией свободной торговли, членом которой является Швейцария. Я полагаю, что в ближайшие годы наши торгово-экономические связи будут еще больше укрепляться и активизироваться. – Количество российских туристов, путешествующих по Швейцарии, ежегодно растет. Что бы вы посоветовали им посетить в первую очередь?



– Растущий интерес россиян к нашей стране реально ощущаем, и это нас воодушевляет. Итак, что посмотреть и что делать в Швейцарии? Я бы сказал, это зависит от предпочтений туриста. Те, кто интересуются культурой и архитектурой, могут посетить наши города, не только крупные, но и небольшие: многие из них имеют свою интересную историю и архитектуру, в том числе, сохранившуюся со времен Средневековья. Большой выбор и у тех, кто предпочитает отдыхать на природе, в тихой и приятной обстановке – это и наши многочисленные горные массивы, и озера, и сельская местность. Если говорить об активном отдыхе, то в Швейцарии множество легкодоступных возможностей заняться почти всеми видами спорта, от альпинизма до парусного спорта: теннис, пешие прогулки, гольф, лыжный спорт, парапланеризм или верховая езда – все это к услугам туриста. И конечно, у нас огромные возможности для тех, кто хочет поправить здоровье: везде можно найти прекрасные SPA-курорты и санатории. И так как Швейцария чрезвычайно разнообразна – ведь здесь есть и нетающие снега, и пальмы, и все это на очень компактной территории, – то российские гости могут во время своего путешествия сочетать все эти виды отдыха.

– Господин Хельг, позвольте выразить признательность за то, что нашли время ответить на наши вопросы. Мы желаем вашей стране и вам лично благополучия и процветания.

ПРИОЗЕРНАЯ

Алина
Трофимова

ИДИЛЛИЯ

ШВЕЙЦАРИЯ ВСЕГДА РАЗНАЯ И МНОГОЛИКАЯ: ГОРОДА И ДЕРЕВНИ, ГОРЫ И ОЗЕРА, КУРОРТЫ, УДИВЛЯЮЩИЕ СПОКОЙСТВИЕМ ИЛИ ЗАХВАТЫВАЮЩИЕ АКТИВНЫМ РИТМОМ ЖИЗНИ... СЮДА ПРИЯТНО ПРИЕЗЖАТЬ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ГОДА, А ТРАНСПОРТНАЯ СИСТЕМА ПОЗВОЛЯЕТ ВЫБРАТЬСЯ НА ЭКСКУРСИЮ БЕЗ ОСОБЫХ ВРЕМЕННЫХ ЗАТРАТ. МАРШРУТОВ ПО СТРАНЕ НЕМАЛО, НО ОДИН ИЗ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ – ПО РЕГИОНУ ЖЕНЕВСКОГО ОЗЕРА.

С тиль путешествия по региону Женевского озера, его продолжительность и список мест, которые вы хотите посетить, могут быть самыми разными. Рассмотрим один из вариантов поездки, который позволит взглянуть на известные города и в то же время приятно провести время на природе.

Олимпийская столица

Конечно, на побережье есть города, которые ассоциируются с красотой Женевского озера, роскошью и старинными традициями отдыха. Один из них – Лозанна. Сегодня это столица Олимпийского движения (здесь находится штаб-квартира МОК), крупный культурный и торговый центр. «Особые приметы» Лозанны – Старый город, собор, набережная. Еще квартал Уши с его великосветским променадом; это и неизменный центр притяжения всех любителей прогулок, и яхт-клуб со своей абсолютно средиземноморской атмосферой, и бурлящие жизнью рынки вдоль набе-

ПОЕЗДКА ПО ОКРЕСТНОСТЯМ ЖЕНЕВСКОГО ОЗЕРА ОСТАВИТ НЕИЗГЛАДИМОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ: В СТАРОМ СВЕТЕ НЕ ТАК УЖ МНОГО МЕСТ, ГДЕ НА СТОЛЬ НЕБОЛЬШОЙ ТЕРРИТОРИИ МОЖНО ПРОЛОЖИТЬ ТАК МНОГО УДИВИТЕЛЬНО РАЗНЫХ, НО ОДИНАКОВО ИНТЕРЕСНЫХ И ЗАПОМИНАЮЩИХСЯ МАРШРУТОВ.



Лозанна – Старый город (фото: Regis Colombo, www.diapo.ch).

режных, и будто пришедшие из позапрошлого века величественные отели, больше напоминающие замки. Город принадлежит к древнейшим в Швейцарии, первые поселения здесь возникли еще в четвертом тысячелетии до нашей эры. Местный кафедральный собор – один из самых значительных готических памятников страны. Его строительство началось в 1170 г. и длилось почти 25 лет. В годы Реформации храм был сильно перестроен, его уникальное внутреннее убранство было практически уничтожено. Однако в начале XX столетия архитектурный памятник реставрировали, и теперь в одной из

часовен можно увидеть оригинальные фрески и скульптуры, частично были восстановлены и средневековые витражи. В 2003 г. в соборе появился единственный в своем роде орган: его вес – 40 тонн, а в конструкции использовано более 7000 различных труб. Теперь в храме регулярно проводятся концерты религиозной и классической музыки. Непременно стоит подняться на смотровую площадку здания, чтобы полюбоваться на холмистый город и его черепичные крыши. Знаменитый Олимпийский музей и парк – не только одна из самых посещаемых туристами достопримечательностей, но и любимое место



GENOLIER
Swiss Medical Network

CH-1272 Genolier · ТЕЛ. +41 22 366 90 35 · ФАКС +41 22 366 91 50 · info@gsmn.ch · www.gsmn.ch

BEAU-RIVAGE PALACE
LAUSANNE SWITZERLAND

PRENEZ LE TEMPS DE PENSER À VOUS!



For 150 years, Lake Geneva has reflected the dazzling lights of the Beau-Rivage Palace. Wellbeing, gastronomy, pampering and dramatic scenery make it a luxury Swiss getaway.



«Crème de Café» Brazilian Ritual
Following a brazilian ritual, a slimming treatment with our «Crème de Café» which combines caffeine, well-known as the most powerful slimming ingredient, and a sculpting body massage completed with a draining and tining wrap with clay.
or
«Crème Minceur Udvartana» Ayurvedic Ritual
Indian millenary slimming treatment that drains and has anti-cellulite effects. It is preceded by a heated wrap to detoxify the skin and optimize slimming performance of the ginger and Lipocare, patented active.
CHF 165.-



The Chrono-nutrition: get a perfect body shape
In order to achieve a long-term effect, Mr Patrick Leconte, ASCA nutritionist welcomes you at the Beau-Rivage Palace to work with you on a personally adapted balanced nutrition based on the method of the Chrono-nutrition. With appointment only.



Фото: Catherine Gailloud.

БЛАГОДАРЯ ИСТОРИЧЕСКИМ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЯМ И НАСЫЩЕННОЙ КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ В ЛОЗАННЕ НЕ БУДЕТ СКУЧНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ГОДА, НО ОСОБЕННО ХОРОШО ТАМ ВЕСНОЙ И ЛЕТОМ. ПРИЯТНО ГУЛЯТЬ В ЭТО ВРЕМЯ ПО МОЩНЫМ УЛИЦАМ, ЗАГЛЯДЫВАЯ В УКРАШЕННЫЕ ВЫВЕСКАМИ ЛАВОЧКИ, УЮТНЫЕ РЕСТОРАНЧИКИ И МАГАЗИНЧИКИ.

отдыха местных жителей. В открытой части музея можно примериться к планке для прыжков в высоту, установленной на отметке мирового рекорда, или же попробовать допрыгнуть до олимпийского рекорда в длину. Музей закрыт на реконструкцию до 2013 г., и уже скоро предстанет перед посетителями кардинально обновленным, еще более интересным и интерактивным.

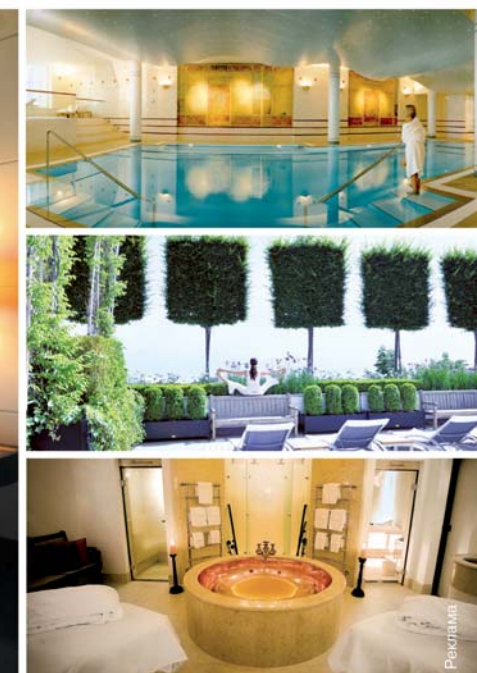
Благодаря историческим достопримечательностям и насыщенной культурной жизни в Лозанне не будет скучно в любое время года, но особенно хорошо там весной и летом. Приятно гулять в это время по мощным улицам, заглядывая в украшенные вывесками лавочки и ремесленные мастерские, уютные ресторанчики и магазинчики. Вечером город преобразуется: его ночная жизнь считается одной из самых оживленных в Швейцарии. Найти бар или дискотеку практически в любом музыкальном стиле – джаз, рок, хаус, техно – в Лозанне не проблема. Самый оживленный район города – Флон, именно там сосредоточены модные рестораны, бары и клубы.

По следам Набокова

Список знаменитостей, которые любили и часто бывали в Монтрё и соседних городках, занимает несколько страниц. Например, больше 17 лет прожил в Монтрё, в отеле Montreux Palace, Владимир Набоков, и, если очень попросить, вам могут показать его номер и даже пятно от перьевой ручки в ящике стола. Популярность города и окрестностей у мировой элиты понятна: эти места действи-



A HOME AWAY FROM HOME



GRAND-CHÊNE 7-9 > CH-1002 LAUSANNE > T. +41 21 331 31 31 > F. +41 21 323 25 71
RESERVATION@LAUSANNE-PALACE.CH > WWW.LAUSANNE-PALACE.COM



THE LAKE OF GENEVA IS YOUR GARDEN
ALL ROOMS LAKE AND MOUNTAIN VIEW



Downtown in the shopping area with all commodities a few minutes walking distance

Restaurants – Bar – Terrace – Meeting – Congress – Banquets

Best Western Eurotel Riviera ✦ Grand-Rue 81 ✦ 1820 Montreux ✦ Switzerland

T.+41 21 966 22 22 F.+41 21 966 22 20 Reservations: euotelriviera@euriv.ch

www.euotelriviera.ch

«ОСОБЫЕ ПРИМЕТЫ» ЛОЗАННЫ – СТАРЫЙ ГОРОД, СОБОР, НАБЕРЕЖНАЯ. ЕЩЕ КВАРТАЛ УШИ С ЕГО ВЕЛИКОСВЕТСКИМ ПРОМЕНАДОМ – ЭТО И ЦЕНТР ПРИТЯЖЕНИЯ ВСЕХ ЛЮБИТЕЛЕЙ ПРОГУЛОК, ЯХТ-КЛУБ, БУРЛЯЩИЕ ЖИЗНЬЮ РЫНКИ ВДОЛЬ НАБЕРЕЖНЫХ И БУДТО ПРИШЕДШИЕ ИЗ ПОЗАПРОШЛОГО ВЕКА ВЕЛИЧЕСТВЕННЫЕ ОТЕЛИ.



Панорама Лозанны (фото: Lausanne Tourisme).

тельно фантастически красивы и славятся особенно мягким микроклиматом. Старинный курорт – воплощение аристократического шарма. Изящные особняки утопают в зелени лавров, магнолий, пальм, кипарисов и миндаля – и неизменно напоминают лучшие курорты Лазурного берега. Небольшие улочки, изысканные бутики, уютные ресторанчики и легендарные отели – все полно особого очарования. Стоит прогуляться вдоль озера, любуясь Альпами и цветами на набережной – и Монтрё больше не хочется покидать. От города недалеко до виноградников Лаво, внесенных в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО, лучшее время для посещения – с по-

здней весны до середины осени. Экскурсию можно совмещать с поездками на альпийские курорты, в знаменитый Шильонский замок и на сыроварню «Грюйер» или с туром по небольшим, но чрезвычайно уютным городкам региона. Многие винодельни предлагают гостям дегустации и мини-экскурсии по своим владениям, а колоритные местные ресторанчики радуют гостей швейцарскими специалитетами и знаменитыми сырами. Лаво и весь регион Женевского озера – настоящий рай для гурманов, ведь именно здесь расположены лучшие гастрономические рестораны страны, отмеченные звездами кулинарного гида Michelin и другими престижными наградами. Вина региона очень



This luxurious "Home away From Home" is located in the UNESCO Lavaux vineyards, in the romantic town Lutry, Switzerland.

Le Bourg 7 offers 13 luxuriously fitted rooms and suites. Every glamorous item of furniture and decoration you will find is available to purchase. This boutique Hotel is a true paradise of modern design, serenity and comfort.

We deliver sophistication without pretension, attention without intrusion, and service without boundaries.



leBourg 7

BOUTIQUE HOTEL
HOME AWAY FROM HOME

Rue du bourg 7
CH - 1095 Lutry
www.lebourg7.com
info@lebourg7.com
Tel +41 21 796 37 77



Le Mirador
Kempinski

LAKE GENEVA

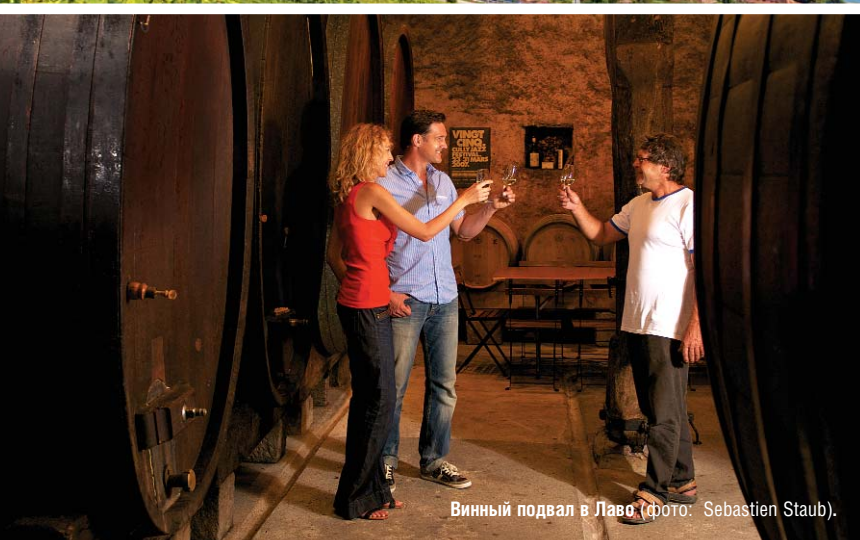
Chemin de l'hôtel du Mirador 5 | CH-1801 Le Mont-Pèlerin
T +41 21 925 11 11 | reservations.lemirador@kempinski.com

www.kempinski.com/mirador





Панорама Веви (фото: Sebastien Staub).



Винный подвал в Лаво (фото: Sebastien Staub).



Джазовый фестиваль в Монтрё (фото: Lionel Flusin).

В ДНИ ПРОВЕДЕНИЯ ЛЕГЕНДАРНОГО ДЖАЗОВОГО ФЕСТИВАЛЯ В МОНТРЁ СТАНОВИТСЯ ПО-НАСТОЯЩЕМУ ЖАРКО ВО ВСЕХ СМЫСЛАХ ЭТОГО СЛОВА: ШУМНЫЙ, КРАСОЧНЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ ПРАЗДНИК НЕИЗМЕННО СОБИРАЕТ В ЛУЧШЕМ ГОРОДЕ ШВЕЙЦАРСКОЙ РИВЬЕРЫ САМЫХ ИМЕНИТЫХ МУЗЫКАНТОВ СО ВСЕГО СВЕТА.

хороши, и их невозможно найти за пределами Швейцарии: все производимое вино выпивают туристы и местные жители. От Монтрё до знаменитого Шильонского замка можно быстро добраться на... троллейбусе (ностальгический сюрприз Монтрё: по всей длинной набережной, совсем как в Крыму, курсирует троллейбус). Или, если есть время, совершить путешествие к замку на старинном пароходике, чтобы полюбоваться на виноградники, раскинувшиеся над озером. В межсезонье в городе чаще всего можно встретить богатых пенсионеров, приехавших поправить здоровье в одну из лучших швейцарских клиник (а их в самом Монтрё и его окрестностях расположено немало) или просто осевших в этих местах. Это не относится к периоду, когда в лучшем городе швейцарской Ривьеры становится по-настоящему жарко во всех смыслах этого слова: легендарный Джазовый фестиваль неизменно собирает самых именитых музыкантов со всего мира. В этом году музыкальный праздник, как обычно, пройдет в начале июля и состоится уже в 46-й раз. Слово «джазовый» осталось в его названии скорее как дань традиции и бренду. Джазовые исполнители неизменно участвуют в программе фестиваля, но уже давно – наряду с представителями самых разных направлений в музыке. На две недели городок на берегу озера превращается в одну огромную сцену.

Альпийская прохлада

Всего час пути от цветущих набережных Женевского озера, пальм и роскошных променадов – и вы уже на высоте более 2000 м, среди эдельвейсов и альпийских цветов на горе Ро-



Fairmont
LE MONTREUX PALACE
MONTREUX, SWITZERLAND

Жемчужина Швейцарской Ривьеры

Построенный в 1906 году, Fairmont Le Montreux Palace стал настоящим сокровищем архитектуры Belle Époque и жемчужиной швейцарской Ривьеры. Расположенный на берегу Женевского озера, сегодня отель предлагает гостям 236 номеров с элегантной обстановкой и роскошным декором.

Fairmont Le Montreux Palace - Grand-Rue 100 - 1820 Montreux - Switzerland
Tel: +41 (0) 21 962 12 12 - Fax: +41 (0)21 962 17 17 - montreux@fairmont.com - www.montreux-palace.ch

Реклама

suissemajestic | GRAND HÔTEL
MONTREUX - SWITZERLAND

From tradition to trend – just renovated!



- One minute away from the Montreux railway station and city centre
- 155 newly renovated, air conditioned and modern rooms from CHF 200.– per room/night
- 9 Seminar- and breakout rooms in Belle Époque style
- Attractive daily delegate rate (from CHF 100.– per day/person)
- Restaurant with breathtaking view on Lake Geneva and the Alps
- We accept 100% WIR payment

Grand Hôtel Suisse-Majestic Avenue des Alpes 45 CH-1820 Montreux
Tel. +41 (0)21 966 33 33 info@suisse-majestic.ch www.suisse-majestic.ch

Реклама



ЛОЗАННА – СТОЛИЦА ОЛИМПИЙСКОГО ДВИЖЕНИЯ. ЕЕ ЗНАМЕНИТЫЙ ОЛИМПИЙСКИЙ МУЗЕЙ И ПАРК – ОДНА ИЗ САМЫХ ПОСЕЩАЕМЫХ ТУРИСТАМИ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ ГОРОДА И ЛЮБИМОЕ МЕСТО ОТДЫХА МЕСТНЫХ ЖИТЕЛЕЙ.

ше-де-Не. Можно выбрать тип поезда, который доставит вас наверх: кто-то оценит восстановленные поезда и вагоны в стиле Belle Epoque, любители комфорта, вероятно, предпочтут более современные вагоны. Роше-де-Не уникальна тем, что с ее скал открывается действительно завораживающий вид на Женевское озеро, его окрестности и Альпы. В ясный день можно увидеть вершину Айгер (3970 м), массив Монблана и знаменитый женевский фонтан. С весны до осени и дети, и взрослые будут очарованы милыми сурками, населяющими Marmot's Paradise. В этом месте собраны разные породы сурков из Европы, Азии и Америки, и, если повезет, их можно даже покормить и погладить. Особенно любопытны и доброжелательны зверьки утром и после обеда. В сурковом центре также предлагается побольше узнать о жизни этих животных, которых в мире насчитывается 14 пород. В альпийском саду собрана впечатляющая коллекция флоры региона, насчитывающая более 1000 видов растений. Перекусить или полноценно пообедать можно в панорамном ресторане, где также предусмотрено место для пикников. Еще одно замечательное место в Альпах Женевского региона – Виллар, расположенный в 40 минутах езды от Лозанны. Виллар известен прежде всего как один из лучших семейных горнолыжных курортов, но и в теплое время года там едва ли меньше гостей, чем зимой. Летом курорт полностью преобразуется: туристы ждут гольф-поле на 18 лунок, с которого открывается великолепный вид на Альпы и Монблан, альпийский свежайший воздух и летнее разнотравье. В окрестностях расположено множество промаркированных маршрутов для пеших прогулок. А взятый напрокат в офисе по туризму GPS-навигатор позволит узнать интересные факты на любую тему, среди которых – история, культура, гастрономия, флора и фау-

Поле для гольфа в Вилларе (фото: Villars Tourisme).
Справа: монумент «Олимпийцы» в Лозанне (фото: Lausanne Tourisme).



на Альп. Для семей с детьми предусмотрены специальные тематические маршруты. Посещение Виллара не обходится без здорового «ланча молочницы»: гостям предложат свежее молоко, ржаной хлеб, масло, альпийские сыры и всевозможные специалитеты. Так начинается знакомство с жизнью на традиционной альпийской ферме. На горной сыроварне можно составить представление о том, как создается, хранится и зреет вкуснейший альпийский сыр, как делают творог и масло, и даже поучаствовать в этом процессе. А затем можно посмотреть и погладить различных домашних животных – от удивительно красивых коров, будто сошедших с рекламной картинки, до очаровательных козлят и телят. Эта сельская идиллия совсем не похожа на цивилизованный комфорт Лозанны или жизнь горных курортов. Именно этим и привлекательна поездка по окрестностям Женевского озера: в Европе не так уж много мест, где на столь небольшой территории можно проложить так много удивительно разных, но одинаково интересных и запоминающихся маршрутов. ■

www.lake-geneva-region.ch



Реклама



Наши гости не приходят в гостиницу, они приходят в наш дом. Гостеприимство, предоставляемое Тони и Барбарой Миттермаер естественно для них. Вы здесь как «у них дома».

Эта роскошная резиденция, расположена в красивом парке на склоне холма, спускающегося к берегу Женевского озера, прекрасно сочетается с бодрящим климатом круглый год. Утренние солнечные ванны и просторные комфортабельные номера с мягким светом, где гости могут созерцать озеро и горные заснеженные вершины с балкона.

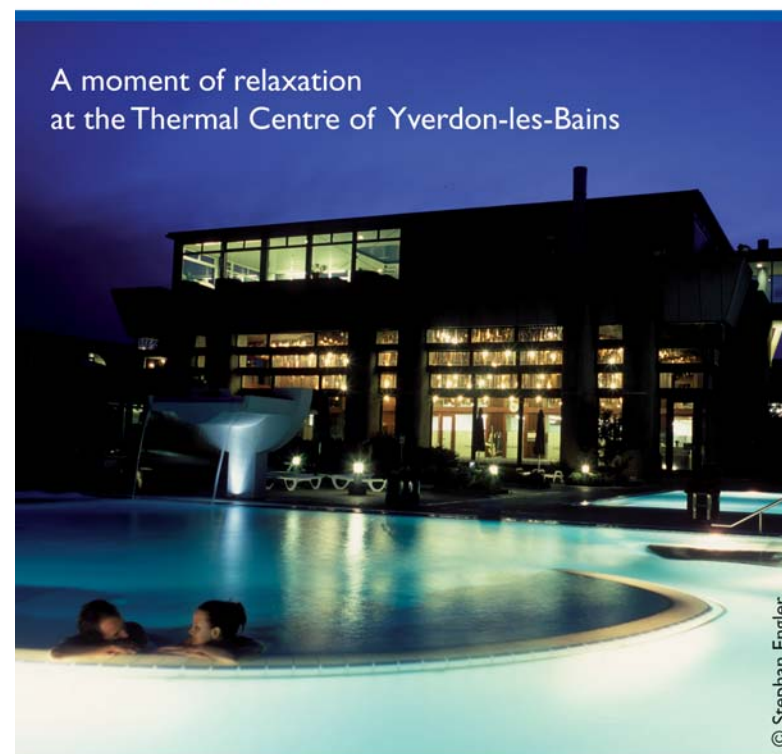
Изысканная и легкая кухня прекрасно сочетается с отличными швейцарскими или французскими винами.

Уникальное расположение с видом на озеро, в окружении большого парка, подходит как для прогулок по горам, так и для занятий охотой. Солярий и открытый бассейн, идеально подходят для отдыха после игры в теннис.

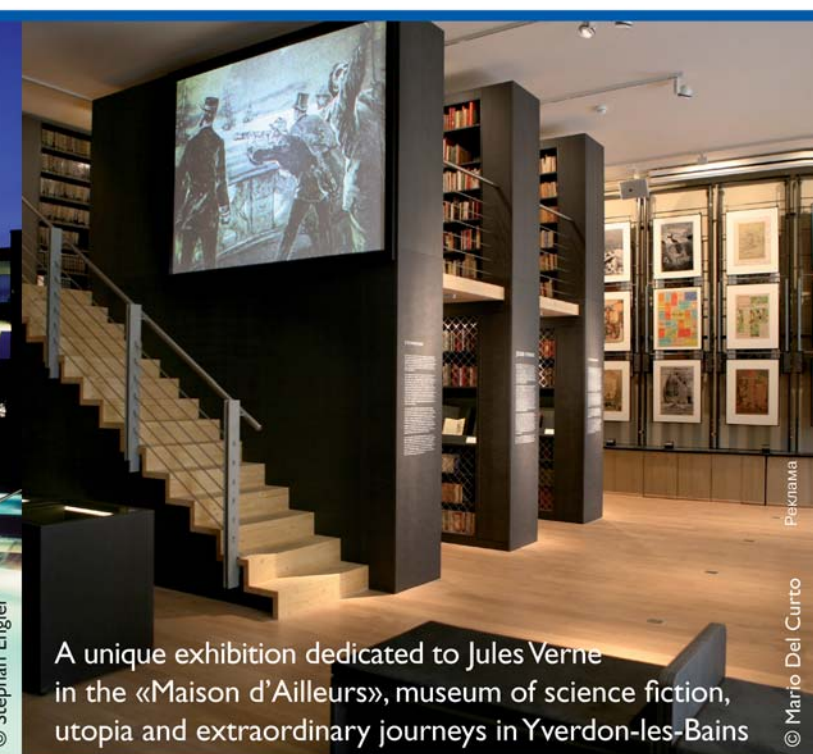
Это прекрасное место для проживания, так как оно находится в пределах легкой досягаемости от очаровательных городов на берегу озера.



HOTEL VICTORIA RELAIS & CHATEAUX
1823 GLION / MONTREUX
Tel +41.21.962.82.82 • Fax +41.21.962.82.92
info@victoria-glion.ch • www.victoria-glion.ch



© Stephan Engler



Реклама

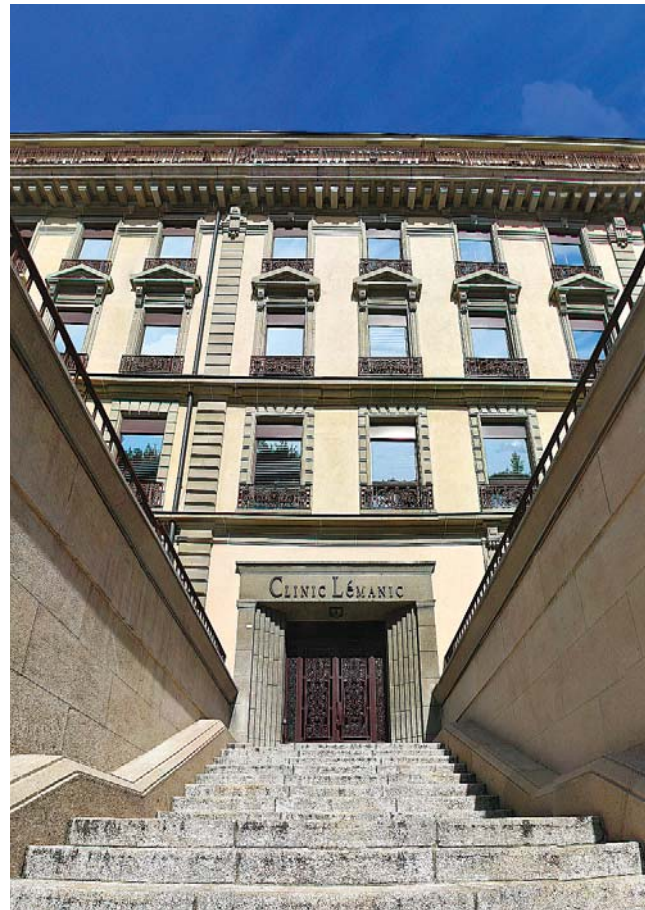
© Mario Del Curto

A unique exhibition dedicated to Jules Verne in the «Maison d'Ailleurs», museum of science fiction, utopia and extraordinary journeys in Yverdon-les-Bains



Криолиполиз: холод на страже красоты

ЗА ПЕРИОД ЗИМНИХ ХОЛОДОВ МЫ ПОЗВОЛИЛИ СЕБЕ ЧУТОЧКУ РАССЛАБИТЬСЯ. И ОРГАНИЗМ, ОБРАДОВАВШИСЬ ПЕРЕДЫШКЕ, НАКОПИЛ ЗАПАСЫ НА ЗИМУ – ПРИЧЕМ В САМЫХ НЕПОДХОДЯЩИХ МЕСТАХ! А НАМ ОСТАЕТСЯ ТОЛЬКО ЛОМАТЬ ГОЛОВУ НАД ТЕМ, КАК ОТ НИХ ИЗБАВИТЬСЯ – ВЕДЬ ПЛЯЖНЫЙ СЕЗОН НЕ ЗА ГОРАМИ!



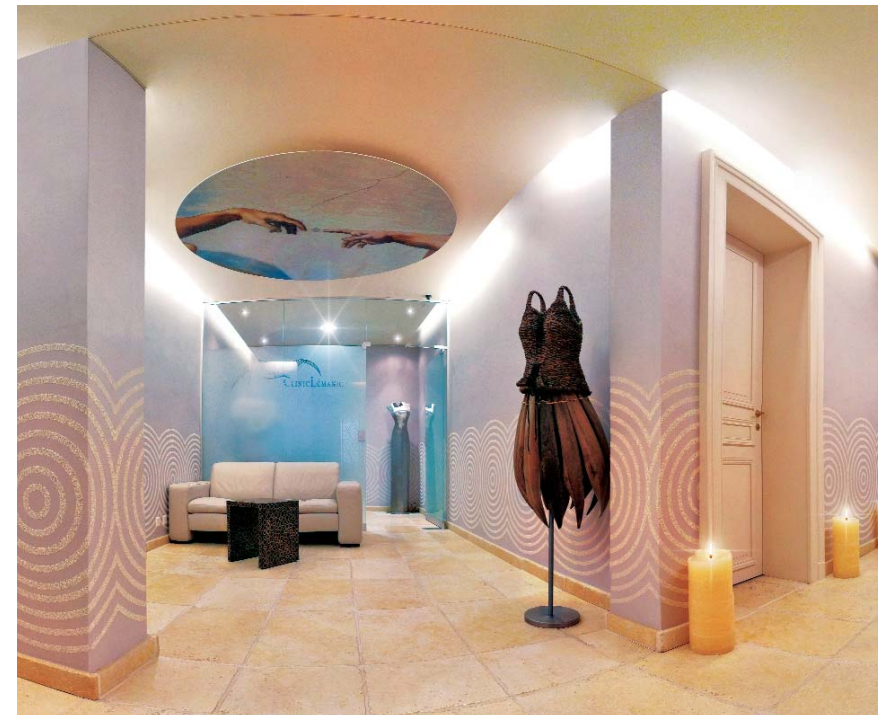
К счастью, наука не стоит на месте. И потому любителей избавляться от жировых отложений радикальными способами становится все меньше. Ведь далеко не каждый способен решиться на такую болезненную процедуру, как липосакция, которая к тому же оставляет шрамы. Да и зачем, если можно победить лишние сантиметры менее травматичными способами.

Если вы любите жизнь во всех ее проявлениях и потому не можете отказать себе в маленьких слабостях (со всеми вытекающими отсюда последствиями), тогда добро пожаловать в Лозанну! Швейцарская эстетическая медицина славится своими специалистами и техническим оснащением. В одной из лучших европейских клиник дерматологии, эстетической медицины и пластической хирургии – Clinic Lémanic, расположенной в живописной Лозанне, могут предложить новейшие методики избавления от нежелательных жировых отложений.

Не так давно ученые обнаружили, что холод способен очень эффективно разрушать локальные жировые отложения. Современная методика Криолиполиз, практикуемый в Clinic Lémanic, позволяет практически безболезненно, без ножа и иголки, избавить клиента от одного сантиметра жировой ткани (что эквивалентно потере 1–2 размеров). Эффект проявляется постепенно, но изменения будут заметны после первого же сеанса. Проходит процедура так: специальная насадка крепится на конкретную зону (живот, бока, спина) и воздействует в течение часа, разрушая миллиарды жировых клеток. Специалисты уверяют, что в этом месте они больше никогда не появятся. Эффект проявляется уже через 2 недели, а окончательный и впечатляющий результат будет замечен через два-три месяца.

Криолиполиз отличается незначительными болевыми ощущениями, так как холод создает натуральный эффект анестезии. Как правило, после процедуры в течение получаса наблюдается покраснение кожи, в редких случаях возможны поверхностные синяки. Техника криолиполиза позволяет сразу же вернуться к ежедневной деятельности, хотя в течение первой недели лучше воздержаться от активных занятий спортом. Повышенное тепло в зонах, подвергшихся воздействию, в течение короткого времени после процедуры подтверждает позитивную реакцию организма. В зависимости от состояния пациента и от количества жировых отложений, от которых предстоит избавляться, рекомендованное количество сеансов может быть увеличено до двух или максимум трех.

Если жировых скоплений больше и находятся они в более труднодоступных местах (колени, бедра, двойной подбородок), то эту проблему можно решить с помощью липолиза или жиросжигающих инъекций. Они одинаково хороши как в борьбе с излишками жира, так и в избавлении от целлюли-



Медицинский директор клиники
доктор Вероник Эмменеггер.

та. Суть этого метода в следующем: натуральный экстракт лецитина сои вводится в подкожную жировую ткань, жировые клетки размягчаются и затем со временем выводятся из организма через печень. Соответственно и результат при таком воздействии проявляется постепенно.

Для достижения наибольшего эффекта жиросжигающие инъекции дополняют обработкой аппаратом Медилипо. Он воздействует на нужную зону инфракрасным лучом в сочетании с ультразвуком и электростимуляцией мышечных волокон. Количество сеансов определяется специалистом. Помогая вернуть стройность и упругость коже, в Clinic Lémanic всегда предупреждают: для сохранения до-

стигнутых результатов важно соблюдать здоровый образ жизни.

Набор и потеря веса, похудение и беременность часто влекут за собой появление растяжек. Чем раньше начать с ними бороться, тем быстрее можно от них избавиться. Можно убирать и так называемые белые растяжки, даже если им уже несколько лет. Эффективная программа состоит из лазерных процедур в сочетании с курсом реоксигенации тканей с помощью инъекций углекислого газа, известной своей способностью регенерировать ткани. Под кожу с помощью маленькой иглы вводится определенное количество газа, который восстанавливает кровообращение, стимулирует производство коллагена, насыщает ткани кислородом.



Возглавляет медицинскую команду клиники один из известнейших в Швейцарии дерматологов, член Швейцарской ассоциации врачей доктор Вероник Эмменеггер. В Clinic Lémanic находится один из крупнейших в Европе парк лазерных установок, помогающих удалять шрамы, родинки, пигментные пятна, лечить акне и многие другие дефекты кожи. Также здесь вам предложат весь спектр услуг для поддержания и восстановления вашей красоты, таких как похудение, лазерное омоложение, инъекции красоты, лечение кожных заболеваний, различные процедуры для лица и тела, лазерная эпиляция, SPA-процедуры и эстетическая хирургия.

Дополнительные вопросы Вы можете задать по телефону +41 21 321 20 82 или по адресу info@cliniclemanic.ch

info@cliniclemanic.ch
Контакт на русском языке:
+41 21 321 20 82
www.cliniclemanic.ch

Lausanne, Switzerland
Clinic Lémanic
Dermatologie, Chirurgie esthétique & Laser

КУХНЯ ПО-НЕМЕЦКИ

Мария Саакян



НЕСМОТЯ НА ТО ЧТО В ГЕРМАНИИ ОГРОМНОЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕКРАСНЫХ БАРОВ, КАФЕ И РЕСТОРАНОВ, НЕМЦЫ ОЧЕНЬ ЛЮБЯТ ГОТОВИТЬ ДОМА. И ДЕЛАЮТ ЭТО ПРЕКРАСНО. КУХНЯ ДЛЯ НИХ – МЕСТО ОСОБОЕ. ЦЕНТР ПРИТЯЖЕНИЯ ВСЕЙ СЕМЬИ В ЛЮБОМ САМОМ СОВРЕМЕННОМ ДОМЕ. МОЖЕТ БЫТЬ, ПОЭТОМУ НЕМЕЦКИЕ ДИЗАЙНЕРЫ НИЧУТЬ НЕ УСТУПАЮТ В ЭТОЙ СФЕРЕ ИТАЛЬЯНЦАМ И ПО ПРАВУ СЧИТАЮТСЯ ПРИЗНАННЫМИ ЗАКОНОДАТЕЛЯМИ КУХОННОЙ МОДЫ.

Принято считать, что в интерьере немецкой кухни все подчинено удобству и практичности. Но это не совсем так. Многие коллекции кухонной мебели известных производителей Германии свидетельствуют о том, что немцы внимательно следят за последними тенденциями дизайна. Функциональность для них, конечно, стоит на первом месте, но она вовсе не исключает стиля, который прослеживается в безукоризненной чистоте линий и форм. Да и как могло быть иначе? Ведь именно в Германии в 1920-е годы существовала знаменитая школа строительства и художественного конструирования Баухауз, во многом определившая облик современной архитектуры и дизайна на многие десятилетия вперед. Причем не только в Германии.

С немецким акцентом

В дизайне кухонь немцы предпочитают минимализм, который в их интерпретации практически граничит с пуризмом. Чистые плоскости кухонных фасадов и почти полное отсутствие декора – все это выглядит несколько графично, но отнюдь не скучно, как можно было бы подумать. Секрет в ясности отточенных линий и выверенных пропорциях, которые строго подчинены за-

конам функциональности. А ведь еще Вальтер Гропиус, возглавлявший в свое время Баухауз, говорил, правда, об архитектуре, что «чем функциональнее постройка, тем она красивее». Впрочем, склонность к минимализму вовсе не означает, что немецкие дизайнеры ограничиваются только одним стилем. Они ориентируются на покупателей с разными вкусами, живущими в разных странах. Ведь немецкие кухни пользуются огромной популярностью во всем мире. Поэтому любители классики или кантри тоже смогут легко подобрать себе кухонную мебель в соответствии со своими представлениями об уюте и комфорте. Немецкие дизайнеры используют самые разные материалы, начиная с традиционного натурального шпона и заканчивая стеклом и алюминием. Приверженцы классического стиля обычно выбирают шпон светлых пород дерева или более демократичный ламинат, прекрасно имитирующий деревянную поверхность с красивым естественным рисунком. В последнее время особой популярностью в дизайне немецких кухонь стало пользоваться закаленное стекло. Его часто используют в отделке фасадов, которые благодаря этому выглядят легко и практи-

Кухня SC 66 от SieMatic.

Каждый вечер неповторим



CINZANO
ITALIANO DAL 1757

www.CINZANO.com
ООО «ВАСКО (СНГ)» – уполномоченный импортер в России, © 2011



CAMPAGNA FINANZIATA AI SENSI DEL REGOLAMENTO CE N. 1234/07
КАМПАНИЯ ФИНАНСИРУЕТСЯ В СООТВЕТСТВИИ С ПОСТАНОВЛЕНИЕМ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА № 1234/07

**ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ
ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ**

Реклама. Товар сертифицирован.

ITALIANO DAL 1757 - Производится в Италии с 1757 года.
ASTI - город АСТИ в итальянском регионе Пьемонт.
SWEET - сладкий.
D.O.C.G. (Denominazione di Origine Controllata e Garantita) - наименование, контролируемое и гарантируемое по происхождению.



В ДИЗАЙНЕ КУХОНЬ НЕМЦЫ ПРЕДПОЧИТАЮТ МИНИМАЛИЗМ, КОТОРЫЙ В ИХ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ПРАКТИЧЕСКИ ГРАНИЧИТ С ПУРИЗМОМ. ЧИСТЫЕ ПЛОСКОСТИ КУХОННЫХ ФАСАДОВ И ПОЧТИ ПОЛНОЕ ОТСУТСТВИЕ ДЕКОРА – ВСЕ ЭТО ВЫГЛЯДИТ НЕСКОЛЬКО ГРАФИЧНО, НО ОТНЮДЬ НЕ СКУЧНО.

сразу увидеть все, что в них лежит. Независимо от дизайна и размеров практически любая немецкая кухня начинена суперсовременной техникой. Сделанной в Германии, разумеется. Это предмет особой гордости немцев. Даже самая маленькая кухня будет обязательно оснащена холодильником, варочной поверхностью, печью СВЧ, вытяжкой и посудомоечной машиной. Вся техника обычно встраивается в ниши или специально предназначенные для этого шкафы и часто продается уже в комплекте с кухонной мебелью.

Главное для немецких производителей – максимально облегчить труд хозяйки. Сделать так, чтобы даже повседневные обязанности приносили удовольствие, а не вызвали усталость и раздражение – на комфортной прекрасно оборудованной кухне из Германии им просто не найдется места. ■

Кухонная система b3 от Bulthaup.

чески невесомо. Для большего эффекта стекло покрывают несколькими слоями лака. В результате яркие глянцевые поверхности прекрасно отражают свет, помогая визуально увеличить пространство кухни.

Фурнитура и разные детали отделки часто изготовлены из хромированной стали. Все это предельно функционально, но при этом подчеркивают современный, даже футуристический облик немецкой кухни. И эта устремленность в будущее – еще одна ее национальная черта. Сейчас модно сочетать самые разные, порой необычные фактуры. Немецкие дизайнеры тоже следуют этой тенденции. В оформлении модели могут быть использованы прозрачное и лакированное стекло, тонированное дерево, гранит и сталь, которые все вместе образуют прекрасный ансамбль. Цветовая палитра германских кухонь на редкость разнообразна и во многом тоже подчиняется общим мировым тенденциям. Модные еще совсем недавно лиловые и фиолетовые оттенки постепенно вытесняет актуальная сейчас черно-белая гамма. У некоторых компаний даже появились модели, целиком вы-

полненные в черном или белом цвете. Возможно, они не совсем подходят для семейной кухни и, скорее всего, не станут хитами продаж, но зато выглядят действительно эффектно – как образцы высокого кухонного дизайна.

В отличие от нас немцы редко используют на кухне общее освещение, предпочитая небольшие локальные источники света – над варочной и рабочей поверхностью, мойкой и обеденным столом. Такой вариант не просто удобен, но еще позволяет экономить электроэнергию, что, конечно, по душе бережливым немцам.

В поисках совершенства

Немцы не очень любят всевозможные украшения и относятся к декору достаточно сдержанно. Зато их очень интересуют технологические новшества, которые позволяют экономить время и делать процесс приготовления пищи более простым и комфортным. Можете не сомневаться, что немецкая кухня будет всегда оснащена, например, самыми удобными выдвижными ящиками, способными выдержать серьезную нагрузку. Они снабжены всевозмож-

ными контейнерами для хранения посуды, столовых приборов, бутылок, коробок с крупами, баночек со специями и разных мелочей, которые должны быть всегда под рукой. Такие вместительные ящики с грамотно продуманной «начинкой» помогают максимально рационально использовать пространство и обеспечить на кухне идеальный порядок. А любовь к порядку, как известно, у немцев в крови.

Дверцы кухонных шкафов открываются бесшумно, порой простым нажатием на их гладкую поверхность. Ящики плавно скользят по специальным рельсам и оборудованы системой доводки, а встроенная подсветка прекрасно освещает содержимое полок. Продумана каждая мельчайшая деталь, так чтобы хозяйка чувствовала себя на кухне по-настоящему комфортно и не тратила лишние усилия во время готовки и уборки. При этом немецкие дизайнеры не собираются останавливаться на достигнутом. Каждый год в поисках совершенства они меняют размеры полок и шкафов или решают, например, сделать боковые стенки у выдвижных ящиков из прозрачного стекла, чтобы можно было



МИРЫ РЕНЕ МАГРИТТА

Александр Зубков



«Водопад», гуашь, 1961 г.

РЕНЕ МАГРИТТА ВПОЛНЕ МОЖНО НАЗВАТЬ ОДНИМ ИЗ САМЫХ ЗАГАДОЧНЫХ И УНИКАЛЬНЫХ ХУДОЖНИКОВ XX СТОЛЕТИЯ. САМ ОН УТВЕРЖДАЛ, ЧТО У НЕГО НЕ БЫЛО ПРЕДШЕСТВЕННИКОВ И НЕТ ПОСЛЕДОВАТЕЛЕЙ. И В САМОМ ДЕЛЕ, В ТО ВРЕМЯ КАК ДРУГИЕ СЮРРЕАЛИСТЫ СОЗДАВАЛИ ОБРАЗЫ ПРИДУМАННЫХ ИМИ САМИМИ АНГЕЛОВ ИЛИ ДЕМОНОВ, МАГРИТТ ПРЕДПОЧИТАЛ ИЗОБРАЖАТЬ РЕАЛЬНЫЙ МИР, КОТОРЫЙ, ПО ЕГО УБЕЖДЕНИЮ, НАМ СОВЕРШЕННО НЕ ЗНАКОМ.

Вызвать эмоциональный шок у зрителя всегда было для него главной творческой задачей. В то же время эпатаж и стремление к экзотике, столь характерные для его коллеги Сальвадора Дали, были совершенно чужды ему. Рене Магритт появился на свет 21 ноября 1898 г. в бельгийском городе Лессин, расположенном между Шарлеруа и побережьем Северного моря. Его отец занимался торговлей провизией, и семья была достаточно обеспеченной. Однако работа отца была связана с постоянными разъездами, и семейство (у Рене было два младших брата) довольно часто переезжало из одного провинциального городка в другой.

Начинающий художник

Летние каникулы мальчик проводил у бабушки; однажды на местном кладбище он увидел человека с мольбертом. То, что делал художник, казалось Рене волшебством и потрясло до глубины души. Ему исполнилось двенадцать, когда он начал посещать занятия живописью. Уроки проходили в двух небольших комнатах, расположенных над местной лавочкой по продаже сладостей. Сохранились три его картины маслом, написанные в тот год.

В феврале 1912 г. семью Магриттов постигло несчастье. Покончила с собой мать Рене, женщина с явно нездоровой психикой. До этого она уже несколько раз пыталась свести счеты с жизнью. Тело ее нашли в водах реки Самбр. Лицо было обмотано ночной рубашкой. Смерть матери произвела на подростка неизгладимое впечатление. На нескольких картинах уже зрелого художника изображены фигуры людей с закутанными тканью лицами. После смерти жены отец с детьми переехал в Шарлеруа. Там в гуманитарной академии Рене изучал классические языки и литературу. Одной из знакомых того периода была Жоржетт Берже, милая девушка, с которой они много общались.

Сюрреализм без сновидений

Рене мечтал стать художником и поехал в Брюссель в надежде поступить в Королевскую Академию изящных искусств. Юношу приняли, и в стенах этого престижного заведения он с перерывами провел следующие пять лет. В эти годы он отдает дань импрессионизму, футуризму и абстракционизму. В 1919 г. в одной из столичных галерей была выставлена его первая работа «Три женщины», созданная не без влия-



ния идей Пикассо и кубизма. Один из друзей того периода – известный поэт-сюрреалист Мезенс. Вместе они писали стихи и прозу, а вскоре новые принципы, воспринятые Магриттом, нашли визуальное воплощение в его полотнах. Сюрреализм во многом являлся наследником великих направлений XIX в. – романтизма и символизма и сочетал реальность с воображением. Его адепты руководствовались достаточно жесткими и устоявшимися догмами, нарушать которые хватало мужества лишь немногим. Магритт принадлежал к их числу. В отличие от других сюрреалистов он не использовал в своем творчестве образы, почерпнутые из мира сновидений, а обращался исключительно к окружающей нас реальности. Не нашли отражения в его художественных трактовках и другие традиционные для сюрреалистов источники творчества – эзотерика и психоанализ.

Важные принципы

В 1920 г. на одной из улиц Брюсселя Рене случайно встретил Жоржетт Берже, которая переехала в столицу учиться. Между молодыми людьми начался роман, и в 1922 г. они вступили в брак, который оказался на редкость гармоничным. Рене вообще придавал отношениям между мужчиной и женщиной исключительное значение. «Мужчина должен почитать себя счастливым, если страсть заставляет его отказаться от своих убеждений, лишь бы угодить любимой женщине», – говорил он. Впрочем, ему самому не пришлось поступаться принципами – Жоржетт всегда жила интересами мужа и никогда не ставила материальное благополучие на первое место.

Магритт постепенно вырос в значительного оригинального мастера. Его картины выставлялись на различных столичных вернисажах. Особенный интерес вызвало его полотно «Потерянный жокей». Однако прокормиться искусством он не мог, приходилось искать службу. С осени 1921 г. он работал дизайнером на одной из столичных обойных фабрик, а в 1924–1927 гг. – художником в рекламном отделе знаменитого брюссельского дома высокой моды Норин. Работа Магритта в коммерческой сфере обогатила его творчество новыми мотивами и изобразительными средствами, о чем свидетельствуют работы того периода. Тогда же Магритт приходит к выводу, что живопись должна прежде всего нести идею, а не использоваться для демонстрации технического мастерства, каким бы совершенным оно ни было.

Круг чтения

Интересы Магритта не ограничивались исключительно сферой живописи. Он увлекался философией, отлично разбирался в античной литературе. Восхищался Стивенсоном, Конрадом, Сименоном. Из поэтов ближе всего ему были Эдгар По, Аполлинер и Элюар. Кстати, с последним у него установились очень близкие и доверительные отношения. Дружба эта началась летом 1929 г. Тогда Магритт с Жоржетт, Элюар и его жена Гала некоторое



Рене Магритт, фото 1967 г.

Слева: «Человек в котелке», холст, масло, 1964 г. «Лунатик, фонарь», холст, масло, 1927/28 г.





время гостили у Сальвадора Дали в городе Кадекс на берегу Бискайского залива. Именно там Галя решила расстаться с мужем и стала любовницей Дали. Магритт увлекался не только классической литературой. Ему нравились и произведения легкого жанра. Он и сам, правда без особого успеха, пробовал писать детективы. Как и почти всех сюрреалистов, его особенно увлекали приключенческие рассказы о неуловимом Фантомасе, чрезвычайно модные в то время. Он даже создал несколько картин, навеянных этим образом, в том числе «Ответный выстрел» и «Дикарь».

Повод для оптимизма

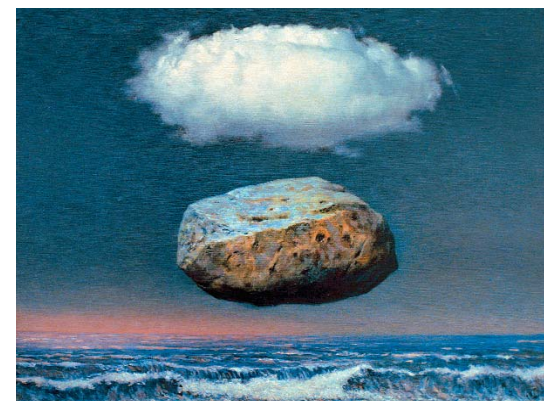
После неудачи своей выставки в Брюсселе в 1927 г., Магритт с женой уехал в Париж, но через три года вернулся на родину. Тридцатые годы знаменуют начало периода, когда Магритт достигает зрелого мастерства; его уже ценят как большого и уникального художника. Произведения демонстрируются на выставках многих стран Европы и США, однако коммерческого успеха они не имеют. Во время войны Магритт остается в оккупированной фашистами Бельгии. Считая, что в мрачные времена нужно поддерживать современников оптимистичным искусством, он начинает создавать полотна в ярком импрессионистском стиле, характерном для Моне и Ренуара. Во второй половине 40-х гг. художник возвращается к прежней манере. Единственный эксперимент он позволил себе в 1947 г. Сам он этот период не без иронии назвал «коровьим» – Магритт создавал полотна в нарочито гротескном, грубовато-вульгарном стиле.

Великий бельгиец

После войны Магритт пишет свои самые известные произведения, среди них и знаменитое полотно «Персональные ценности». В 1953 г. он выполняет заказ по оформлению одного из за-

В 60-Е ГОДЫ К РЕНЕ МАГРИТТУ ПРИХОДИТ СЛАВА И МАТЕРИАЛЬНЫЙ УСПЕХ. ВПРОЧЕМ, ПО СВИДЕТЕЛЬСТВУ ДРУЗЕЙ, ХУДОЖНИК ОТНОСИТСЯ К НИМ СТОЛЬ ЖЕ РАВНОДУШНО, КАК ПРЕЖДЕ К НЕПОНИМАНИЮ И НЕДООЦЕНКЕ СВОЕГО ТВОРЧЕСТВА.

лов казино в Нокк-ле-Зут и создает панорамную фреску, в которой использовал сюжеты своих прежних работ. В 60-е годы к художнику приходит слава и материальный успех. Впрочем, по свидетельству его друзей, он относится к ним столь же равнодушно, как прежде к непониманию и недооценке своего творчества. Он не очень хорошо чувствует себя, но по-прежнему полон творческих планов. Его увлекает идея создания серии скульптур на основе своих живописных работ. Увы, этой идее не суждено было осуществиться. В конце июня 1967 г. состояние здоровья Магритта серьезно ухудшается. Лечащий врач диагностирует разлитие желчи. Заболевание прогрессирует, и Магритта госпитализируют. В клинике у него обнаруживают неоперабельный рак поджелудочной железы. Художник скончался у себя дома на руках у жены 15 августа 1967 г. Сегодня в Брюсселе существует музей Рене Магритта, расположенный в доме, где он жил в период между 1930 и 1954 гг. В 2009 г. постоянная выставка работ художника открыта в Королевском музее изящных искусств. Ну а в издании «Самые великие бельгийцы» Рене Магритт занимает почетное девятое место. ■



«Остров сокровищ», холст, масло, 1945 г.

Справа: «Чистые идеи», холст, масло, 1958 г.



Видеопроектор JVC DLA-RS65

Разрешение в четыре раза больше Full HD!

Насладитесь высокой четкостью и совершенной детализацией

Технология e-shift – разрешение 3840x2160 | Натуральная контрастность 120 000:1

Безукоризненная цветопередача | Фантастические 3D возможности

www.jvc.ru

Компания «Цифровые Системы»
Тел.: +7 (495) 787-44-88
www.digis.ru

Москва: Аудиомания (495) 645 1580 www.audiomania.ru | ТВ Дизайн (495) 510 7932 tvdesign.ru
Санкт-Петербург: Викинг (812) 293 3003 www.viking.ru | Reference-Audio (812) 570 1570 www.r-audio.ru
Самара: Лаборатория дизайна №1 (846) 277 2988
Новосибирск: Artinstall (383) 220 8430 www.artinstall.ru
Ростов-на-Дону: Гармония Hi Fi (863) 203 6504 www.harmonyhifi.ru

ВКУС КАРИНТИИ

Ирина Климова



САМАЯ ЮЖНАЯ ФЕДЕРАЛЬНАЯ ЗЕМЛЯ АВСТРИИ – СОЛНЕЧНАЯ КАРИНТИЯ – ОТЛИЧНОЕ МЕСТО ДЛЯ АКТИВНОГО ЛЕТНЕГО ОТПУСКА СО ВСЕЙ СЕМЬЕЙ: ТУРИСТОВ ЖДУТ КУПАНИЕ В ЧИСТЕЙШИХ ОЗЕРАХ, НЕЖНЫЕ СОЛНЕЧНЫЕ ВАННЫ, ПРОГУЛКИ ПО ЖИВОПИСНЫМ ГОРНЫМ ТРОПАМ... ОДНАКО НАСЛАЖДЕНИЕ ОТДЫХОМ БУДЕТ НЕПОЛНЫМ БЕЗ ЗНАКОМСТВА С НЕОБЫЧАЙНО АППЕТИТНОЙ И РАЗНООБРАЗНОЙ МЕСТНОЙ КУХНЕЙ, ОДНОЙ ИЗ МНОГОЧИСЛЕННЫХ ЯРКИХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ РЕГИОНА.

Каринтия граничит со Словенией и Италией, и ее гастрономия испытала большое влияние этих стран. Местную кухню по праву называют альпийско-адриатической. Знаменитые каринтийские «вареники» Kasnudel имеют родственников в Италии, где зовутся ravioli. А традиционный в Каринтии пирог из дрожжевого теста с изюмом и корицей Reindling в итальянском регионе Фриули известен под названием Gubana, а в Словении – Pohaca. Еще одна важная особенность каринтийской кухни: она тесно связана с крестьянскими и религиозными традициями края. Совместная трапеза и празднества всегда имели здесь огромное значение. На Пасху и на Рождество, к началу рыбацкого или охотничьего сезона хозяйки готовят особые блюда, так что в течение всего года в Каринтии можно попробовать необычные специалитеты.

Секрет в разнообразии

Каринтийская кухня прежде всего разнообразна. От долины к долине, от деревни к деревне вас ждут самые неожиданные открытия. Здешние озера – поставщики отличной свежей ры-

бы. Так, в самом большом озере Каринтии – Вёртерзее – водится более 20 видов рыб. А самая популярная рыба региона – нежная речная форель Lach. Если жарким летним днем форель, сиг и щука – самые желанные блюда, то зимой на столе гораздо чаще можно увидеть сытную поленту и мясные специалитеты. Долина Мёлльталь стала синонимом великолепной ягнятины Glockner Lamm. На горных склонах Нокберге пасутся «правильные» коровы, мясо которых высоко ценят местные повара и их гости. Традиции хлебопечения в долине Лезахталь насчитывают более 10000 лет, и в наши дни ознакомиться с этим искусством можно на фестивале хлеба в городке Лизинг. Знатоки во всем мире высоко ценят мед из долины Розенталь. С начала XX в. здешних трудолюбивых и неагрессивных пчелок экспортируют во многие страны мира, а произведенный ими ароматный мед все-таки лучше пробовать на месте.

И все же самое известное каринтийское блюдо – знаменитые «вареники» Kasnudel. Свежайшие местные продукты – жирный творог, картофель, сливочное масло, мука, свежие травы – в умелых руках превращаются в сытные и по-

своему изысканные Kasnudel. Искусству приготовления вареников туристы могут поучиться в одном из местных крестьянских хозяйств. Когда тесто раскатано, а начинка готова, начинается самое интересное: вареники надо особым образом защипать, чтобы получилась своеобразная косичка. Глядя на ловкие руки хозяйки, кажется, что это легко. Но недаром в Каринтии говорят: пока девушка не научится правильно защипывать Kasnudel, замуж ей идти рано. Красивая косичка получается не у всех участников семинаров, зато все они в конце обучения получают свою порцию сытных вареников. Ждут туристов к себе в гости и многие другие крестьянские хозяйства Каринтии. Супруги Франц и Гертрауд Лаурич бросили дерзкий вызов производителям вермута Martini и игристого Prosecco, создав собственный вариант знаменитых итальянских брендов – Mostini и Moseco. В обоих случаях основой служит типичный в Каринтии напиток мост, который здесь производят из особого сорта груш. Предлагают супруги и крепкие фруктово-ягодные шнапсы на любой вкус – из яблок, груш, айвы, сливы, черники, малины, зеленых грецких орехов и даже бузины.

Драгоценности на тарелке

На самом глубоком из местных озер – Милльштеттерзее – помимо удачной рыбалки и купания, путешественников ждет множество гастрономических открытий. И одно из них ожидает туристов вовсе не на кухне, а в старинной горной штольне. На рубеже XIX и XX вв. здесь в городке Радентайн процветала добыча полудрагоценных камней гранатов. Несколько лет назад некогда заброшенные гранатовые штольни превратили в интересный музей Granatium. Здесь можно не только увидеть уникальную экспозицию, но и, вооружившись молотком, самому попытаться добыть камешек-другой из твердой породы. А в сотне метров от музея находится ресторан Metzgerwirt. Повар Эмануэль Штадлер – один из лучших не только в Каринтии, но и во всей Австрии. Свой девиз он сформулировал просто: «Все, что есть в наших лесах, на лугах, в озерах и реках, должно быть и в кастрюлях местных поваров». Насыщенный бордовый цвет каринтийских гранатов вдохновил Штадлера на создание необычных блюд, которые можно попробовать только у него в ресторане: гранатовый ветчины Granatschinken и гранатовых шоколадных кон-

Гранатовая ветчина (Granatschinken).

Каринтийские вареники Kasnudel с растопленным маслом (фото: Kaernten Werbung, Johannes Rodach).





КАРИНТИЙСКАЯ КУХНЯ ПРЕЖДЕ ВСЕГО РАЗНООБРАЗНА. ЕСЛИ ЖАРКИМ ЛЕТНИМ ДНЕМ ФОРЕЛЬ, СИГ И ЩУКА – САМЫЕ ЖЕЛАННЫЕ БЛЮДА, ТО ЗИМОЙ НА СТОЛЕ ГОРАЗДО ЧАЩЕ МОЖНО УВИДЕТЬ СЫТНУЮ ПОЛЕНТУ И МЯСНЫЕ СПЕЦИАЛИТЕТЫ.

фет Granatpralinen. Всех кулинарных секретов он, конечно, никому не раскрывает. Так, рецепт гранатовых конфет был создан совместно с кондитером Вальтером Книзекком: тонкая оболочка из горького шоколада скрывает ароматную смесь из малины и благородного бренди. А про свою исключительную ветчину повар сказал лишь: «Никакого чеснока! Морская соль и корица – мой секрет». Великолепно готовит герр Штадлер и традиционные Kasnudel, и блюда из белых грибов, и многие другие специалитеты, а его супруга Ангелика – дипломированный сомелье и хозяйка винного погреба – ко всем блюдам мужа готова подобрать подходящие австрийские вина. Кстати, о винах. Каринтия славится своими шнапсами, вина региона менее известны. Когда-то виноделие здесь процветало, но со временем пришло в упадок. Сегодня же в Каринтии активно возрождают старинные традиции производства вин, а это значит, что через пару лет будет еще больше поводов приехать в солнечную Каринтию, теперь уже за винными открытиями.

На «звездном балконе»

Разнообразием отличаются не только каринтийские блюда, но и рестораны, где гости могут их попробовать.

На берегу Вёртерзее находится ресторан-бар и одновременно пляж Bad Saag. Днем гости купаются в озере и загорают на травяных пляжах, и всегда могут подкрепиться и просто приятно провести время в стильном ресторане с террасой и собственным причалом для катеров. Повар Хуберт Валльнер работает под девизом «Легкая и креативная кухня». Использует только лучшее оливковое масло, много внимания уделяет травам и пряностям. У него можно попробовать и речных раков, и его фирменный буайбес из озерных рыб, и оленину, и сыры от местных производителей.

А супруги Ильзе и Петер Кренн два года назад построили свой ресторан Unterwirthuett'n на горной вершине высоко над курортом Бад Кляйнкирххайм. Зимой гости попадают в него прямо с горнолыжной трассы, а летом пешком или на веселом тракторе-такси. Дружная семья Кренн предлагает каринтийские специалитеты из продуктов, произведенных в собственном фермерском хозяйстве.

Незабываемым событием станет в Каринтии и дегустация традиционной австрийской закуски-яузе. А всего лишь надо заранее оплатить в местном туристическом офисе пикник на «звездном балконе». В запланированный день вы совершаете приятную прогулку от озера Милльштеттерзее в горы к ресторану Alpengasthof Bergfried. Там вас уже ждет корзинка с аппетитными яствами: свежий хлеб, ветчина, сыры, масло, выпечка, бутылочка игристого вина. Для вас забронирован романтический «звездный балкон». Это действительно балкон с прозрачной стеклянной перегородкой, с которого открывается фантастический вид на озеро и окружающие его горные вершины. Расположившись среди зелени и наливая прохладное вино в бокал, можно наслаждаться умиротворяющей атмосферой Каринтии. ■



Форель Лахп
(фото: Kaernten Werbung, Neumuller).

Справа:
лисички
из каринтийских лесов.



Объединение лучших каринтийских виноделов, поваров, кулинаров и отелей Kärntner Alpen Adria Kulinarik означает идеальное сочетание наслаждения и душевного общения. Здесь свежие региональные продукты сливаются воедино с южной лёгкостью, даря восхитительные и вдохновляющие ощущения. Будь то на террасе на озере или в самобытной горной хижине, во время кирты или каринтийского рыбного фестиваля – каринтийцы всегда найдут повод почувствовать радость жизни и полноценного наслаждения. А Вы? Радость наслаждения теперь можно забронировать!

СИМВОЛ ШВЕЙЦАРИИ

Александр Лаврин



ПОБЫВАТЬ В ШВЕЙЦАРИИ И НЕ ПОЛАКОМИТЬСЯ МЕСТНЫМ ШОКОЛАДОМ – ЗНАЧИТ ВПУСТУЮ ПОТРАТИТЬ ВРЕМЯ НА ПОЕЗДКУ. ШВЕЙЦАРИЯ ВОЗГЛАВИЛА МИРОВУЮ «ШОКОЛАДНУЮ ГОНКУ» ПОЛТОРА ВЕКА НАЗАД И С ТЕХ ПОР НИКОМУ НЕ УСТУПИЛА ЛИДЕРСТВА. А ИМЕНА ОСНОВАТЕЛЕЙ ШОКОЛАДНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРАНЫ – АНРИ НЕСТЛЕ, РОДОЛЬФА ЛИНДТА, ЖАНА ТОБЛЕРА И ФРАНСУА-ЛУИ КАЙЕ – ВСТАЛИ В РЯД С ИМЕНАМИ ШВЕЙЦАРСКИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ГЕРОЕВ.

Шоколадная статистика Швейцарии впечатляет: у альпийских шоколадных дел мастеров наибольшее количество наград, завоеванных на престижных международных конкурсах, а по производству шоколада на душу населения (12 кг в год) Швейцария опережает любую другую страну мира.

Сравнимо с влюбленностью

Известно, что осенью и зимой продажи шоколада заметно растут. Вызвано это тем, что в холодную хмурую погоду, при недостатке солнечного света люди чаще подвержены депрессии. Ну а шоколад способствует выработке «гормона удовольствия» – серотонина. Наверняка многим из нас случалось заедать неприятности сладким. Быстрее всего поднимает настроение горький шоколад. В нем больше масла какао, содержащего фенилэтиламин, который вызывает в организме те же процессы, которые происходят во время влюбленности.

Вкус шоколада зависит от сорта дерева какао. Различают три основных типа, хотя на большинстве плантаций выращивают гибридные сорта. Самый ароматный – Criollo, «креольский, туземный» по-испански, разводимый в больших коли-

чествах в зоне от Венесуэлы до Никарагуа. Более 80% мирового урожая дают три подтипа Forastero (в переводе – «чужой»). Самое низкое качество у Calabacillo – это название означает «тыквочка» (от формы плодов).

Собирают полностью созревшие плоды: только из них можно получить высококачественный шоколад. Опытные сборщики срезают их со стволов мачете, а с высоких ветвей кроны – ножами на длинных шестах. Плоды складывают в корзины, выносят на поляну, сваливают на землю и режут длинным ножом на два или четыре ломтя: опытные специалисты успевают вскрыть до пятисот плодов в течение часа. Какао-бобы отделяют от мякоти либо вручную, либо (как в Южной Америке) с помощью специальной «ковырялки», сделанной из коровьего ребра. Затем их раскладывают на поддонах, банановых листьях или в закрытых ящиках для ферментации на срок от двух до девяти дней. После этого какао-бобы сушат под солнцем на цинковых или бетонных площадках и, наконец, сортируют и упаковывают. Переработка начинается с очистки, обжаривания, обрушивания, смешивания и размола. Чтобы обжаривание шло равномерно, его проводят во вращающихся барабанах. При этом пергамент-

ная оболочка семени раздувается и лопаются. Хрупкие обжаренные какао-бобы дробят в особой машине, которая заодно отсеивает фрагменты кожуры и сортирует крошку какао по размеру частиц, пропуская ее через несколько сит. Обжаренную крошку размалывают жерновами, получая густую тянущуюся массу, которая застывает при охлаждении и превращается в горький шоколад. Сладкий шоколад производят, смешивая этот продукт с сахаром и ванилью; добавка сухого молока дает шоколад молочный.

Покорение Европы

В Старый свет какао-бобы попали в XVI в. благодаря завоевательным экспедициям испанских конкистадоров в Южную Америку. В Европе название напитка из обжаренных какао-бобов «чоколатль» превратилось в «шоколад». Но понадобилось почти столетие, чтобы шоколадный напиток оценили по достоинству.

Во многом популярности шоколада в Европе способствовала дочь испанского короля Филиппа Анна Австрийская, которая в 1615 г. вышла замуж за короля Франции Людовика XIII. В числе свадебных подарков в Париж были отправлены какао-бобы. Юная королева и породила среди французской знати моду на горячий шоколад. В середине XVII в. в Париже открылась первая шоколадная мануфактура, на которой зерна очищали вручную, обжаривали и растирали, затем полученная масса вываливалась на камень, перемешивалась и раскатывалась железным валиком. В Швейцарии шоколад появился несколько позднее, чем в Англии и Франции, но она сумела завоевать звание самой «шоколадной» страны не только Европы, но и всего мира. Началось это в 1697 г. с визита в Брюссель мэра Цюриха Хайнриха Эшера, во время которого в одном из аристократических домов его угостили горячим шоколадом. Хитрый бюргер выпросил рецепт напитка и, вернувшись домой, передал его местным кондитерам. Через год шоколад подавали в каждой второй кондитерской Цюриха и Берна. «Золотой век» шоколада, безусловно, девятнадцатый. В 1819 г. швейцарец Франсуа-Луи Кайе совершил одно из величайших открытий в пищевой промышленности – способ соединения какао-масла, какао-порошка и сахара. Так была создана технология изготовления шоколада в твердом виде, обеспечившая возможность его длительного хранения. Через год вблизи городка Веве (кантон Во) на месте бывшей мельницы была построена первая в мире фабрика по выпуску плиточного шоколада.



Шоколадный пирог. На соседней полосе: шоколадное фондю.



Швейцарские шоколате весьма изобретательны в изготовлении конфет.

Шоколадный бум, охвативший Швейцарию, привел к открытию большого числа шоколадных производств. Развивались технологии, совершенствовались рецептура. После того как в 1828 г. швейцарец Амеде Колер придумал способ приготовления шоколада с орехами, кондитеры ударились в эксперименты, добавляя в шоколад изюм, цукаты, коньяк и даже... пиво. В 1868 г. Жан-Поль Тоблер начал выпускать растворимый шоколад. Его сын Теодор соединил семейную фамилию и итальянское слово «торроне» (медово-миндальная нуга) и под названием «Тоблерон» выпустил знаменитый ныне шоколад треугольной формы. В 1875 г. кондитер Даниэль Петер изобрел молочный шоколад. Поставщиком молочного порошка для этого продукта был другой швейцарский предприниматель Анри Нестле. В начале XX в. марка «Нестле» прославилась во всей Европе, став крупнейшим производителем шоколада. Упомянем еще уроженца Берна Рудольфа Линдта, который в 1879 г. сконструировал устройство для вальцевания какао-массы. Швейцарская шоколадная промышленность развивалась так бурно, что в 1914 г. страна экспортировала 17 млн кг шоколада! Шоколадная индустрия стала одним из столпов экономики страны. В 1945 г. был создан Союз швейцарских производителей шоколада, призванный защищать интересы отрасли внутри страны и за ее пределами. Подробно о славных этапах большого пути можно узнать в музее шоколада Alprose в городке Каслано. Еще одно познавательное путешествие можно совершить на шоколадную фабрику Cailler-Nestle. Раз в неделю с вокзала в Монтрё туда отправляется экскурсионный «шоколадный поезд» (Train du chocolat) с пульмановским вагоном первого класса, интерьер которого стилизован под Belle Epoque: обтянутые гобеленами диванчики, полукруглый потолок из темного дерева, позолоченные ручки дверей.

В 1819 г. ШВЕЙЦАРЕЦ ФРАНСУА-ЛУИ КАЙЕ СОВЕРШИЛ ОДНО ИЗ ВЕЛИЧАЙШИХ ОТКРЫТИЙ В ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ – СПОСОБ СОЕДИНЕНИЯ КАКАО-МАСЛА, КАКАО-ПОРОШКА И САХАРА. ТАК БЫЛА СОЗДАНА ТЕХНОЛОГИЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ШОКОЛАДА В ТВЕРДОМ ВИДЕ.

Вкусная мода

Если вы окажетесь в Женеве и захотите попробовать изысканные сорта шоколада от ведущих шоколате Швейцарии, загляните в «Шоколадную лабораторию Стетлер» на авеню Блан. Во многих ресторанах города вам предложат такой гастрономический изыск как шоколадное фондю, в котором вино и сыр заменены расплавленным шоколадом. Фондюшницу с шоколадом обычно подают на круглой деревянной подставке и подогревают не на спиртовке, а на свече. Это не только романтично, но и практично. Дело в том, что шоколад не должен доходить до кипения, иначе он подгорит. А у пламени свечи идеальная для блюда температура. Иногда еще в расплавленный шоколад добавляют сливки и коньяк. Обмакивать же в него предлагают не кусочки хлеба, а фрукты и... сыр, нарезанный кубиками! И в этом нет никакого противоречия, если вспомнить, что сыр зачастую подают на десерт. «Шоколадным фондю» называют также пирожное, внутри которого находится расплавленный шоколад. Его подают со свежими ягодами и мороженым. В последние годы в моду вошел шоколадный фонтан – специальное устройство, набор каскадов, по которым сверху вниз непрерывно струится горячий шоколад – горький, молочный, белый. Погружая в струи шоколада наколотые на шпажки кусочки фруктов, печенье или ломтики вафли и подождав несколько секунд, пока шоколад остынет, можно создать десерт по своему вкусу. Вкус шоколада также подвержен моде. Если ранее было популярно сочетание шоколадных трюфелей с нотками шампанского, то сейчас доминирует ванильный горьковатый вкус. Гурманы предпочитают лакомиться различными сортами горького классического шоколада или горького шоколада с модными добавками имбиря, кардамона и даже перца чили. Нет предела фантазии швейцарских шоколате! ■

NOLTE KÜCHEN
ПРОИЗВОДИТ
ВПЕЧАТЛЕНИЕ



В СОЮЗЕ С ПРИРОДОЙ

Зара Шахбазян



Вверху:
предметы декора
от VoConcept.
Скульптура
от VoConcept.



СЕГОДНЯ ПОЧТИ ВСЕ УВЛЕЧЕНЫ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕМОЙ. У ЗНАТOKOВ ДИЗАЙНЕРСКОГО ИСКУССТВА СЧИТАЕТСЯ МОДНЫМ И ПРЕСТИЖНЫМ ПОКУПАТЬ ФЕРМЕРСКИЕ ПРОДУКТЫ, ОДЕЖДУ ИЗ ОРГАНИЧЕСКОГО ХЛОПКА И КОСМЕТИКУ ИЗ НАТУРАЛЬНЫХ ИНГРЕДИЕНТОВ. В ИНТЕРЬЕРЕ ТОЖЕ ПРИВЕТСТВУЕТСЯ ЭКОТЕМАТИКА. ВЫБИРАЕМ ПРИРОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ЕСТЕСТВЕННЫЕ ОТТЕНКИ И ОТКАЗЫВАЕМСЯ ОТ НЕНУЖНЫХ ВЕЩЕЙ В ПОЛЬЗУ СВЕТА И ВОЗДУХА.

Любой обитатель мегаполиса наверняка мечтает жить в экологически чистом доме и не дышать каждый день выхлопными газами. Но далеко не каждый может позволить себе переехать за город. Хочется вернуться назад к природе, при этом не отказываясь от привычного комфорта. Если покупка загородной недвижимости – пока дело далекого будущего, можно начать с интерьера городской квартиры. Дизайнеры советуют оформить ее в модном экологическом стиле и ощутить гармонию с природой не выходя из дома.

Защита от мегаполиса

Экостиль появился не сегодня. Интерес к этой теме возник еще в конце 1970-х – начале 1980-х годов прошлого века, когда в индустриальном обществе впервые всерьез заговорили об экологическом кризисе. Стало модным обшивать стены деревянными панелями и носить одежду из натуральных тканей естественных оттенков. Но настоящую популярность приобрел только в последние годы. Психологи отмечают, что люди устали от жизни в больших городах. Напряженный ритм, загрязненные воздух и вода, синтетика и химия повсюду привели

к тому, что человек стал наконец-то задумываться о своем здоровье и образе жизни. А заодно и об окружающей среде, которую нужно защищать от него же самого.

В чем-то экодизайн близок к стилю кантри. Та же любовь к натуральным материалам и светлая цветовая гамма. Но экологический стиль строже, лаконичнее и в этом схож с минимализмом. Существует даже понятие экоминимализм, которое как раз подразумевает лаконичность линий и форм в сочетании с натуральными материалами.

Особую роль в создании экостиля сыграли скандинавские дизайнеры. В отличие от итальянцев они всегда предпочитали работать именно с натуральным деревом, а не пластиком и металлом. А любовь к простым формам и природным оттенкам у привыкших к суровому климату скандинавов просто в крови. И в этом смысле у них есть чему поучиться.

Назад к природе

Главную роль в экостиле играют материалы. Конечно, они должны быть исключительно натуральные, поэтому даже экологически чистому пластику в нем нет места. Не говоря уже о ДСП

реклама



ГАЛЕРЕЯ ДИЗАЙНА И ИНТЕРЬЕРА
NEUHAUS

Москва, Ленинградский пр-т, 64, стр. 2, тел.: (495) 780-4747/48
Москва, Малый Калужский пер., 2, стр. 4, тел.: (495) 780-4757/58
Санкт-Петербург, В.О., Новосмоленская наб., 1/4,
тел.: (812) 324-4452/54
www.galerie-neuhaus.ru • www.anthology.ru

**ROLF
BENZ**



Rolf Benz «Mio». Элегантность, от которой невозможно отказаться. Отдельный диван, составная или угловая конструкция.



Кресло и табурет (каркас из березы) с мягкими подушками из серии «Познг» от ИКЕА.

Внизу: деревянная скульптура от VoConcept.



или МДФ, которые могут прекрасно имитировать любые деревянные поверхности, но абсолютно противоречат самой философии «зеленого» дизайна. Неслучайно на западе натуральные природные материалы принято называть eco-friendly, то есть экологически дружелюбными, потому что в них нет токсичных веществ и они безопасны для человека. Главную роль в экологическом дизайне играет дерево. Без него в экоинтерьере никак не обойтись. Дерево должно быть светлых оттенков. Экологический стиль вообще не любит темных тонов и резких цветовых контрастов. Ведь в таком интерьере все должно умиротворять и создавать чувство покоя. Дуб, сосна, береза, бук – из их древесины делается практически все: мебель, полы, потолочные балки и отделка стен. Поверхность дерева покрывается прозрачным лаком или пропитывается воском. Главное, чтобы была видна его текстура с естественным рисунком древесных волокон. В этом вся его красота! Вообще в «зеленом» дизайне обработка материалов должна быть минимальной. Строгие приверженцы эко-стиля предпочитают дерево даже в интерьере

ванной комнаты, для которой обычно выбирают фаянс и керамическую плитку. Натуральная древесина используется для обшивки стен и отделки пола. А многие западные компании производят сегодня деревянные раковины, ванны и душевые поддоны. Правда, для этого подходят только влагостойкие сорта древесины – например, лиственница и тиковое дерево, которые традиционно использовались в корабельном деле. Потом ванны и раковины пропитывают специальным корабельным лаком, так что они становятся такими же водонепроницаемыми, как лодки и корабли. Конечно, за деревянной ванной потребуются особый уход, но адепты эко-стиля уверяют, что удовольствие от водных процедур в такой ванной стоит всех потраченных усилий. Кроме дерева в экоинтерьере часто используется ротанг, камень и керамическая плитка – в отделке стен и пола. Плитку лучше выбирать однотонную. Во всяком случае, увлекаться красочными яркими узорами явно не стоит. В декоре экоинтерьеров можно встретить речную или морскую гальку, особенно в ванной комнате. С помощью гальки там можно эф-

фектно оформить стены или создать необычный «ковер» на полу, по которому очень приятно (и полезно!) ходить босиком. Ощущения близости природе будут гарантированы. В экологическом интерьере вполне допустимы металл и стекло. Только они не должны доминировать в общем решении, а играть второстепенную роль – там, где без них будет трудно обойтись.

Основа экостиля

Это дизайнерское направление подразумевает много света, воздуха и простора. Поэтому лишние вещи в интерьере категорически не приветствуются. От бесполезных, вышедших из употребления предметов лучше сразу избавляться. То, что осталось, можно спрятать в просторных шкафах-купе или вместительных плетеных коробках и корзинах. Даже самой стильной деревянной мебели тоже должно быть минимум. Тогда и в хмурый ненастный день в интерьере возникнет иллюзия наполненности светом. При этом и небольшая комната в обычном блочном доме будет казаться вполне просторной. В идеале следует отказаться от пластиковых окон в пользу деревянных, позволяющих создать в доме оптимальный микроклимат. Они тоже прекрасно защищают от холода, шума, пыли и смога, но при этом пропускают необходимое количество воздуха и влаги. Конечно, деревянные окна обойдутся дороже пластиковых, но когда речь идет о пользе для здоровья, лучше не экономить. Особенно, если в доме подрастают дети.

Важную роль в экоинтерьере играет естественный свет. Но, конечно, придется позаботиться и об искусственном освещении. Возможно, в поисках оптимальных световых решений стоит отказаться от верхнего света, как не очень эффективного. И обратить внимание на локальные источники освещения – бра, настольные лампы, встроенную подсветку. В любом случае, для этого лучше выбирать энергосберегающие лампы, поскольку тема экономии природных ресурсов очень созвучна философии экологического дизайна.

Цветовая палитра в экологическом интерьере обязательно светлая с господством природных оттенков – песочных, бежевых, нежно зеленых, голубых или серых. Для стен и потолка идеально подойдет белый цвет. Он визуально увеличит пространство, сделает интерьер светлее и послужит отличным фоном для деревянной мебели. Впрочем, не вся же мебель в интерьере бу-

реклама

**КАМИНЫ • ТОПКИ • ПЕЧИ • ДЫМОХОДЫ • БАРБЕКЮ
ДУХОВКИ • БЕСЕДКИ • ОТДЕЛОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
от ведущих мировых производителей**



Москва

www.grankamin.ru

- Можайское шоссе, дом 25
- ул. Генерала Белобородова, дом 11
- Пречистенская набережная, дом 17
- ул. Сушевский вал, дом 5 стр. 19
- Ярославское шоссе, дом 130 корп. 1
- г. Долгопрудный, ул. Виноградная, д. 9Р, этаж 3

(495) 647-00-20

/единый многоканальный телефон/





Скамья Listone из массива ореха от Pogoda, дизайнер Джузеппе Вигано.

Криволинейная полка Flame от Tom Schneider.



дет из дерева. Белый можно выбрать и для обивки мягкой мебели. Например, уютного углового дивана, который станет стилиобразующим элементом в гостиной. В качестве цветовых акцентов вполне допустимы винно-красный, терракотовый, темно-синий. Это может быть обивка у дивана, шторы или декоративные подушки. Так что палитра в экоинтерьере вовсе не выглядит скучной и монотонной, как можно было бы предположить. Ткани, конечно, тоже натуральные. Предпочтение отдается некрашеному льну, небеленому хлопку, рогожке, шерсти. Они могут выглядеть подчеркнуто грубовато, но в таком «домотканном» текстиле чувствуется обаяние первозданности. И ощущение ручной работы, которой так не хватает в наш век сплошных высоких технологий. Из льна и хлопка шьются шторы и скатерти, делается обивка для мебели, чехлы для диванных подушек. Вместо традиционного ковра на пол часто стелют шкуры животных (обычно коровы) или циновки, плетенные из разных растений. В качестве декора подойдут горшечные растения, незатейливые вазы из прозрачного стекла, простые свечи, которые так приятно зажигать по вечерам, большие фотографии с изображением пейзажей, плетеные корзины и сундуки. Все очень просто. Но это изысканная простота, когда замечаешь красоту каждой отдельной вещи. Как у японцев, которые во время чайной церемонии по долгу созерцают подчеркнуто простую чашку, ощущают ее шероховатую поверхность, теплоту глины. Избыточный декор нарушает чистоту экостиля, в котором всего должно быть по минимуму. Поэтому резьбы, кружев, узоров в цветочек, фарфоровых статуэток следует избегать. И уж, конечно, никаких гламурных деталей золотого или серебряного цветов, которые скорее уместны в интерьере в стиле необарокко.

ГЛАВНУЮ РОЛЬ В ЭКОЛОГИЧЕСКОМ ДИЗАЙНЕ ИГРАЕТ ДЕРЕВО. БЕЗ НЕГО В ЭКОИНТЕРЬЕРЕ НИКАК НЕ ОБОЙТИСЬ. ДУБ, СОСНА, БЕРЕЗА, БУК, ОРЕХ – ИЗ ИХ ДРЕВЕСИНЫ ДЕЛАЕТСЯ ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ: МЕБЕЛЬ, ПОЛЫ, ПОТОЛОЧНЫЕ БАЛКИ И ОТДЕЛКА СТЕН.

Несмотря на свой природный облик экодизайн не отрицает наличие бытовой техники, современной плазменной панели или музыкального центра. Ведь речь не идет о жизни в строгой экокоммуне. Так что отказываться от привычного комфорта нет никаких причин.

Ближе к себе

Тем, кто пока не готов целиком оформить дом или квартиру в экостиле, можно начать с малого. Сделать в доме качественный пол из дубовой доски или паркета, обзавестись парой плетеных кресел и обеденным столом из светлого массива березы. А потом добавить к этому пушистый ковер из натуральной шерсти, зеленые растения в простых горшках и льняные шторы на окнах цвета топленого молока. Еще одна колоритная деталь – парочка журнальных столиков, сделанных из стволов дерева. Они, конечно, будут не особенно функциональны, но зато создадут иллюзию близости живой природы. Вроде бы ничего особенного, но атмосфера в доме сразу меняется. От богатства натуральных фактур возникает удивительное ощущение природной теплоты и естественности. Многие ошибочно полагают, что экостиль автоматически подразумевает большие затраты. А экологически чистые материалы стоят огромных денег. На самом деле все не так сложно. Выкрасить стены в светлый цвет, сделать деревянный пол, купить мебель из натуральной древесины и повесить льняные шторы не сложнее, чем оформить интерьер в классике или минимализме. Просто не надо идти в самые дорогие магазины. Тогда экоинтерьер скорее всего обойдется дешевле. И самое главное в таком доме человеку психологически комфортно и уютно. Он чувствует себя в гармонии с природой. А значит в гармонии с самим собой. ■

LUXURY & HIGH INTERIOR TRADE SHOW

LUXURY HITS



СВЕЖИЕ ИДЕИ ВЫСОКОГО ИНТЕРЬЕРА

- **Международный форум HoReCa de Luxe:** конференции, круглые столы и семинары с участием ведущих отечественных и зарубежных теоретиков и практиков индустрии гостеприимства.
 - **«Новые тенденции в дизайне интерьеров для сферы HoReCa»:** программа специальных семинаров с участием Тома ВУЛЬФА, Александра ЗАТУРИНСКОГО, Игоря ШУЛИНСКОГО, Валерия ЛИЗУНОВА, Сергея ТРЕТЬЯКА, Никиты ГОРЛЕНКО.
 - **Интерактивные Show case** «Современная ресторанный концепция», «Современные решения дизайна и декора в сегменте HoReCa».
 - **Особенности дизайна интерьеров SPA:** семинар от компании Williams Design
 - **Art-проекты,** организованные ГК «Майер Джей Групп» и продюсерским агентством BOKOVFACTORY
- «ИнтерДеко Экспо», «МОККА Экспо Групп», «Майер Джей Групп»
+7 (495) 363-50-32/33 www.LuxuryHITS.ru

СОКРОВИЩА «ЗОЛОТОГО ТРЕУГОЛЬНИКА»

Михаил Ковальчук

ЗОЛОТЫМ ТРЕУГОЛЬНИКОМ НАЗЫВАЕТСЯ ПОПУЛЯРНЫЙ ТУРИСТИЧЕСКИЙ МАРШРУТ В ИНДИИ: ДЕЛИ – ДЖАЙПУР – АГРА, ИЗОБИЛЮЮЩИЙ ЗНАМЕНЫТЫМИ ПАМЯТНИКАМИ АРХИТЕКТУРЫ И ИСКУССТВА. ТЕХ, КТО ОТПРАВИТСЯ ПО ЭТОМУ МАРШРУТУ, ЖДЕТ УВЛЕКАТЕЛЬНОЕ ПУТЕШЕСТВИЕ В НАСТОЯЩУЮ ВОСТОЧНУЮ СКАЗКУ, ГДЕ НА КАЖДОМ ШАГУ ВАС ПОДЖИДАЮТ НЕВЕРОЯТНЫЕ ЧУДЕСА И УДИВИТЕЛЬНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ. ГЛАВНОЕ – НЕ УСТАВАТЬ УДИВЛЯТЬСЯ!



Крепость
Пурана Кила
в Дели.
Справа:
вид на Тадж-Махал.



Кто же не знает, что Индия – это: слоны, йоги, факиры с кобрами, белоснежный Тадж-Махал, индийское кино, острая приправа карри, красное пятнышко на лбах смуглых красавиц, разноцветные сари, белые чалмы... Все это в Индии есть, но это далеко не вся Индия. Путешествие обычно начинается со столицы – Дели. Сегодня это, фактически, два города – сохраненный в качестве исторического анклава Старый Дели, и бурно разросшийся за последние годы Нью-Дели, расположенный южнее.

Прогулка по Нью-Дели

Как всякий современный мегаполис, Нью-Дели – место деловой активности, шоппинга и развлечений; «ритм большого города» хорошо ощущается на Коннот-Плейс – в центральном районе Нового Дели. Что касается культурной программы, то обязательны для посещения президентский дворец Раштрапати Бхаван, два мемориала – музей Дж. Неру и «Ворота Индии», и два храма – мусульманский минарет Кутб-Минар и Храм Лотоса (святилище поклонников религии бахаизма). «Ворота Индии» – наверное, один из самых красивых в мире военных мемориалов. Каменная арка возведена в память об индийских солдатах и офицерах, погибших в Первую мировую войну. Сооружение покоится на фундаменте из красного камня, у подножия горит вечный огонь, а венчает арку полая чаша. Там, по замыслу архитекторов, должно было находиться горячее масло, но по каким-то причинам второй факел – на вершине – так и не зажгли. Ночью этот памятник, подсвеченный (вместе с расположенными рядом фонтанами) цветными огнями, особенно красив. В отличие от сравнительно молодых «Ворот Индии» самый высокий в мире кирпичный минарет Кутб-Минар – возраста весьма преклонного.



Храм Лакшми-Нараяна в Дели.

Строительство этого архитектурного чуда, внесенного в Список культурного наследия ЮНЕСКО, было начато почти тысячу лет назад – в XII в., и продолжалось почти столетие. 70-метровая башня украшена затейливой резьбой, а наверху имеется смотровая площадка, откуда весь Дели виден как на ладони. Одноименный мемориальный комплекс, благополучно переживший удары молний и несколько землетрясений, включает также мечеть Кувват-уль-Ислам, усыпальницы правителей и знаменитую 7-метровую железную колонну, которая, несмотря на свой возраст (более 1600 лет), практически избежала коррозии! Храм Лотоса появился в Нью-Дели недавно (строительство было завершено в 1986 г.), но сразу стал одной из самых посещаемых достопримечательностей. Огромный белоснежный бетонный купол, венчающий храм, действительно напоминает распутившийся лотос и вызывает в памяти зрительные ассоциации с другим архитектурным шедевром – зданием Оперы в Сиднее. Храм расположен в парке с девятью фонтанами. Бахаисты – последователи одной из самых толерантных религий, поэтому в их «домах веры» отсутствуют изображения божеств, иконы и прочие предметы культа. И вход свободен для всех, независимо от религиозных предпочтений.

Белые и красные

Речь, разумеется, не об участниках нашей Гражданской войны. Красный и белый – два контрастных цвета, постоянно присутствующие в индийской архитектуре. И Дели в этом отношении не исключение. Замечательный по красоте мавзолей падишаха Хумаюна из династии Великих Моголов был построен в XVI в. из белого мрамора и красного песчаника по приказу «старшей вдовы» усопшего правителя. Мавзолеем окружен садом, в котором находятся другие усыпальницы – например,

ХРАМ ЛАКШМИ-НАРАЯНА (БИРЛА-МАНДИР) ПОСТРОЕН В 1622 Г. ВИР СИНГХОМ ДЕО В ЧЕСТЬ ВИШНУ-НАРАЯНЫ И ЕГО СУПРУГИ – БОГИНИ ЛАКШМИ. В 1933–1938 ГГ. РЕСТАВРИРОВАН НА СРЕДСТВА, ВЫДЕЛЕННЫЕ СЕМЬЕЙ ИНДИЙСКИХ ОЛИГАРХОВ БИРЛА.

падишахского брадобрея и архитектора. Из красного песчаника и белого мрамора построен и другой великолепный архитектурный памятник – Соборная мечеть, возведенная в XVII в. при падишахе Шах-Джахане. Это одна из крупнейших индийских мечетей с тремя арочными входами, четырьмя угловыми башнями и двумя минаретами высотой 40 м, внутри которой одновременно могут молиться 25 тыс. верующих. Зато другой шедевр индийской архитектуры – Красный форт, или Лал-Кила, как явствует из названия, весь «в красном». Он служил резиденцией Великих Моголов в XVII – XIX вв., а был заложен при том же Шах-Джахане и полностью построен из красного песчаника. Форт, окруженный стенами высотой с десятиэтажный дом, выполнен в форме креста и представляет собой маленький средневековый город в миниатюре – с домами, хозяйственными постройками, улицами и традиционным восточным базаром. Из исторических построек в Дели стоит также посетить старинную (а по индийским меркам – недавно построенную: XVIII в.) обсерваторию Джантар Мантар. Это одна из пяти одноименных обсерваторий, организованных большим почитателем наук магараджей Джаем Сингхом. В делийской можно полюбоваться крупнейшими в мире солнечными часами, которые именуют «королем циферблатов», и познакомиться с музейной экспозицией, где в качестве экспонатов выставлены старинные инструменты, помогавшие древним звездочетам наблюдать за движением небесных тел и предсказывать затмения. В индийской столице – множество музеев, посетить даже крупнейшие за одну поездку невозможно. Но получить приблизительное представление о тысячелетней истории страны и ее культуре (и не одной, а десятках и сотнях культур) можно попробовать в Национальном музее Индии. Чего там только нет: терракотовые статуэтки, картины и миниатюры, керамика, украшения из меди и

В какой бы уголок мира я ни поехала для фотосессии, я всегда зарабатываю мили за перелет и использую их, чтобы мои близкие путешествовали со мной.

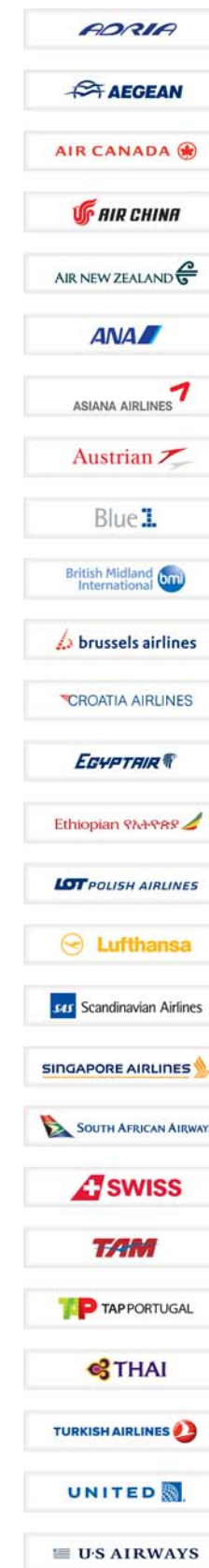
26 авиакомпаний – и всего 1 карточка

I've earned it.



Анни Гриффитс, фотограф National Geographic, обладательница статуса Star Alliance Gold

staralliance.com



STAR ALLIANCE THE WAY THE EARTH CONNECTS 



В ДЖАЙПУРЕ ТУРИСТ ЧУВСТВУЕТ СЕБЯ СЛОВНО НА СТРАНИЦАХ СКАЗОК «ТЫСЯЧИ И ОДНОЙ НОЧИ». В ЭТОМ ГОРОДЕ ЛУЧШЕ ВСЕГО ОКАЗАТЬСЯ ВО ВРЕМЯ ОДНОГО ИЗ ТРЕХ ГЛАВНЫХ МЕСТНЫХ ПРАЗДНИКОВ – ГАНГАУРА, ПРАЗДНИКА СЛОНОВ И ТЕДЖА.

бронзы, шелковые знамена, фрески, скульптуры, музыкальные инструменты, оружие, наряды... Осмотр выставленных достопримечательностей займет целый день, а то и два. И обязательно зайдите в Дели в музей, подобного которому, кажется, нет нигде в мире. Это Международный музей туалета, и экспозиция там действительно интересна и уникальна: самым ранним экспонатам – 4000 и более лет...

Розовые грезы Джайпура

Не уступает столице по «храмовому» великолепию и Джайпур – старинный город в 250 км к западу от Дели. Кому-то, может быть, и снятся, как в популярной советской песне, голубые города, но после посещения Джайпура обязательно начнут посещать во сне города исключительно розовые. Именно в этот цвет окрашены местные храмы, дворцы и даже крепостные укрепления. Первым на пути туриста, въезжающего в город по шоссе из Дели, вырастает летний королевский дворец Джал-Махал с его резными башенками и арками. Он возвышается прямо посреди озера, как образ из сказок «Тысячи и одной ночи». Затем появится крепость Амбер, за суровыми стенами скрывающая еще один изящный дворец, отраженный в глади озера Маота. Название крепости (по-английски *amber* – янтарь) не должно вводить в заблуждение: ее стены и башни тоже розовые! Еще южнее расположена джайпурская обсерватория Джантар Мантар – почти копия столичной. И наконец, впереди открываются две главные достопримечательности Джайпура: окруженный могучими крепостными стенами древний город и пятиэтажный Дворец Ветров – Хава-Махал. Последнее сооружение – визитная карточка Джайпура. Хава-Махал более всего напоминает гигантский воздушный торт, покрытый розовой глазурью. Необычный вид ему придают множество мраморных ниш с оконцами, окруженными резными балконами и колоннами.



СРЕДИ МНОЖЕСТВА ВАРИАНТОВ
ЕСТЬ ИМЯ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ...

ОТЕЛИ МАРРИОТТ В МОСКВЕ

Наши преимущества:

- Расположение в деловом и культурном центре города
- Уютные номера и люксы, рестораны на любой вкус
- Безопасность и комфорт
- Непревзойденный сервис

Бронирование по телефону +7 (495) 937 0888
или sales@marriott-moscow.ru

www.marriottmoscowroyalaurora.com

www.marriottmoscowgrand.com

www.marriottmoscowtverskaya.com



В Джайпуре красот слишком много – голова кружится. То же ощущение посещает в местных магазинах и лавках. Что выбрать и увезти с собой на память о Джайпуре – шелковое сари, мраморную статуэтку, фигурку из слоновой кости? А изделия местных ювелиров – особое искушение для приезжих. Индия – кладовая минералов планеты, и проще перечислить, чего там нет: есть все! Даже камни, которых нигде на планете больше не встретишь. Например, минералы-«звезды». Когда на поверхность отшлифованного камня попадает луч света, в нем вспыхивает звездочка – таинственная и манящая, как сама Индия... Лучше всего оказаться в Джайпуре во время одного из трех главных местных праздников – Гангаура, Праздника Слонов и Теджа. Гангаур – праздник семейного очага, по традиции незамужние девушки молятся в это время о добродетельных мужьях, замужние женщины – о здоровье и долголетию супругов. Тедж посвящен богине Парвати и приурочен к началу сезона дождей. По пышности праздник не уступит первым двум, но желательно, чтобы он стоял в вашем туре последним – как раз перед отлетом на родину. Если, конечно, вы не хотите лицезреть потоп, который обязательно последует по окончании торжеств.

Мраморные кружева Агры

Старинных дворцов и храмов в Индии – множество. Но мавзолей Тадж-Махал в Агре уникален. И никакие рассказы и репродукции полного впечатления об этом рукотворном чуде все равно не передадут. Мраморная громада как будто висит в воздухе, и каменная резьба слегка подрагивает в душном мареве дня, словно кружевная занавеска... Только подойдя поближе, коснувшись рукой отшлифованных стен, убеждаешься: да, камень. Издали же – полное ощущение зыбкого миража, который вот-вот растает.

Что касается причины, по которой был построен Тадж-Махал, и обстоятельств этой «стройки ве-

ЗА НЕПРИСТУПНЫМИ СТЕНАМИ КРЕПОСТИ АГРЫ СКРЫВАЮТСЯ ЗЕРКАЛЬНЫЙ ДВОРЕЦ, ЖЕМЧУЖНАЯ МЕЧЕТЬ, САД, УСЫПАЛЬНИЦЫ ПАДИШАХА АКБАРА И ЕГО КАЗНАЧЕЯ ИТИМАД-УД-ДАУЛА, МАВЗОЛЕЙ КОТОРОГО НОСИТ НАЗВАНИЕ «ШКАТУЛКИ С ДРАГОЦЕННОСТЯМИ».

ка», то об этом к концу поездки в Индию будет осведомлен даже самый нелюбознательный из туристов. Настойчивые гиды каким-то образом донесут и до него, что чудо архитектуры, которое он видит перед собой (а до того, несомненно, тысячу раз видел на картинках, по телевизору или в кино, или на экране своего компьютера), было воздвигнуто по приказу очень богатого, очень влюбленного и очень несчастного человека – Шах-Джахана. Строительство длилось более двух десятилетий, на стройке работало до 20 тыс. человек (о том, сколько из них погибло от невыносимых условий, гиды вежливо промолчат), и мрамор, добывавшийся за 400 км от Агры, доставляли на стройку тысячи слонов, а потом его инкрустировали драгоценными камнями. Но не нужно думать, что в Агру все стремятся только ради Тадж-Махала. Столь же прекрасны – хотя и менее растиражированы – другие архитектурные памятники, по количеству которых город может поспорить с Дели, и с Джайпуром. Это, во-первых, местная крепость Агра-форт, построенная сыном Хумаюна Акбаром. Тоже нежно-розовая, что, вероятно, должно было вводить в заблуждение противника. На самом деле это средневековая твердыня с двойной стеной и четырьмя башенными воротами. А внутри – очередные «сказки 1001 ночи»: Зеркальный дворец, Жемчужная мечеть, дворцы, сад, водный парк... А еще – две усыпальницы, падишаха Акбара и его казначея Итимад-уд-Даула, мавзолеем которого не случайно носит название «шкатулки с драгоценностями». И расположенный поблизости от Агры «город-мечта» (ныне ставший «городом-призраком») Фатехпур-Сикри, построенный тем же Акбаром в честь появления у него сына. И превосходные храмы в Махуре... Словом, от «лубочной Индии» с факирами и чалмами не останется и следа, как только вы вступите в пределы «золотого треугольника», и путешествие по этой стране может оказаться очень долгим. ■

Красный форт в Агре.

POWER²
IQ + Full Suspension Technology

BLIZZARD
INTELLIGENT EQUIPMENT

S-Power: Power Full Suspension
Точная, высокоскоростная, мощная лыжа, с высочайшими виброгасящими показателями! Благодаря технологии CARBON POWER BOOSTER, лыжа обеспечивает максимальную динамику в сочетании со стабильностью и точностью на высоких скоростях.

МАДРИДСКИЕ ТАЙНЫ

Елена Дюкова

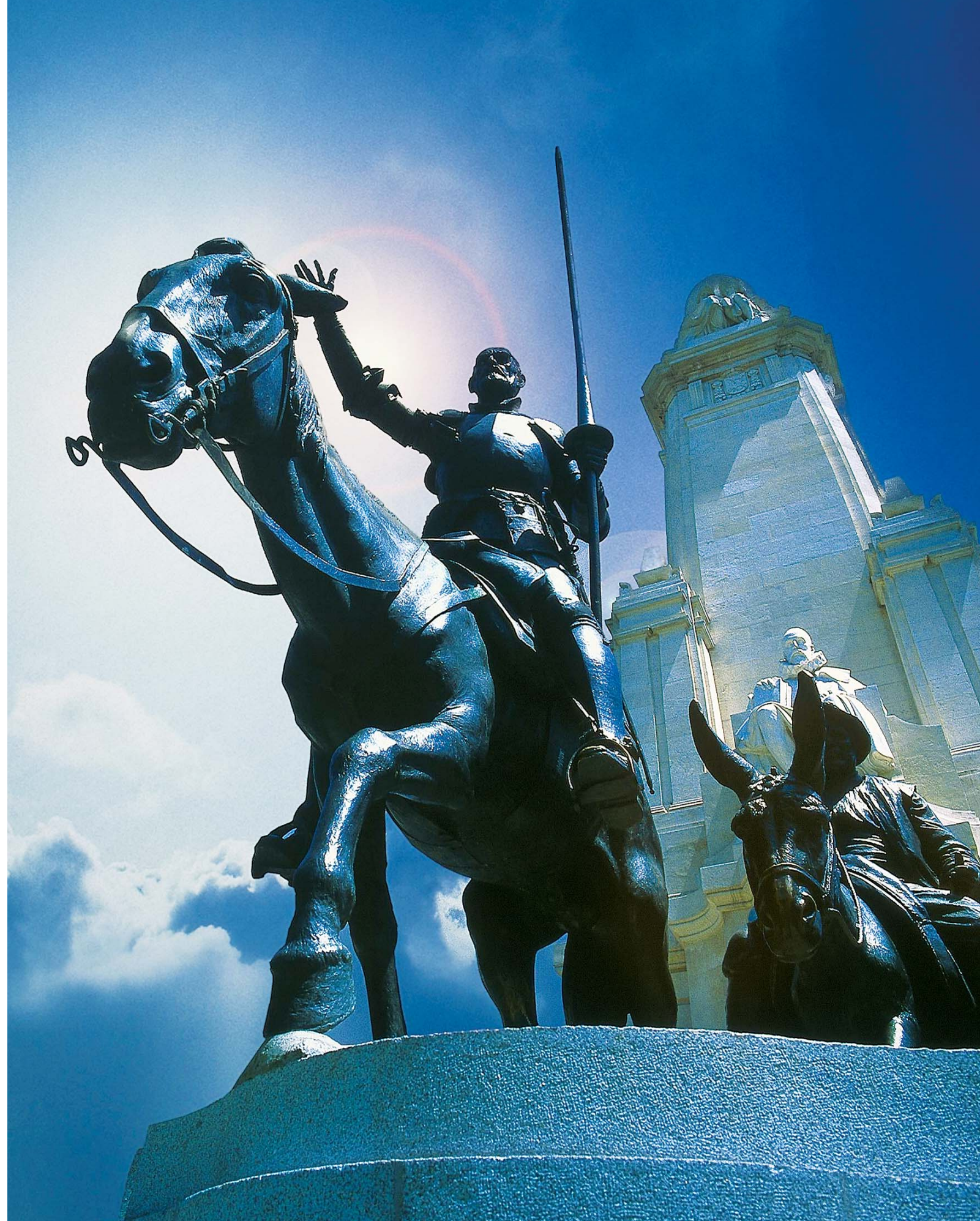


ЕСЛИ У МАДРИДСКОГО ДВОРА И ЕЩЕ ОСТАЛАСЬ КАКАЯ-НИБУДЬ ТАЙНА, ТО ЭТО, НЕСОМНЕННО, САМ МАДРИД. ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА ПУТЕШЕСТВЕННИКА В ЭТОМ УДИВИТЕЛЬНОМ ЗАГАДОЧНОМ ГОРОДЕ – КАК СЛЕДУЕТ ПОТЕРЯТЬСЯ. КРЕПКО СПАТЬ ДНЕМ, ДО УСТАЛИ ГУЛЯТЬ ПО НОЧАМ И ИСКРЕННЕ ВЕРИТЬ, ЧТО ТО МЕСТО, КУДА ТЫ, УСТАЛЫЙ И ПОЛНЫЙ ВПЕЧАТЛЕНИЙ, ВОЗВРАЩАЕШЬСЯ НА РАССВЕТЕ, И ЕСТЬ ТВОЙ НАСТОЯЩИЙ ДОМ.

Мадрид огромен. Даже если ходить по одному только бульвару Пасео Кастильяна, ныряя из света в тень в череде платановых деревьев, все равно понимаешь, что он – огромен. Мадрид многолик. Ширь проспектов, прохлада музеев, белоснежная изысканность Гран Виа, жаркая толчея на Пласа Майор, имперская монументальность фасадов, балконы с канарейками, забытые парки, полицейские, клерки, нищие, риоха... Прилетать сюда лучше всего вечером – пока скитаешься по лабиринтам похожего на космодром международного аэропорта Барахас, солнце успевает упасть, и город лежит перед тобой, как красная планета Марс – такой плоский, что кажется, обладай ты сверхъестественно острым зрением, то увидишь, что происходит на самой дальней улице. Девизом Мадрида всегда было «Я стою на воде, и мои стены – из огня», потому что в Мадриде множество подземных ручьев и домов из красного кирпича. Прощаться с Мадридом лучше ночью, лежа на подушках на террасе пентхауса на Пласа Санта Анна, когда луна освещает черный купол соседнего собора и тонкий крест, огни внизу переливаются, остывает асфальт, и город как будто удаляется, становясь опять незнакомым.

Королевский дворец в Мадриде все еще используют по назначению, но и вход туристам сюда тоже не заказан. Впрочем, смотреть на дворец лучше не изнутри, а снаружи: сам дворец с одной стороны и недавно построенный собор Святой Альмудены с другой образуют абсолютно самодостаточный ансамбль. Гулять около дворца не принято, заезжий зевака попадает сюда только раз, и слишком многое зависит от того, с кем и по какому поводу вы оказались внутри ансамбля. Можно, к примеру, спуститься к дворцу со стороны старой площади Рамалес, где искусствоведы долгие годы искали могилу Веласкеса, но так и не нашли. Можно через мост, от Пуэрта де Морос, из самых старых и значных кварталов города. За дворцом – луга, заброшенный парк Кампodelь-Моро, куда хорошо приходит с книжкой, читать и кормить павлинов. По ночам Мадрид не спит, горожане шумными компаниями перемещаются из одного бара в другой, по очереди оплачивая вино и тапас. Выбирают обычно не заведение, а район – чаще всего это Уэртас, Маласанья, Ла-Латина или Саламанка. Однако раз в году эта стихийная миграция, называемая movida, приобретает неожиданное продолжение: музеи объявляют «белую

Фонтан Кибелы и Дворец связи на площади Сибелес. На соседней полосе: фрагмент памятника Сервантесу на площади Испании.





Чтобы узнать Мадрид, по нему нужно ходить пешком.

ночь». «Белая ночь» в Мадриде называется La noche en blanco, то есть «бессонная ночь» или «ночь искусств». В эту ночь действительно никто не ложится. Впрочем, Прадо хорош в любое время суток. Посмотреть здесь в первую очередь надо Иеронима Босха, Эль Греко, Веласкеса и Гойю. Гойя умер в Бордо, но в XX в. прах его перенесли в Мадрид. Для путешественника Гойя начинается в Прадо, где хранятся его ранние картины, зрелые портреты и поздние фрески, полные отчаяния и ужаса. Дальше стоит добраться до Parque de Montana (Парка Монтана) – не столько ради открывающегося отсюда вида на горные хребты Сьерра-де-Гвадарама, сколько ради того, чтобы побывать на месте, где раньше стоял знаменитый «Дом глухого», в котором Гойя прожил последние годы жизни. Кроме гор, с обзорной площадки видны королевский дворец и часовня Святого Антония. Гойя расписывал купол этой часовни, и под ним же теперь и похоронен. На соседней улице – одна из самых старых таверн Мадрида, Casa Mingo, где жарят курицу с травами на вертеле, а к ней подают салат, синий сыр и яблочный сидр.

Магазины и рынки

Самое большое скопление магазинов наблюдается, разумеется, на парадной Гран Виа и вокруг Пуэрта дель Соль. Здесь пешеходные улицы никогда не пустуют и сплошь уставлены лавками с сувенирами, сумками, обувью: Pimke, Zara, Corte Ingles и далее по списку. Впрочем, особенных сокровищ здесь не найти, за ними надо отправляться либо на улицу Фуэнкарраль, либо на улицу Серрано, либо на знаменитый блошиный рынок Растро. Назначение у этих мест разное, и публика, их населяющая, соответственно – тоже. Улица Фуэнкарраль сворачивает с Гран Виа, по незнанию ее вполне можно и пропустить, и это было бы обидно, потому что именно здесь сосредоточены все дизайнерские магазины, молодежные клубы, музыкальные лавки и парикмахерские, где предлагают выкрасить волосы в экстремально розовый цвет. Сразу за Фуэнкарраль начинается район, который на карте Мадрида обозначен как Universidad, а в жизни называется Маласанья. Это центр молодежной и театральной тусовки, лучшее место, где можно провести ночь. Еще один облюбованный богемой квартал – Чуэка – находится в двух шагах. Улица Серрано в квартале Саламанка – Главная Магазиновая Улица Мадрида. Бутики – от Armani до Gucci и столь же именитые покупатели. Что до рынка Растро, то он работает по воскресеньям

Предсказатели погоды говорят: В Швейцарии будет отличная зима.

MySwitzerland.ru

Предсказатель погоды из долины Муота Мартин Хорат сделал прогноз на предстоящую зиму. Он утверждает, что зимний сезон в Швейцарии будет солнечным и снежным. Идеальные условия для горнолыжников, сноубордистов, любителей прогулок в снегоступах и других зимних видов спорта. Как видите, мы делаем все для того, чтобы ваш зимний отпуск прошел в правильном месте. Предложения по организации отдыха и информация о событиях и курортах на MySwitzerland.ru/winter





ПЛАСА ДЕ ТОРОС МОНУМЕНТАЛЬ ДЕ ЛАС ВЕНТАС – САМАЯ БОЛЬШАЯ В ИСПАНИИ АРЕНА ДЛЯ КОРРИДЫ, ОНА ВМЕЩАЕТ ОКОЛО ДВАДЦАТИ ПЯТИ ТЫСЯЧ ЗРИТЕЛЕЙ. ПЕРВЫЙ БОЙ БЫКОВ СОСТОЯЛСЯ ЗДЕСЬ 17 ИЮНЯ 1931 ГОДА.

в Латинском квартале. Латинский квартал, с улицей Рибера де Куртидорес и площадью Ла Латина, – самая старая часть города. Соответственно, то, что лежит на прилавках, тоже имеет сложную жизненную историю. Здесь есть: серебряные ложки, керамические крынки для масла, полосатые шали, растаманские шапки, майолические плитки, значки, открытки, браслеты с ангелами и абажуры с кистями.

Игроки и болельщики

У мадридцев есть две страсти – старые книги и лотерея. Лучший букинистический магазин находится на улице святого Бернардо в квартале Маласанья, а лотерейные билеты продают на каждом углу в киосках с надписью «Опсе» – это самая популярная мадридская лотерея. Основал ее некий профсоюзный деятель, в киосках работают инвалиды по зрению, и все доходы от продаж поступают в местное общество слепых. Выиграть в «Опсе» можно – причем по-крупному, поэтому в Мадриде очень любят дарить и получать в подарок лотерейные билеты. Что касается спорта, то здесь тоже свои полюса притяжения. По-настоящему культовое место – домашний стадион мадридского «Реала», Сантьяго Бернабеу. Сюда ходят семьями, с детьми и родственниками, причем не только на матчи, но и просто так. Стекланный лифт сначала поднимает вас под самую крышу, откуда открывается фантастический вид на футбольное поле, затем опускает в бесконечную галерею, где собраны всевозможные святыни – от кубков до именных футболок и мячей с автографами. Выходной день хорошо провести за городом, в Клубе де Кампо Вилья де Мадрид. Здешние земли в течение долгого времени арендовало Испанское королевское общество конного спорта, но с 1984 г. здесь базируется один из самых популярных гольф-клубов – говорят, очередь желающих записаться в него уже насчитывает более 16 тыс. человек. Рядом – грунтовые

корты, которые в прошлом году принимали финал Кубка Федераций. Вообще испанцы болеют красиво и очень искренне. Все трибуны завешивают флагами, пиво не пьют и матом не ругаются, а соотечественнице, сдающей партию за партией, кричат: «Ты все равно самая красивая!»

Вино и тапас

Тапас – национальная испанская закуска. Тапасничать лучше всего в таверне El Alabardero, что напротив Королевского дворца. Место культовое – с картами Таро, портретом Хосе Бенджамина на стене и батареей винных бутылок в буфете. Приносят хлеб, вымоченную в оливковом масле рыбку бакаро, хамон и сальпикон – салат из морепродуктов и овощей. Кто хочет совместить тапас и, к примеру, фламенко, пусть отправляется в старый город, в таверну Corral de la Moreña с низким потолком и тесно сдвинутыми столами. На задворках туристической Пласа Майор множество mesones – бывших винных погребов, облагороженных и превращенных в таверны. Особенно популярно Las Cuevas de Luis Candelas: в прежние времена это заведение имело дурную славу и два запасных выхода, сегодня его репутация улучшилась, но запасные выходы сохранились. Мадрид умеет хранить свои тайны. ■



Пласа де Торос Монументаль де Лас Вентас.

Справа: gigantes (великаны) и cabezudos (голованы) – традиционные персонажи испанской fiestas.

Добро пожаловать В мир **Lufthansa Group**

Высококласное обслуживание.

Современные технологии.

Глобальная маршрутная сеть.

Все лучшее для вас!



Lufthansa Group. Покорять мир стало проще



Austrian

Austrian Airlines – крупнейшая авиакомпания Австрии. Сегодня авиакомпания выполняет более 130 рейсов из Вены по всему миру, в том числе в 5 российских городов: Краснодар, Москву, Ростову-на-Дону, Санкт-Петербург и Сочи. Традиционно Austrian Airlines связывает Центральную и Восточную Европу со всем миром: удобное расписание, наиболее разветвленная маршрутная сеть в этом регионе и стыковки от 25 минут сделают путешествие комфортным и незабываемым. Работу компании отличает высокий уровень наземного и бортового обслуживания, индивидуальный подход к каждому пассажиру и пунктуальность. Дополнительная информация: www.austrian.com



brussels airlines

Brussels Airlines – национальный перевозчик и ведущая авиакомпания королевства Бельгии, предлагающая самую широкую маршрутную сеть из/в аэропорт Брюсселя. Авиакомпания совершает более 300 ежедневных рейсов из Брюсселя по 50 направлениям в Европе, 20 направлениям в Африке и в Нью-Йорк. С 2012 г. авиакомпания соединит Москву со столицей Европы, Брюсселем, двумя ежедневными рейсами, предлагающими широкие возможности для перелета по всей маршрутной сети. Пассажиры Brussels Airlines могут наслаждаться высоким уровнем комфорта не только во время полета, но уже при подготовке к нему, воспользовавшись услугами on-line или mobile регистрации, а также пунктуальностью и улыбками на борту. Дополнительная информация: www.brusselsairlines.com



Lufthansa

Lufthansa – одна из крупнейших авиакомпаний в мире и главный соучредитель Star Alliance, самого крупного авиационного альянса в мире. Ежедневно Lufthansa выполняет более 200 рейсов в неделю из Тбилиси и 17 городов Содружества независимых государств и России. Путешественники, остановившие свой выбор на авиакомпании Lufthansa, имеют дополнительные преимущества и всегда могут рассчитывать на высококлассное обслуживание. Lufthansa постоянно расширяет свою маршрутную сеть и вносит изменения с тем, чтобы в максимальной степени учитывать потребности своих пассажиров. В 2012 г. Москва войдет в список пяти уникальных городов, предлагающих на выбор сразу два аэропорта, куда осуществляет рейсы Lufthansa. Дополнительная информация: www.lufthansa.com



SWISS

Swiss International Air Lines – авиакомпания Швейцарии. Ее воздушный флот состоит из 89 самолетов и перевозит ежегодно до 15 млн пассажиров на 72 направления в 38 странах мира. SWISS выполняет более 400 рейсов ежедневно. Национальный авиаперевозчик Швейцарии, SWISS поддерживает характерные для своей родины ценности. SWISS входит в Lufthansa Group и является участником Star Alliance, крупнейшего мирового альянса авиакомпаний. Будучи швейцарской авиакомпанией, SWISS – проводник традиционных для Швейцарии ценностей. Компания нацелена на обеспечение самых высоких стандартов качества своего продукта и услуг. Дополнительная информация: SWISS.COM

Аэропорты Lufthansa Group

Большое количество рейсов, минимальное время, требующееся для пересадки, и идеально синхронизированные процессы – все это относится к нашим крупным узловым аэропортам – во Франкфурте, Мюнхене, Цюрихе, Вене, Женеве и Брюсселе. Клиенты предпочитают их из-за коротких пересадок и эксклюзивно сервиса для транзитных пассажиров: современные терминалы с гостеприимными залами ожидания и бутиками, услуги персонала, говорящего на разных языках, и многое другое – все это максимально облегчает пересадку в этих аэропортах.

Вена

Узловой аэропорт авиакомпании Austrian – Международный аэропорт Вены (Vienna International Airport). Преимущество этого транспортного узла – в идеальном географическом положении: аэропорт располагается в центре Европы, что позволяет пассажирам, путешествующим внутри Европы и вылетающим в и из нее, сокращать время полета и выбирать оптимальные стыковочные рейсы. Компактный и современный Международный аэропорт Вены предлагает самое короткое время пересадки среди европейских хабов: за 25 минут пассажиры смогут поменять рейс, пройдя все предполетные формальности. При более длительных пересадках пассажиры могут воспользоваться одним из 7 комфортных бизнес-залов – дополнительного сервиса авиакомпании Austrian, предоставляющий возможность пассажирам отдохнуть и набраться сил перед посадкой на следующий рейс.



Женева

Международный аэропорт Женевы уникален тем, что располагается на территории двух государств – Швейцарии и Франции. Поэтому в женевский аэропорт можно приехать из любого французского города, минуя территорию Швейцарии. В феврале 2012 г. авиакомпания SWISS открыла прямой маршрут из Женевы в Ниццу – два ежедневных рейса, а с началом действия летнего расписания число ежедневных перелетов увеличится до трёх. Благодаря удобным стыковкам, предлагаемым SWISS, добраться в Ниццу из Москвы теперь станет намного проще. С 10 февраля 2012 г. SWISS ввела в расписание третий ежедневный рейс по маршруту Женева – Мадрид. Для этого парк авиалайнеров, базирующихся в Женеве, будет увеличен на 10 самолетов. С октября 2011 г. число рейсов на маршруте между Женевой и Лондоном (аэропорт City) уже возросло до пяти в день. С 16 декабря 2011 г. количество рейсов Москва – Женева увеличено до двух в день. Новый рейс LX1339 вылетает в 09.05 по московскому времени и прибывает в столицу французской части Швейцарии в 09.45 по местному времени.

Аэропорты Lufthansa Group

Брюссель

Выбирая Brussels Airlines, вы выбираете не только комфорт на борту, но и удобный трансфер в аэропорту Брюсселя, который в 2010 г. был признан лучшим аэропортом Европы в сфере обслуживания пассажиров и маркетинговой политики. В аэропорту вас ждут различные рестораны и кафе, магазины tax-free, а ваших детей – множество веселых развлечений в игровых комнатах. Следует отметить наличие в аэропорту Брюсселя крытых и открытых охраняемых стоянок, которые работают круглосуточно. В здании, где располагается терминал, находится vip-парковка. Владельцы велосипедов также найдут специальную зону для своего транспорта. Пассажиры бизнес-класса могут воспользоваться тремя бизнес-залами ожидания. Зал Sunrise в терминале А вошел в список 50 лучших залов мира. Здесь расположены рестораны, спортбар, душевая, а также Комната Тишины, где нельзя разговаривать, но зато есть возможность в полном покое провести время наедине с самим собой. А чтобы не терять время в аэропорту, зарегистрируйтесь на рейс уже за 24 часа до вылета на сайте brusselsairlines.com или с помощью своего мобильного телефона m.brusselsairlines.com.



Мюнхен

Этот комфортабельный аэропорт расположен в предгорьях Альп. Здесь созданы все условия, чтобы пассажирам было удобно совершать пересадки на стыковочные рейсы. В течение последних 5 лет аэропорт входит в число 5 самых комфортабельных воздушных гаваней мира. Терминал Lufthansa в аэропорту спроектирован с учетом потребностей пассажиров. Службы паспортного контроля и конвейеры подачи багажа расположены в центре терминала, а зоны прилета и вылета разделены, что упрощает ориентирование в здании терминала. Пассажиры, прибывшие из стран Шенгенской зоны, доставляются от самолетов в терминал отдельно от пассажиров, прибывших из других стран. В аэропорту размещены указатели, которые не позволят пассажиру заблудиться, а расписание рейсов оптимизировано, чтобы никто не опоздал. Благодаря этому вылет, прилет и пересадка занимают минимум времени. Минимальное время стыковки – 30 мин. Сотрудники аэропорта помогут вам успеть на рейс, даже если до вылета остались считанные минуты. В терминале Lufthansa к услугам пассажиров магазины и рестораны, медицинский пункт, детские комнаты и игровые площадки, беспроводной доступ к сети Интернет и оборудование для путешественников с ограниченными возможностями.



Франкфурт

Оказавшись в нашем крупнейшем узловом аэропорту, вы сразу поймете, что все здесь ориентировано на максимальное удобство пассажира. Франкфурт – это крупнейший международный центр, проникнутый духом космополитизма. Аэропорт этого города радушно встречает каждого пассажира, откуда бы он ни прилетел. Время пересадки на стыковочный внутриевропейский рейс – всего 45 минут. В аэропорту есть все необходимое для того, чтобы обеспечить пассажирам максимальный комфорт: от залов ожидания и ресторанов до многочисленных магазинов, предлагающих широкий ассортимент товаров. Авиакомпания Lufthansa постоянно совершенствует наземное обслуживание пассажиров. Пассажиры, путешествующие экономическим классом, могут провести время до вылета в просторных и уютных залах на Уровне 2. К услугам тех, кто вылетает первым и бизнес-классом, а также клиентов с повышенным статусом, участвующих в программе для часто летающих пассажиров, – комфортабельная зона ожидания на уровне 3 (Priority Gates). В зале ожидания Lufthansa Senator есть отдельные помещения для работы, беспроводная связь LAN, кафе, душевые кабины.



Цюрих

Цюрихский аэропорт – удобный транзитный центр в Европе. Его отличают простая структура и быстрый доступ к выходам на посадку. Если ваш стыковочный рейс вылетает из того же терминала, в который вы прилетели, то время стыковки может составить всего 40 минут. SWISS, Lufthansa, Austrian Airlines и 8 авиакомпаний партнеров по Star Alliance теперь соседи по единому терминалу Star Alliance; рейсы SWISS внутри Европы выполняются из Дока А; межконтинентальные рейсы SWISS выполняются из Дока Е. Недавно аэропорт города Цюриха был вновь удостоен престижной награды World Travel Award как один из лучших в Европе. Это заслуженное отличие, поскольку, будучи базовым аэропортом SWISS, Цюрихский аэропорт имеет современную инфраструктуру, близкие расстояния до выходов на посадку и оптимальное время для транзита пассажиров. Все это направлено на обеспечение идеальной организации поездок для пассажиров SWISS и других авиакомпаний, входящих в Star Alliance. Аэропорт Цюриха удостоивался престижной премии World Travel Awards в номинации «Ведущий европейский аэропорт» с 2004 по 2010 гг. <http://www.zurich-airport.com>

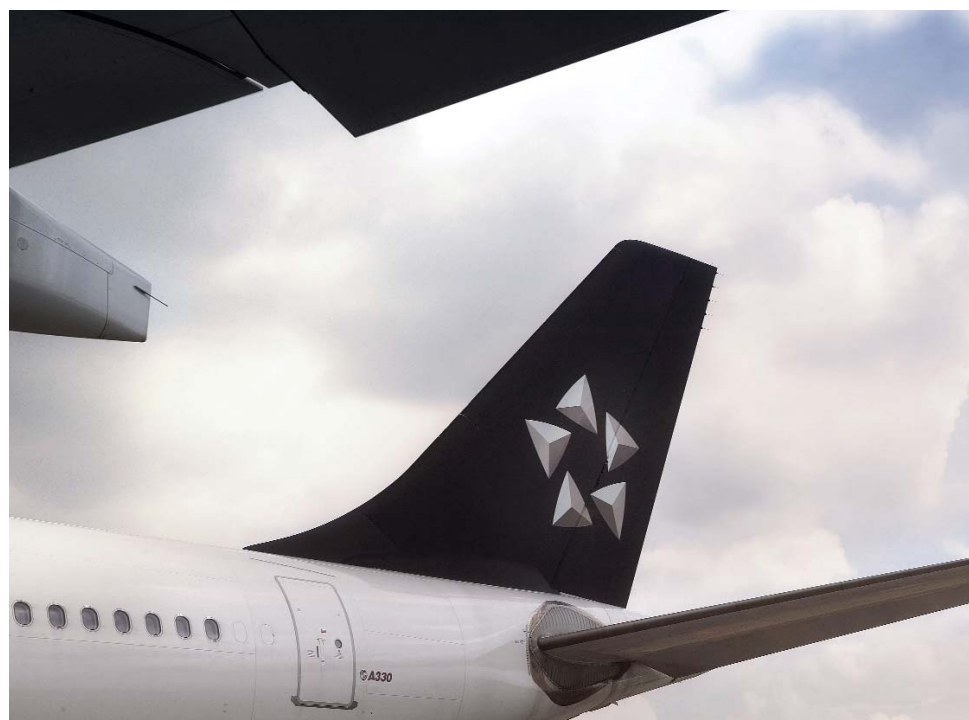


STAR ALLIANCE

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-

Star Alliance

Star Alliance – крупнейший союз авиаперевозчиков в мире. Первоначально он объединял 5 авиакомпаний, сегодня их уже 27. Ежедневно самолеты Star Alliance выполняют 21000 рейсов, маршрутная сеть альянса включает 1160 аэропортов в 181 стране мира. Расписания полетов авиакомпаний-партнеров хорошо скоординированы, благодаря чему обеспечены удобные стыковки рейсов. В большинстве случаев посадочный талон на стыковочный рейс выдается в пункте начала путешествия, независимо от того, на рейс какой авиакомпании альянса пассажир делает пересадку. Участие в программе поощрения часто летающих пассажиров одной из авиакомпаний Star Alliance позволяет накапливать и использовать премиальные и статусные мили на рейсах всех компаний альянса, быстрее набрать премиальные мили и получить статус Star Alliance Gold или Star Alliance Silver с соответствующими привилегиями и преимуществами. Большинство авиакомпаний Star Alliance ввели новый вид поощрения пассажиров – премиальный ваучер upgrade, предоставляющий возможность повысить класс обслуживания. Программы *STAR Airpasses* и *Circle Fares* дают пассажирам возможность путешествовать в разных регионах мира по наиболее выгодным ценам. Тариф *Round-the-World* позволит получить самые выгодные предложения от авиакомпаний Star Alliance для путешествия вокруг света. *Convention Plus* – программа организации перелетов на мероприятия международного значения. *Meeting Plus* – программа организации и перелетов на международные встречи с вовлечением всех авиакомпаний альянса. *Corporate Plus* – корпоративная программа для средних и крупных предприятий, направленная на сокращение командировочных расходов и времени на их организацию благодаря единому контракту и одному контактному лицу. Каждая авиакомпания, входящая в Star Alliance, предоставит полный спектр услуг, включая планирование маршрутов, привлекательные тарифы и административную помощь организаторам мероприятий. Подробная информация об альянсе – на сайте www.staralliance.com.



Star Alliance Company Plus



Ваши сотрудники отправляются в командировки рейсами Austrian, Brussels Airlines, LOT Polish Airlines, Lufthansa, Swiss, TAP Portugal, United, – и за каждый полет на счет вашей компании поступают премиальные баллы программы Star Alliance Company Plus. Эти баллы могут быть использованы для получения бесплатных билетов, повышения класса обслуживания, оплаты сверхнормативного багажа.

Преимущества Star Alliance Company Plus:

- участие в программе бесплатно;
- в распоряжении участников – широкая сеть маршрутов авиакомпаний – партнеров Star Alliance Company Plus (баллы начисляются за полеты рейсами всех авиакомпаний – партнеров программы);
- корпоративный бонусный счет круглосуточно доступен на сайте Star Alliance;
- бронировать билеты можно через Интернет, в туристическом агентстве и в офисах авиакомпаний;
- премиальные баллы начисляются автоматически, при внесении кода компании в процессе бронирования билетов;
- на корпоративный счет зачисляются перелеты, совершенные за два месяца до регистрации в программе;

- дополнительные преимущества премиального билета: нет минимального срока пребывания, покупка не позднее чем за два рабочих дня, первое изменение даты бесплатно, последующие изменения – 50 EUR;
- двойная выгода: сотрудники вашей компании, участвующие в программе для часто летающих пассажиров Miles & More, получают премиальные мили параллельно и на индивидуальный, и на корпоративный счета программ.

Пример 1: как получить премиальный полет.

Если вы совершили 8 перелетов бизнес-классом по маршруту Москва–Лондон– Москва через Франкфурт, у вас будет достаточно баллов, чтобы заказать такой авиаперелет бесплатно.

Пример 2: как получить повышение класса обслуживания.

Всего два полета туда и обратно бизнес-классом из Москвы в Нью-Йорк через Мюнхен, и вы получаете достаточно баллов для повышения класса полета с экономического до бизнес-класса при перелете из Вены в Сингапур.

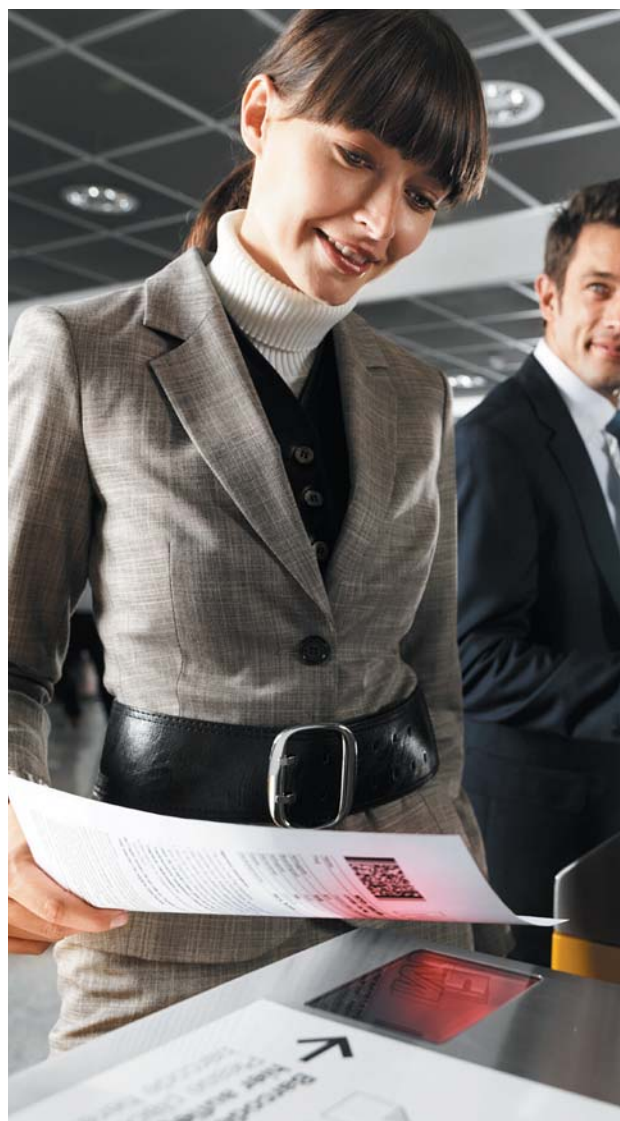
Подробнее о программе – на сайте www.staralliancecompanyplus.com

Быстрая регистрация

Онлайн-услуги дают больше возможностей и облегчают подготовку к путешествию. На веб-сайте каждого представителя Lufthansa Group можно купить билет, узнать расписание, осведомиться о статусе рейса, посмотреть свой премиальный счет. Самый верный способ сэкономить ценное время перед полетом – это онлайн-регистрация на рейс. Уже за 23 или 24 часа (в зависимости от авиаперевозчика) до вылета можно выбрать место на борту и распечатать посадочный талон на обычном принтере.



Пользуясь услугами мобильного портала, вы почувствуете настоящую свободу! Ведь зарегистрироваться на рейс можно в любом месте и даже по пути. Мобильный посадочный талон предлагается для вылетов из большинства европейских аэропортов, включая некоторые российские.



Имея распечатанный самостоятельно посадочный талон или мобильный талон, можно сдать багаж на стойке ускоренной регистрации багажа и проследовать прямо к выходу на посадку.
Дополнительная информация на сайтах авиакомпаний Lufthansa Group:
austrian.com
brusselsairlines.com
lufthansa.com
swiss.com

Private Jet

Программа Lufthansa Private Jet – это новое воплощение качества полетов. Авиакомпания Lufthansa предоставляет своим клиентам комфортабельные самолеты для частных путешествий. Рейсы Lufthansa Private Jet принимают 1000 аэропортов стран Европы и России; бронирование и аренда самолетов осуществляются на индивидуальных условиях. Клиенты Lufthansa Private Jet имеют все привилегии пассажиров Первого класса авиакомпании Lufthansa: трансфер в аэропорт на лимузине, отдельные помещения для отдыха и переговоров в терминале, ускоренное прохождение паспортного и таможенного контроля, индивидуальный сервис на борту. Кроме того, за каждый полет пассажиры Lufthansa Private Jet получают 10 000 премиальных миль по программе Miles & More, которые действительны также в качестве статусных миль и миль HON Circle.

Частные путешествия – это идеальное решение для людей, которые ценят свое время: самолет Lufthansa Private Jet быстро и с комфортом перенесет Вас на любые расстояния, поможет успеть на несколько деловых встреч в разных городах Старого Света или на рейс, который доставит вас в более удаленную точку планеты.

Подробная информация и бронирование:

+49 1802 99 33 00; www.lufthansa-private-jet.com



Клуб для детей и подростков JetFriends

Программа Miles & More предлагает детям и подросткам стать членами клуба JetFriends. Для того, чтобы дети смогли больше узнать о воздушных путешествиях, мы создали для них специальный сайт. Преимущества, предусмотренные для участников программы Miles & More, также предлагаются и членам этого клуба. Членом клуба может стать любой ребёнок и подросток в возрасте до 17 лет. После регистрации в качестве члена клуба мы открываем специальный счёт. Мили, зачисленные на этот счёт, действуют вплоть до момента, когда члену клуба исполняется 18 лет. При вступлении в клуб на счет юного путешественника начисляется 2000 премиальных миль. Зайдите на сайт www.jetfriends.com и узнайте больше о членстве в этом клубе. На этом же сайте можно зарегистрироваться для того, чтобы стать членом клуба.



Miles & More



Miles & More – ведущая в Европе программа поощрения часто летающих пассажиров: более 18 млн участников и почти 200 партнеров. Ни одна программа не предлагает столько возможностей накопить мили и потратить их в обмен на привлекательные премии: полеты рейсами более 40 авиакомпаний-партнеров, размещение в отелях более чем 25 международных сетей, услуги 4 фирм по аренде автомобилей. За путешествие с авиакомпаниями-партнерами Star Alliance наряду с премиальными начисляются статусные мили, которые позволяют получить более высокий статус клиента. В статусе Frequent Traveller, Senator или HON Circle пассажиры имеют дополнительные привилегии: доступ к эксклюзивным залам ожидания, увеличенная норма бесплатного провоза багажа и многое другое. Уже за 10 000 заработанных миль можно получить привлекательную премию: например, имея билет экономкласса, повысить класс обслуживания и лететь бизнес-классом на европейском рейсе. Накопленные мили можно потратить и на что-то особенное: прокатиться на авто вашей мечты, взяв его в аренду у одного из наших партнеров, или провести выходные в роскошном отеле, принадлежащем партнерской сети.

Lufthansa oil&energyclub

Служащие компаний нефтегазовой отрасли, которые часто совершают деловые поездки по направлениям в регионы добычи нефти и газа, могут воспользоваться многими преимуществами, становясь участниками программы Lufthansa oil&energyclub. Вступление в oil&energyclub подразумевает получение серебряного статуса часто летающего пассажира Frequent Traveler в рамках программы Miles & More. Это означает, что члены клуба oil&energyclub принадлежат к сообществу часто летающих пассажиров, которые могут пользоваться особыми привилегиями и специальными предложениями от партнеров Miles & More.

Статусы в рамках Miles & More

Преимущества	Miles&More member	Frequent Traveller	Senator	HON Circle Member
Карта				
Как получить	После регистрации карта высылается на указанный адрес после зачисления первой мили	После накопления 35 000 или более статусных миль (1) за один календарный год	После накопления 100 000 или более статусных миль за один календарный год	После накопления 600 000 миль HON CIRCLE (2) в течение двух календарных лет подряд
Бессрочное действие миль	Для держателей кредитной карты Miles & More	Да	Да	Да
Дополнительные мили		На 25% больше премиальных, статусных миль и миль HON CIRCLE	На 25% больше премиальных, статусных миль и миль HON CIRCLE	На 25% больше премиальных, статусных миль и миль HON CIRCLE
Ваучеры на повышение класса обслуживания			2 ваучера за достижение статуса и 2 ваучера за каждое продление статуса	6 ваучеров за достижение статуса и 6 ваучеров за каждое продление статуса
Гарантированное бронирование			Не позднее чем за 48 часов до вылета – по самому дорогому классу бронирования в желаемом классе путешествия	Не позднее, чем за 24 часа до вылета – по двум самым дорогим классам бронирования в бизнес-классе и по самому дорогому классу бронирования в экономическом классе
Приоритетность в подтверждении листа ожидания		Да	Да	Да
Регистрация		Приоритетность в регистрации, регистрация у стоек бизнес-класса	Регистрация у стоек для владельцев карт Senator, первого класса	Регистрация у стоек HON CIRCLE, стоек первого класса, в терминале первого класса во Франкфурте
Норма бесплатного провоза багажа		Концепция расчёта по весу: 40 кг (3) Концепция расчёта по количеству мест: 2 места (экономический класс, бизнес-класс), 3 места (Первый класс) (5)	Концепция расчёта по весу: 20 кг дополнительно (4) Концепция расчёта по количеству мест: 2 места (экономический класс), 3 места (бизнес-класс), 4 места (Первый класс) (6)	Концепция расчёта по весу: 20 кг дополнительно (4) Концепция расчёта по количеству мест: 2 места (экономический класс), 3 места (бизнес-класс), 4 места (Первый класс) (6)
Приоритетность багажа			Да	Да
Доступ в залы ожидания		Залы ожидания бизнес-класса (7)	Залы ожидания бизнес-класса, залы для владельцев карт Senator, залы Star Gold. Возможность проводить с собой спутника (8)	Залы ожидания Star Gold, залы для владельцев карт Senator, залы и терминалы для первого класса и VIP-залы
Лимузин-трансфер				В аэропортах Вены, Франкфурта и Мюнхена
Эксклюзивная телефонная линия		Да	Да	24 часа в сутки

(1) На регулярных рейсах авиакомпаний Adria Airways, Air Dolomiti, Austrian Airlines Group, Brussels Airlines, Croatia Airlines, LOT Polish Airlines, Luxair, Lufthansa, Lufthansa Private Jet, Lufthansa Regional, SWISS и партнёров Star Alliance.
 (2) На регулярных рейсах авиакомпаний Adria Airways, Air Dolomiti, Austrian Airlines Group, bmi, Brussels Airlines, Croatia Airlines, LOT Polish Airlines, Luxair, Lufthansa, Lufthansa Regional и SWISS, а также при совершении поездок на поездах AIRail в Германии и Flugzug в Швейцарии. Максимальное количество миль HON Circle, которое можно получить при совершении поездок на поезде AIRail и Flugzug равно 100 000.
 (3) На регулярных рейсах, выполняемых авиакомпаниями Air Dolomiti, Croatia Airlines, LOT Polish Airlines и Luxair.
 (4) На регулярных рейсах, выполняемых авиакомпаниями Air Dolomiti, Croatia Airlines, LOT Polish Airlines и Luxair, действуют следующие нормы: класс F (40) + 20 кг, класс C (30) + 20 кг, класс Y (20) + 20 кг.
 (5) На рейсах, выполняемых авиакомпаниями Adria Airways, Austrian Airlines, Brussels Airlines, Lufthansa, Lufthansa Private Jet, Lufthansa Regional, United Airlines, SWISS и Air Canada, действуют следующие нормы: 2 места багажа, каждое весом не более 23 кг (экономический класс), 2 места багажа, каждое весом не более 32 кг (бизнес-класс), 3 места багажа, каждое весом не более 32 кг (первый класс). На рейсах авиакомпании LOT Polish Airlines действуют следующие нормы: 2 места багажа, каждое весом не выше максимального для соответствующего класса.
 (6) На рейсах, выполняемых авиакомпаниями Adria Airways, Austrian Airlines, Brussels Airlines, Lufthansa, Lufthansa Private Jet, Lufthansa Regional, SWISS, United Airlines и Air Canada, действуют следующие нормы: 2 места багажа, каждое весом не более 23 кг (экономический класс), 3 места багажа, каждое весом не более 32 кг (бизнес-класс), 4 места багажа, каждое весом не более 32 кг (первый класс). На рейсах авиакомпании LOT Polish Airlines действуют следующие нормы: 3 места багажа, каждое весом не выше максимального для соответствующего класса.
 (7) Доступ в залы ожидания в день вылета по предъявлению посадочного талона и соответствующей карты.
 (8) Доступ в залы Star Gold в день вылета по предъявлению посадочного талона на рейс одного из партнеров по Star Alliance и соответствующей карты, вне зависимости от класса перелёта.

Дополнительная информация – www.miles-and-more.com

Austrian Airlines



Авиакомпания Austrian Airlines, крупнейший авиаперевозчик Австрии, была создана 30 сентября 1957 г., а ее первый полет состоялся 31 марта 1958 г. В настоящее время Austrian Airlines обслуживает 130 направлений в 66 странах. В 2010 г. Austrian Airlines перевезла 10,9 млн пассажиров. С сентября 2010 г. Austrian Airlines – часть авиационного концерна Lufthansa Group. Авиакомпания сохраняет свою торговую марку, парк самолетов и специализацию – развитие маршрутов в Центральной и Восточной Европе (44 направления в Албании, Боснии и Герцеговине, Словакии, Сербии, Черногории и других странах региона), а также на Ближнем Востоке (Ирак, Иран, Сирия и др.). Также Austrian Airlines входит в Star Alliance, первый глобальный альянс авиаперевозчиков.

Austrian Airlines предлагает своим пассажирам прямые рейсы из Вены в 5 городов России: Краснодар, Москву, Ростов-на-Дону, Санкт-Петербург и Сочи. Austrian Airlines Group уверенно удерживает позиции второй по величине авиакомпании в мире по количеству рейсов из Европы в Российскую Федерацию. По частоте полетов в Россию Austrian Airlines также занимает лидирующие позиции и прочно удерживает за собой третье место среди международных авиакомпаний.

Авиакомпания Austrian Airlines славится такими поистине австрийскими качествами, как гостеприимность и пунктуальность.

Авиакомпания Austrian Airlines
Мы летаем ради вашей улыбки!

Бронирование

На обновленном сайте www.austrian.com вы сможете легко забронировать перелет 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. На нашем сайте у вас есть возможность заказать электронный или бумажный билет, оплатить его наличными в офисе Austrian Airlines или кредитной картой не выходя из дома, забронировать место в самолете, выбрать специальное питание и много другое.

AirManager – самый легкий способ бронирования поездок в режиме онлайн. Если вы часто бронируете билеты на деловые поездки для себя или сотрудников вашей фирмы, мы предлагаем вам в помощь AirManager – программу, позволяющую бронировать и выписывать билеты на 32 авиакомпании, сохранять информацию по каждому сотруднику и его пожеланиях, создавать шаблоны перелетов и многое другое.

Focus East

С начала регулярных рейсов в 1958 г. Austrian Airlines последовательно развивает аэропорт Вены как основной пересадочный узел в авиасообщении между Западной и Восточной Европой. Сегодня Austrian Airlines обслуживает 44 направления в странах Центральной и Восточной Европы. В географию Austrian Airlines входят не только известные на российском рынке направления, такие как Белград, Подгорица, Дубровник, Сплит, но также и уникальные направления, такие как столица Албании – Тирана, румынские экономические центры Бухарест, Сибиу, Тимишоара и многие другие направления в регионе. Кроме того, в рамках стратегии Focus East, повышенное внимание уделяется развитию маршрутов на Ближнем и Среднем Востоке.



Бортовое питание



Austrian Airlines гордится своим бортовым питанием от престижной сети ресторанов DO&CO. Каждый полет с Austrian Airlines – это маленький визит в Австрию. Например, на рейсах между Россией и Австрией пассажиры экономического класса с удовольствием попробуют горячий завтрак или ужин из классических блюд, а в межконтинентальном бизнес-классе мы подаем австрийские блюда в традиционном чугунке Pfandl. Хотите узнать больше о кухне Австрии? Отправляйтесь в гастрономическое путешествие вместе с Austrian Airlines.

Зал ожидания в Домодедово

В Московском международном аэропорту Домодедово открылся новый бизнес-зал для пассажиров Austrian Airlines. В просторном (более 500 кв. м) и вместе с тем уютном помещении, интерьеры которого оформлены в узнаваемом элегантном стиле Austrian Airlines, можно отдохнуть или поработать в ожидании своего рейса. Деловая зона оборудована удобными креслами и самой современной техникой: компьютерами с бесплатным доступом в Интернет, факсами, принтерами и копировальными аппаратами. На всей территории бизнес-зала доступна беспроводная интернет-сеть WLAN. Время пролетит незаметно: можно посмотреть телевизор, почитать свежую прессу, пообедать и даже освежиться в душе. Для пассажиров бизнес-класса Austrian Airlines и участников программы Miles & More, имеющих статусы HON Circle, Senators и Frequent Travellers, путешествие из Москвы стало еще более приятным и комфортным. Посадка на рейс (за исключением редких случаев, когда рейс выполняется самолетом Fokker) осуществляется прямо из бизнес-зала – эта услуга уникальна.

Red-услуги Austrian

red|up

Повышение класса обслуживания при онлайн регистрации на рейс на сайте www.austrian.com
Россия – Вена от 199 евро
Вена – Ближний Восток от 299 евро
Вена – другой континент – от 499 евро

red|cab

Онлайн заказ трансфера в Вене на сайте www.red-cab.at: современные автомобили в уникальном дизайне Austrian; свежая пресса и минеральная вода на борту; всего 29 евро за автомобиль (до 3 пассажиров), 40 евро за минивэн (до 8 человек).

red|xbag

Дополнительное место багажа можно оплатить без сервисного сбора (взимаемого при оплате в аэропорту) и заранее – во время онлайн регистрации (начиная за 24 часа до вылета). Оплаченное место багажа необходимо сдать на стойке приема багажа в аэропорту.

red|space

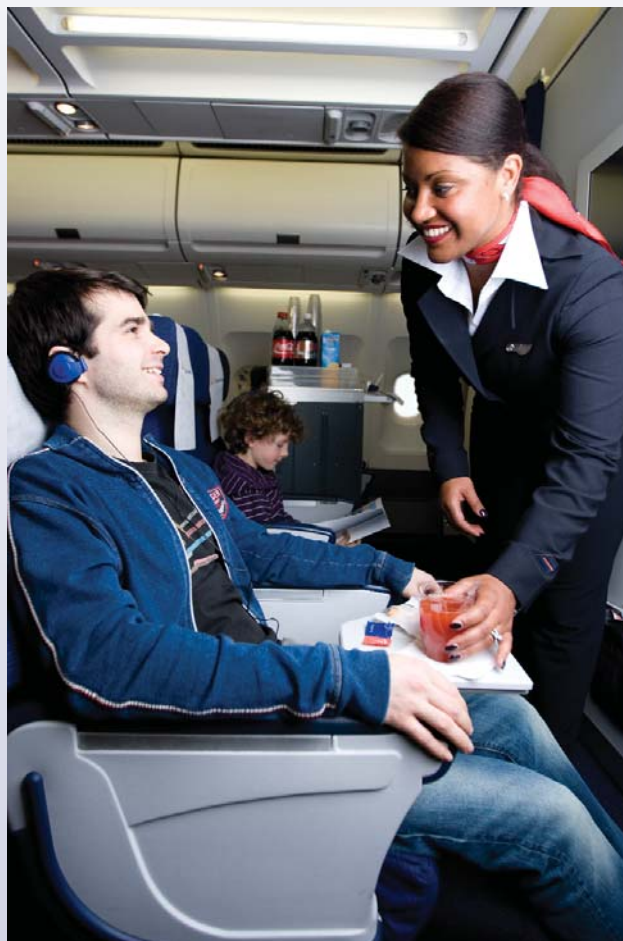
Больше пространства в экономическом классе на межконтинентальных перелетах – во время онлайн регистрации на рейс вы можете занять место у запасного выхода, заплатив всего 70 евро.

red|lounge

Доступ в бизнес-зал авиакомпании Austrian в аэропорту Вены для пассажиров экономического класса всего за 35 евро. Достаточно предъявить посадочный талон на рейс Austrian (действительный на день визита) и оплатить сбор у администраторов залов The Plaza и Pier Ost. Теперь услуги можно заказать во время онлайн регистрации.



На борту



Пассажирам европейских рейсов Brussels Airlines предлагается выбор из трех классов обслуживания.

b. Business:

- отдельная стойка регистрации
- разрешенная норма багажа – 30 кг, 16 кг – ручной клади
- вход в бизнес-залы аэропортов
- специальное меню
- fast lane
- бесплатная пресса
- первоочередная доставка багажа

b.flex economy+

- специальная стойка регистрации
- разрешенная норма багажа – 20 кг, 12 кг – ручной клади
- fast lane в аэропорту Брюсселя и Домодедово
- бесплатная пресса
- горячее питание и напитки
- гибкие правила тарифов

b.light economy

- разрешенная норма багажа – 20 кг, 6 кг – ручной клади
- места в хвостовой части самолета
- питание и напитки за доп.плату (исключение – московский рейс: бесплатно подаются холодные закуски, горячие и прохладительные напитки)

Пресса на борту

b.there! – ежемесячный журнал, разработанный специально для европейских маршрутов авиакомпании. Здесь читатели найдут полезную информацию о городах Европы и мини-гид по направлениям маршрутной сети Brussels Airlines.

b.spirit! – бортовой журнал, выходящий раз в два месяца, посвященный направлениям Brussels Airlines в Африке. Является гидом для бизнес-путешественников и туристов, открывающих для себя экзотический мир Африки.

Угощения от Brussels Airlines

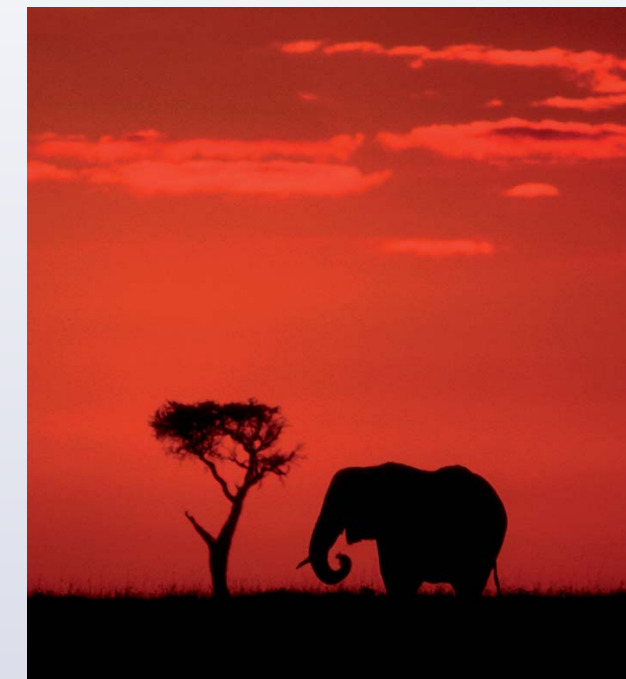
Авиакомпания Brussels Airlines предлагает пассажирам бизнес-класса меню из тщательно подобранных блюд бельгийской кухни. Меню и карта вин составляется с учетом сезона – летнего и зимнего.

На борту пассажирам предлагается приветственный напиток с учетом их предпочтений – безалкогольные напитки или шампанское, аперитив с орешками и закусками, холодные и основные блюда на выбор, а также сырная тарелка, вкуснейшие бельгийские десерты, включая бельгийский шоколад, мороженое и, конечно, чай/кофе, освежающие и алкогольные напитки. Тем, кто предпочитает здоровую пищу, в течение всего перелета подают свежие фрукты.



Африка – наш второй дом

Особое внимание авиакомпания Brussels Airlines уделяет своим африканским маршрутам. С 1 апреля 2011 г., с вводом новых рейсов в Агадир и Марракеш, маршрутная сеть Brussels Airlines насчитывает 20 направлений в Африке, включая экзотические туристические маршруты: Найроби, Дакар, Фритаун, Энтеббе и Бужумбура. Пассажиры бизнес-класса на африканских рейсах могут отдохнуть в креслах-кроватях со встроенным массажером, подставкой для ног и поясничной опорой. В раскрытом виде кресло представляет собой кровать длиной 198 см. К услугам бизнес-пассажиров индивидуальные LCD экраны с выбором различных фильмов и развлекательных программ, индивидуальная лампа освещения. Также наши гости могут насладиться тщательно составленным меню из блюд бельгийской кухни и картой мировых вин, отведать свежие фрукты и десерты в специальном баре, который открыт в течение всего полета и предоставляет напитки без ограничений. Пассажиры экономического класса могут удобно устроиться в эргономичных креслах со встроенными держателями для ног и шеи. Детям предоставляются специальные игры и комиксы для развлечений, а взрослым – большой выбор фильмов и радиопередач. Для всех пассажиров африканских рейсов установлены увеличенные нормы багажа: экономический класс – 2 места по 23 кг, бизнес-класс – 2 места по 32 кг.



Бизнес-залы



Отдохните в комфортабельных, спокойных залах и насладитесь перед вылетом высококлассным сервисом и бельгийским гостеприимством. В бизнес-залах Brussels Airlines вы сможете сделать важный звонок или отправить срочное письмо. Наш дружелюбный персонал, который владеет многими языками, сообщит вам статус рейса и поможет в других вопросах. В Брюсселе бизнес-залы удобно расположены в терминалах А, В и Т с потрясающими видами на взлетно-посадочные полосы. Зал Sunrise вошел в список 50 лучших бизнес-залов в мире. Здесь пассажи-

ров ожидают закуски, горячие и прохладительные напитки, газеты и журналы. Также предлагается широкий выбор бельгийского пива и шоколада.

К услугам пассажиров в бизнес-залах:

- Бизнес-центр, оборудованный компьютерами, факсом и копиром.
- Бесплатный доступ в Интернет; бесплатный WI-FI.
- Телевизоры.
- Душ (в терминале В и зал Sunrise).
- Уголок тишины (зал Sunrise).
- Бесплатная пресса.

Расположение и часы работы бизнес-залов:

Терминал А – расположен напротив выхода А 42, открыт ежедневно с 06.00 до 21.00.
Терминал В – расположен на 4 этаже, открыт ежедневно с 06.00 до 21.00.
Зал Sunrise – Т-зона, расположен в конце терминала А. Для африканских рейсов: открыт ежедневно с 5.30. Для европейских рейсов: с понедельника по пятницу с 14.00 до 22.00.

Феномен века



Его габариты впечатляют. Он является результатом десятилетнего опыта в области авиастроения и мастерского сочетания простоты и совершенства. Он совмещает новейшие технологии и комфорт на борту с высокой безопасностью и экологическими стандартами. Без сомнений, Аэробус А380 – феномен авиации. Инновационные технологии позволяют А380 буквально думать самостоятельно. Так, тормоза при контакте со взлетной полосой включаются автоматически. А380 – самый современный и комфортабельный самолет в авиапарке Lufthansa. Самый большой и современный гражданский самолёт Lufthansa А380 выполняет рейсы в Пекин, Йоханнесбург, Токио, Сингапур и Сан-Франциско. С летнего расписания к этому списку добавится одно из самых популярных направлений – Нью-Йорк. С 1 августа 2012 года Lufthansa станет первой авиакомпанией, ежедневно выполняющей рейсы в Хьюстон на А380.

Высший комфорт

Чрезвычайно просторный салон бизнес-класса (98 кресел на верхней палубе) и салон экономического класса (420 кресел на основной палубе) обеспечивают пассажирам непревзойденный уровень комфорта. В салоне первого класса, расположенного на верхней палубе лайнера А380 Lufthansa, установлено 8 широких кресел, которые обеспечивают во время полета максимальный комфорт. Кресла оснащены интуитивно понятной системой управления, которая позволяет пассажиру выбрать удобное положение для сна, отдыха или работы. Комплекты постельного белья, изготовленные из египетского хлопка, удобные одеяла с регулированием температуры и мягкие подушки позволят вам прекрасно выспаться во время полета. Кресла в салоне не разделены перегородками, что обеспечивает возможность для общения пассажиров и визуально не ограничивает пространство. В то же время пассажиры, которые хотят уединиться, могут воспользоваться ширмами. В салоне первого класса А380 установлена автоматическая система увлажнения воздуха, которая делает полет еще более приятным. Она поддерживает в салоне оптимальный уровень влажности, что способствует более комфортному состоянию пассажиров во время полета. Другие инновационные решения, такие как звуконепроницаемые шторы и специальный звукопоглощающий материал под ковровым покрытием на полу, не только защищают пассажиров от шума двигателей, но и делают шаги практически неслышными. Мы также позаботились о том, чтобы на борту лайнера А380 авиакомпании Lufthansa у вас было все необходимое под рукой, чтобы вы могли полностью насладиться комфортом. Наши борпроводники раздадут пассажирам эксклюзивные наборы туалетных принадлежностей и косметики от Porsche Design. Другие необходимые вещи – наборы для бритья, расчески, наборы для ухода за полостью рта – размещаются в шкафчиках в ванной комнате. Кроме того, мы предложим вам удобные мешки, в которых вы сможете разместить свою одежду после переодевания.

Познайте новое измерение полета на lufthansa.com/A380!



Залы ожидания



Первоклассный полет означает путешествие на высочайшем уровне, включая безупречный сервис еще до начала полета. Пассажиры Lufthansa могут с комфортом провести время перед вылетом в одном из комфортабельных залов ожидания нашей авиакомпании или авиакомпаний-партнеров. Здесь они могут отдохнуть в удобных крес-

лах, перекусить в кафе, славящихся хорошей кухней, или подготовиться к деловой встрече. В залах ожидания доступ в Интернет обеспечивается за счет беспроводной сети WLAN. Зал ожидания Tower lounge, расположенный в зоне вылетов А в аэропорту Франкфурта, обслуживает пассажиров, имеющих статус Senator и Frequent Traveller, а также пассажиров первого класса и бизнес-класса. Из его окон открывается панорамный вид на летное поле. Через встроенные бинокли пассажиры могут наблюдать за взлетами и посадками самолетов. А для пассажиров первого класса и имеющих статус HON Circle в аэропорту Франкфурта был построен специальный терминал. Зона отдыха в Терминале первого класса – настоящий оазис покоя и комфорта. Здесь для вас приготовлены отдельные комнаты с кроватями, чтобы вы могли с комфортом отдохнуть или поспать до полета. В зоне баров и ресторанов Терминала первого класса к вашему услугам постоянно обновляемое меню, свежеприготовленные блюда из отборных продуктов и широкий выбор перво-сортных вин.

Угощения от Lufthansa

Пассажиры салонов первого и бизнес-класса могут оценить великолепный выбор блюд от первоклассных шеф-поваров и прекрасную коллекцию вин от одного из лучших сомелье мира. «Положительные отзывы наших пассажиров говорят о том, что они довольны качеством питания на борту наших самолетов, – говорит доктор Карстен Бенц, вице-президент авиакомпании Lufthansa по продажам и сервису в Европе. – Мы угощаем наших гостей как радужные хозяева и гарантируем высокопрофессиональное обслуживание как в небе, так и на земле».

Star Chefs – звезды над облаками

Lufthansa – единственная авиакомпания в мире, которая каждые два месяца обновляет меню от ведущих шеф-поваров, чьи профессиональные заслуги отмечены многочисленными наградами. Лучшие специалисты в своем деле разрабатывают эксклюзивные меню и готовят блюда национальных кухонь для наших пассажиров первого и бизнес-класса. На дальнемагистральных рейсах из Германии свои блюда предлагают такие знаменитые кулинары как Хайнц Винклер (Ашау, Германия), Франк Зломке (Паарль, Южная Африка), Дэвид Булей (Нью-Йорк, США) и Пол Бокюз (Лион, Франция). Благодаря их мастерству бортовая кухня остается разнообразной, а пассажиры, часто летающие рейсами Lufthansa, всегда могут попробовать что-то новенькое.

Vinothek Discoveries – винные сокровища

Изысканная еда не доставит полного удовольствия без правильно выбранного вина. Сложность в том, что на высоте полета вкус даже самых качественных вин меняется. В выборе вин Lufthansa полагается на опыт Маркуса Дель Монего – обладателя титула «Мастер винного дела», чемпиона мира среди сомелье 1998 г. Маркус путешествует по свету в поисках винных сокровищ, каждые два месяца предлагая новые вина для уникальной Vinothek Discoveries. Пассажиры первого и бизнес-классов на рейсах большой протяженности выбирают напитки из обширной винной карты с подробным описанием вина, региона его производства и винтажа.



Залы ожидания SWISS



Для пассажиров первого класса

Пассажиры, вылетающие в первом классе, пользуются особыми привилегиями от авиакомпании SWISS задолго до посадки на рейс. К их услугам – отдельные помещения, где созданы все условия для тех, кто хочет перед рейсом отдохнуть или поработать. В залах ожидания есть доступ в Интернет и все необходимое техническое оборудование – почти как в персональном офисе. Если Вы захотите перекусить, мы готовы предложить Вам меню из нескольких восхити-

тельных блюд, приготовленных по всем канонам кулинарного искусства, или просто чашечку крепкого эспрессо. Еще одна наша эксклюзивная услуга – доставка пассажиров первого класса на лимузинах прямо к трапу самолета.

Для пассажиров бизнес-класса

В просторных залах ожидания бизнес-класса пассажиров ждут комфортабельные кресла, бесплатный доступ в Интернет, душевые кабины и массажные процедуры. Приятно удивят свежие фрукты, широкий выбор горячих и холодных закусок. Время до вылета пролетит совсем незаметно.

Для пассажиров бизнес-класса в Домодедово

6 декабря 2002 г. в Домодедово начал работать зал ожидания SWISS для пассажиров бизнес-класса и участников программы поощрения пассажиров Miles & More. Зал рассчитан на одновременное размещение 35 гостей и оборудован баром с напитками и закусками, бизнес-центром с выходом в Интернет и факсом, широкоэкранным телевизором. Зал ожидания открыт для пассажиров бизнес-класса, первого класса и для участников программы для часто летающих пассажиров Miles & More со статусом Frequent Traveller (перед полетом на рейсе SWISS), Senator (перед полетом на рейсе авиакомпании-участницы Star Alliance), HON Circle (перед полетом на рейсе любой авиакомпании).

Изысканные блюда на борту

Швейцарская кухня от SWISS

SWISS знакомит пассажиров с традиционной швейцарской кухней. Организуя питание на борту, мы стремимся не только удовлетворить взыскательные вкусы пассажиров, но и познакомить их с культурным и гастрономическим разнообразием нашей страны. Наше кулинарное подразделение, удостоенное престижной награды Mercury Award от международной ассоциации ИТСА, ежеквартально обновляет ту часть меню, которая включает блюда традиционной швейцарской кухни. Такой подход пользуется большой популярностью у пассажиров. Кроме того, мы в течение длительного времени сотрудничаем с сетью вегетарианских ресторанов Hiltl, которая также вносит вклад в наше разнообразное меню.

Творения лучших шеф-поваров

Пассажиры первого класса и бизнес-класса межконтинентальных рейсов, вылетающих из Швейцарии, и рейсов средней дальности внутри Европы могут отведать уникальные блюда, приготовленные самыми известными шеф-поварами Швейцарии. В дополнение к изысканным блюдам мы подаем лучшие вина из различных регионов

Швейцарии. Так, пассажиры рейсов по маршруту Гонконг – Цюрих могут отведать гастрономические шедевры от Флориана Тренто. Обладатель ряда наград, шеф-повар ресторана в пятизвездном отеле The Peninsula Hong Kong, порадует наших гостей кулинарными изысками, способными принести истинное наслаждение даже самым требовательным гурманам.



Первый класс SWISS



Ваше персональное пространство

Носовая часть самолетов, выполняющих дальнемагистральные рейсы, спроектирована таким образом, чтобы предоставить пассажирам наилучший сервис и максимальное личное пространство. При этом мы руководствуемся исключительно вашими пожеланиями. Как правило, на таких рейсах компоновка первого класса включает восемь пассажирских кресел. Здесь создана обстановка, которую без преувеличения можно назвать первой классной.

Ресторан высокой кухни

Вы завтракаете, обедаете или ужинаете именно тогда, когда вы этого хотите. Возможно, вы ограничитесь небольшим ассортиментом закусок; или же сделаете выбор по обширному меню, включающему многочисленные блюда и

вина категории «премиум». А когда наступает время сна, ваше кресло превращается в абсолютно плоскую кровать длиной более 2 метров.

Новые возможности для комфортного отдыха

На некоторых маршрутах, обслуживаемых Аэробусами A330-300, пассажиры первого класса могут по достоинству оценить новую конструкцию кресел, обеспечивающую дополнительные удобства. Инновационная технология создания «воздушных подушек» позволяет пассажиру регулировать степень жесткости кресла по своему усмотрению. Кроме того, простым нажатием кнопки кресло превращается в двухметровую горизонтальную кровать. Бортовой персонал с радостью расскажет вам обо всех функциях, чтобы вы организовали личное пространство в салоне по своему вкусу.

Контактная информация

МОСКВА

Офис продаж авиакомпаний Lufthansa Group:

107031, Москва, Трубная площадь, д. 2.,

Торговый центр «Неглинная Плаза»

Austrian Airlines

Центр бронирования: +7 (495) 995 0 995,

время работы: по будням 10:00–22:00,

в выходные дни 11:00–19:30.

E-mail: office.russia@austrian.com

Офис в аэропорту Домодедово: +7 (495) 795 3521,

время работы: ежедневно 12:00–20:00 и 23:00–07:00.

Розыск багажа: +7 (495) 363 3062, круглосуточно.

Грузовые перевозки: +7 (495) 795 3806,

время работы: пн-пт 10:00–18:00 (время московское).

www.austrian.com

Brussels Airlines

Телефон call-center: +7 (495) 662 3172.

E-mail: inforu@brusselsairlines.com

Web-site: www.brusselsairlines.com

Call-center в Брюсселе (только на английском

и французском языках): +322 723 2362.

Lufthansa

Центр информации и бронирования авиабилетов в России:

Тел: +7 (495) 980 9999.

Время работы: по будням 8:00–19:00,

в выходные дни 8:30–17:00 (время московское).

Отдел контроля качества: факс + 49 (0) 1805 83 8050.

Отправить свои замечания и предложения касательно услуг

авиакомпания Lufthansa можно на сайте www.lufthansa.com

в разделе «Обратная связь».

Контакты представительств авиакомпании в аэропортах

смотрите на сайте www.lufthansa.com.

SWISS

Отдел бронирования авиабилетов: +7 (495) 937 7767,
факс: +7 (495) 937 7769.

E-mail: info.russia@swiss.com

Специальная телефонная линия для туристических агентств: +7(495) 937 7765.

Офис в аэропорту Домодедово:

Касса продажи авиабилетов: +7 (495) 787 1680.

E-mail: airport.russia@swiss.com. Время работы:

ежедневно, 04:45–06:45//12:30–15:00//16:20–18:30.

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

Austrian Airlines

Офис в аэропорту Пулково-2: +7 (812) 313 3020.

Время работы: ежедневно 12:00–20:00.

E-mail: office.russia@austrian.com

SWISS

Интересы SWISS в Санкт-Петербурге представляет Lufthansa. Информация и бронирование: +7 (495) 937 77 67, доб. 1. Время работы: 09:00–18:00 (будни).

Офис в аэропорту «Пулково-2»: +7 (812) 325 9140,
факс: +7 (812) 325 9140.

Email: ledst@dlh.de. Время работы: 04:30–07:00//12:00.

КРАСНОДАР

Austrian Airlines

Городской офис: ул. Красных партизан, 238, 5 этаж.

E-mail: office.russia@austrian.com

Время работы: пн-пт. 9:00–17:00.

Офис в аэропорту: +7 861 227 7927.

Время работы: ежедневно 11:00–19:00.

РОСТОВ-НА-ДОНУ

Austrian Airlines

Офис в аэропорту: ул. Шолохова, 270/1, офис 1.

E-mail: office.russia@austrian.com

Время работы: пн-пт. 11:00–19:00.

СОЧИ

Austrian Airlines

Городской офис: ул. Конституции СССР, 18, оф. 301.

Время работы: пн-пт. 09:00–17:00.

E-mail: office.russia@austrian.com

ПРОГРАММА MILES & MORE В РОССИИ

Тел.: +7 (495) 980 9997. Время работы: 9:00–18:00 (будни).

Получить дополнительную информацию о программе, зарегистрироваться и узнать статус своего счета можно на сайте www.lufthansa.com в разделе «Miles & More» или на сайте www.miles-and-more.com.

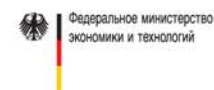


Страсть к шопингу. Я туда еду!

Остановитесь и отправляйтесь за покупками: побывав в одной из наших метрополий – Мюнхене, Франкфурте или Берлине, Вы сможете увезти домой не только приятные воспоминания. Особенно привлекательны предложения, действующие в специализированных торговых центрах дизайна и одежды. А если одежда Вам подойдет, Вы сможете показать ее в тот же вечер – в наших ресторанах, барах и других стильных заведениях.

Отпуск в Германии: www.germany.travel

Страна следования Германия © Национальный туристический комитет Германии.
При содействии



на основе решения
Германского Бундестага

BORK

Заварочная корзина

Корзина с мелкоячеистой перфорацией позволяет заваривать различные виды чая, трав и сухофруктов.

Температурный сенсор

Нагрев воды контролирует чувствительный сенсор, гарантирующий заваривание чая при заданной температуре.

Настройка температуры и крепости заваривания

Функция программирования температуры и времени заваривания позволяет экспериментировать с оттенками вкуса выбранного сорта чая.

Автоматический лифт

Технология магнитного лифта обеспечивает мягкое и плавное скольжение заварочной корзины.

Термостойкое стекло

Колба из термостойкого стекла исключает попадание в воду вредных примесей.

Первый чайник, который сам заваривает чай

